

## GENERAL INDEX

by MURIEL MOYLE

## NOTES

- (1) Articles (such as 'the', 'al-', etc.) occurring at the beginning of an entry, and prefixes (such as 'de', 'van', etc.) are ignored in the alphabetical sequence. Saints appear among all letters of the alphabet according to their proper names. Styles such as Mr, Dr, if occurring in book titles or phrases, are ignored; if with proper names, printed following them.
- (2) The various parts of hyphenated words are treated as separate words in the alphabetical sequence. It should be remembered that, in accordance with the conventions adopted, some Chinese proper names are written as separate syllables while others are written as one word.
- (3) In the arrangement of Chinese words, Chh- and Hs- follow normal alphabetical sequence, and ũ is treated as equivalent to u.
- (4) References to footnotes are not given except for certain special subjects with which the text does not deal. They are indicated by brackets containing the superscript letter of the footnote.
- (5) Explanatory words in brackets indicating fields of work are added for Chinese scientific and technological persons (and occasionally for some of other cultures), but not for political or military figures (except kings and princes).

Abdomen, 82, 108, 109, 110, 115, 269

anatomy, 113

noises in, 150

region of vital heat in, 38

Yellow Courts in centre of, 75, 81

Abdominal cavities, 38–9

Abdominal muscles, 269, 270, 274

Abdominal pains, 144

Aberrations, sexual, absence of in Chinese and Taoist culture, 191 (d)

*Ablutio*, 10

Abortifacients, 239

Abrami, Wallich &amp; Bernal (1), 270

'Absorbing the *chhi* of the planets', 143, 182'Absorbing the image of the sun' (*fu jih hsiang*), 183

'Absorbing the rays of the moon', 185

Absorption, 175

Académie des Sciences, 16

'Achievement of Wisdom and the Lengthening of the Life-Span, The' See *Hui Ming Ching*

Acids, volatile fatty, 322

Actinolite (asbestos tremolite), 226

Actinotherapy, 31, 32

Action at a distance, 182

Action contrary to nature. See *Tien tao*

Acu-points, 118, 202, 264, 265, 287

Acupuncture, 116, 309

Acu-tracts, 114, 116, 118, 202, 234, 238, 254, 255, 256, 265

compared with Tantric *nāḍī*, 264–5, 287

Adamites, 152

Adamson, John, of Holywell, 263 (f)

Addition of forms, 10–11

Adept Thao's Rhapsodical Ode on the Physiological Emchymoma. See *Thao Chen Yen Nei Tan Fu*Admonitory Sayings. See *Fa Yen*

Adrenal cortex, 322

Adrenalin-content, 154

Adrenals, 301

Adsorption and elution techniques, 328

Aerophagy, 149–50, 182

Aeschylus, 293

Aether, 176

Aetiology, 82

Afghanistan, 284

Agapetae, 153

Agastya (magician-alchemist, one of the sitters of South India), 285

Ageing process, 53, 123, 133, 252,

amelioration of, 137

arrest and reversal of, 60, 69, 107, 136, 288

biochemistry of, 292

psychoses of, 306

treatments for, 26, 27, 47, 306

Agents of Change. See *Tsao hua ché*

Aggregation. See Community and aggregation

Aggressiveness, 65, 292

sublimation of, 61

*Aghori* (ascetics), 278, 279, 280

Agrarian matriarchal and communalist society, possible independent origin of both the Taoist and the Yoga-Tantra-Hathayoga complexes in, 283

Agriculture, 153

*Ahimsa* (abstention from hurting or killing any living creature), 259

Air

in the arteries, 305

in the intestinal tract, 149

retention of, 142, 146

swallowing of, 149, 150, 151

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## 516

## INDEX

- Aircraft flight, 292  
*Ajñā cakra*, 264  
*Albedo*. See Leucōsis  
 Albigensians, 15  
 Alchemical exercises, 119  
 Alchemical laboratory, 289–90  
   apparatus, 99, 100  
 ‘Alchemical Studies’ (Jung), 2  
 Alchemical symbolism, 14, 17, 124, 126, 211, 243, 291  
   moral and ethical teachings concealed in, 15  
 Alchemical terminology, ambiguity in, 24, 237, 239  
 Alchemical texts, 6  
   differentiation between *nei tan* and *wei tan* texts, 218, 225–6  
   European. See European alchemical texts  
   illustrations in, 220  
   in Min I-Tē’s collection, 240  
 ‘The Alchemist’ (Ben Jonson), 219  
 Alchemy and alchemists, 322, 335  
   allegorical–mystical, 4, 8, 9–10, 17, 19, 255  
   Arabic. See Arabs  
   Byzantine. See Byzantine alchemy  
   Chinese priority in, 21  
   Chinese and Western compared, 19, 23, 24, 218–9  
   distinction between *wai tan* and *nei tan*, 22, 88, 242, 290  
   iatro-chemical, 257  
   Indian. See Indian alchemy  
   laboratory (*wai tan*). See *Wai tan*  
   medicine and, 224–5  
   metallurgical, 148, 289  
   modern chemistry and, 6, 14  
   moral and religious character of, 15, 16, 100, 218–9  
   mystical religion and, 18, 23  
   physiological (*nei tan*). See *Nei tan*  
   quasi-yogistic, 257  
   secrecy of. See Secrecy  
   spiritual, 6, 18, 19, 23  
   Syriac. See Syriac alchemy  
   Tantrism and. See Tantrism  
   Taoist. See Taoism  
   terminology. See Technical terms  
   Western. See Europe  
   Yoga. See Yoga alchemy  
 Alcoholic excess, 145  
 Alexandrian aurifactors. See Aurifaction, Hellenistic  
 Alexandrian proto-chemists. See Hellenistic proto-chemists  
 Alexandrian times, 10, 11  
 Alexandrians, 17  
 Alfonso X, el Sabio, (King of Castile), 316  
 Allegory, 1, 2, 219  
 Allen, Edgar (ed.), 301  
 Allopathy, 300  
 Alloying, 1  
 Alpha-waves, during deep meditation, 181  
 Altitude anoxaemia. See Anoxaemia  
 Alum, 226, 325, 332  
 Aluminium sulphate, 331  
 Amalgam of mercury and lead, 214, 290  
 Amalgamation, 226, 227  
 Ambassadors  
   to China, 286  
   Chinese ambassador to Sri Nārasimha, 286–7  
 Amber, 226  
 America. See North America  
 American Oriental Society, 21  
 Amiot. See Cibot  
 Ammonia, 322  
*Amphitheatrum Sapientiae Aeternae* (Khunrath), 18  
*Amritkunda* (Ocean, or Water, of Life), 285 (e)  
*Amṛta* (water of life, saliva, alhanaslan nectar), 261, 265  
 An Lu-Shan, rebellion of, 208  
*An mo* (massage), 155  
*Anablastanein*, 28  
 Anablastemic (term for the restoration of youth), 28  
 Anablastemic Enchymoma. See Enchymoma  
 Anaesthesia  
   aerophagy occurring under, 149  
   in child-birth, 292  
*Anāhata cakra*, 264  
 Analysis and synthesis, 9  
 Anand, Chhina & Baldev Singh (1), 271  
 Anand & Chhina (1), 271  
 Anaphoric water-clocks, 144  
 Anatomical demonstrations, 148  
 Anatomical diagrams and drawings, 107, 109, 110, 112  
 Anatomical dissection, 109–10, 112–3, 187  
   of the bodies of criminals, 112, 113  
 Anatomy, 39, 112  
   abdominal and thoracic, 113  
   Arabic. See Arabs  
   European. See Europe  
   scientific, 109, 112, 113  
   Taoist. See Taoism  
   technical terms. See Technical terms  
   Yoga. See Yoga  
 Anatomy (modern)  
   comparison with Tantric nāḍī system, 264  
 ‘Ancestor of Mercury’, 213  
 Androgens, 301, 306, 317, 322  
   excretion of, 324  
   separation from oestrogens, 318, 319  
 Androgyny, 9  
*Āṅgā* (yoga term), 258, 259  
 Anima, 27 (b), 247  
 Animal forms, assumed by shamans, 262  
 Animal heat, 38  
 ‘Animal magnetism’, 180 (a)  
 Animal organisms, 28  
 ‘Animal spirits’, corresponding to the *chhi*, 173  
 Animal substances, consumption of, 31  
 Animals, 108, 135  
   domesticated, 148  
   gelded, 302  
   hibernating, 271  
   placentas of, 303  
   sex-reversals in, 302  
   symbolic. See Symbolic animals  
 Animus, 27 (b), 247  
 Ankles, 161  
 Annual cycle, 58  
 Annunciator mechanisms, 144  
 ‘Anointing with the oil of Buddhist gladness’, 237

## INDEX

517

- Anothomia* (Mondino de Luzzi, + 1316), 114  
 Anoxaemia, 29, 145, 152  
   altitude-, 272  
 Anterior median acu-tract. *See* Jen Mo  
 St Anthony, 191  
 Anti-asceticism, 260  
 Antibiotic-resistant strains of bacteria, 300  
 Antinomianism  
   not found in China, 279–80, 287  
   Christianity and, 278  
   in India, 278–9  
 Anti-sexual influences, 140, 184, 197, 201, 209, 297  
 Anus, 198, 202  
   external air sucked in through, 269  
   sphincter muscles of, 269  
 Anxiety, 2, 5, 6, 26, 92, 149, 151, 181, 189  
*Aparigraha* (rejection of avarice), 259  
 Aphrodisiacs, 239, 313–4  
 Aphrodite, 9  
 Apnoea. *See* Breath-holding  
 Apocryphal Gospels, 3  
 Apollodorus (historian and mythologist, fl. ca. –115),  
   293 (c)  
 Apotropaics, 183, 289  
 Apparatus. *See* Alchemical laboratory apparatus  
 Appetite, loss of, 145  
 Aquose, 248  
 Arabinose, 317  
 Arabs, 17, 286  
   alchemy, 18, 255, 298  
   anatomists, 114  
   gymnastics (*kung fu*), 155  
   medicine, 114  
 Arachosia, 286 (c)  
 Archaeus, archaei. *See* Shen (archaei)  
 Archelaos (Byzantine alchemist, c. + 715), 218  
 Archetypes of the collective unconscious, 2, 7, 8, 11–12  
   and Christian theology, 9  
 Ares, 9  
 d'Argens, Marquis, Jean-Baptiste (sceptical philo-  
   sopher, + 1704 to + 1771), 175  
 Arghūn (Mongol Ilkhān of Persia, r. + 1284 to  
   + 1291), 152  
 Aristotelian doctrine of the 'three souls', 27, 175  
 Aristotelian 'forms', 10  
 Aristotelian four elements, 24, 304  
 Aristotelian theory of male semen and female menstrual  
   blood as the basic constituents of the embryo, 187,  
   195–6, 222, 225, 240 (c), 274  
 Aristotle, 14, 120  
 Armstrong (1), 312  
 Aroux (1), 15 (2), 15  
 Arrows, in the pitch-pot game, 106, 107  
 Arsenic, 334  
 Arsenolite, 226, 334  
 Art  
   Indo-Tibetan, 10  
   'The Art of Prolonging Life' (Hufeland), 177  
 Arterial hypertension, voluntary reversible, 270  
 Artificial intelligence, 297  
 Artificial production of new plant varieties, 293–4  
 Artisans. *See* Manual operations  
 'The Arts of Mr Primaeval-Chaos', 130  
*Asana* (particular attitudes and postures of a gymnastic,  
   or even contortionist, character), 258, 259,  
   263, 265–8  
   analogue with China, 265  
   contrasted with Chinese gymnastic techniques, 287  
*Asaṅga* (fl. c. + 400), 260  
 Asbestos tremolite. *See* Actinolite  
 Ascension, of the immortal into the heavens, 42, 56, 70,  
   75  
 Ascent and descent theory, 234  
 Asceticism, 128, 137, 258, 308  
 Ascetics and Asceticism, 217, 219, 258  
   Buddhist, 185  
   in India, 278  
   Pauline, 297  
 Aschheim & Zondek, 301  
*Asclepius* (Hermetic Book), 3 (c)  
 Asphyxic symptoms, 145  
 Assam (Kāmarūpa), 284  
 Assembly of Perfumes. *See* Chhūn Fang Phu  
 Astrology, State, 282  
 Astronomers, of Indian descent in the Chinese service,  
   282  
 Astronomical Bureau, 282  
 Astronomy, 222  
   lost treatise on astronomy and astrology from Han  
   tomb, 136  
   East Asian, 282  
*Astrum*, 6  
 Astyanassa, 187 (h)  
 Ataraxy, 29, 123, 129, 222 (e), 259, 280, 281, 296  
*Atharva Veda*, 258  
 Atheism, 258  
 Atomic impulses, 182  
 Atomic theory, 28  
*Atractylodes* (*Atractylis*) *ovata*, 32, 325  
 The Attainment-through-Wandering Master, 229  
 Atwood, Mary Anne, 16–17  
 Aurification, 16, 18, 228, 291, 298, 308, 335  
   Hellenistic, 4, 8, 10–11  
   Indian, 262, 277  
 Aurifiction, 298  
*Aurora Consurgens* (+ 14th century), 19  
 Auspicious Affirmations. *See* Chhang Yen  
 Austerities  
   Yoga and, 262  
 Auto-hypnosis, 152, 180, 273  
 Autonomic nervous system, 264  
 Autopsies, 114  
 Autumn dew, 329, 332  
 'Autumn ice'. *See* Chhiu shih (*Chhiu ping*)  
 'Autumn mineral'. *See* Chhiu shih  
 Autumn months, collection of urine in, 329  
 'Autumn stone'. *See* Chhiu shih  
 Avalokiteśvara (*bodhisattva*), 284  
 Avarice, rejection of, 259  
 Avian blood, 31  
 Axial Principles of the Tao. *See* Tao Shu  
 Azimuthal arrangement of the eight trigrams, 26, 52

- 'Baby boy', (the enchymoma), 75, 100, 108, 109, 111, 223, 232, 250  
 Babylonia, 282  
 Backbone, 108  
 Bacon, Francis (+ 1560 to + 1626), 193 (a)  
 Bacteria, antibiotic-resistant strains of, 300  
 Bacteriology, 300  
 Bagchi & Wenger (1), 272  
*Bahr al-Hayat* (Ocean, or Water, of Life), 285 (e)  
 'Ball of mud'. *See* Brain  
 Balloonists, 145  
*Bandha* practices, 261, 269  
   known in mediaeval China, 269  
*Baptisma*, 10  
 Barbarians, 308  
 Basilides (+ 2nd-century Gnostic theologian), 1 (c)  
 'Battle of sexual intercourse', 196  
 Bax, Clifford, 65  
 Bayes, (1), 174  
 Baynes, C. F. (translator), 247  
 'Bear rambling' exercise, 156  
 Behanan (1), 263, 265, 266, 271  
 Behanan and Bernard, 269  
 Beissel, J. K. (head of the Ephrata Community, c. + 1735), 153  
 Bellows bag, representing the human body, 120, 121  
 Bellows and tuyère. *See* *Tho Yo Ko* and *Tho Yo Tzu*  
 Bengal, 261  
   East, 284  
 Berkeley, George (Bishop of Cloyne, + 1685 to + 1753), 176  
 Bernal, J. Desmond (X-ray physicist, biochemist and social thinker, 1901 to 1971), 301  
 Bernard, Claude (eminent physiologist, 1813 to 1878), 174  
 Berthelot, Marallin (1, 2), 17  
 Berthold, A. A. (1849), 305, 309  
 Bertin, J. B. (+ 1719 to + 1792, minister of France), 180 (a)  
 'Beytrag zur Geschichte der Höhern Chemie' (anon., + 1785), 18  
 Bezoars, 314 (c)  
 Bhāskara Kumara (king of Kāmarūpa, + 644), 284  
*Bhastrika* (a variety of Yogistic breathing-exercise), 271  
*Bindu* (semen), 261  
   analogue of *ching*, 276  
   conservation of, 274  
   of two kinds, red and white, 274  
 Biochemical changes, accompanying senescence, 288  
 Biochemical elixir, 27  
 Biochemical treatments for ageing, 26  
 Biochemistry, 180, 221, 298, 299, 308, 336, 337  
   of ageing, 292  
 Biography of the Chhing-Ling Adept, Master Phei.  
   *See* *Chhing-Ling Chen-Jen Phei Chün (Nei) Chuan*  
 Biological observation, 146  
 Biological philosophy, 174–5  
 Biology, 173  
 'Bird stretching' exercise, 156  
 Birds, anti-malarial effect of cyanuric acid in, 322  
 Black lead, 224  
 Black mercury, 223  
 Blackening. *See* Melanosis  
 Bladder, 73, 74, 146, 186, 187, 198, 252, 253, 310, 311  
   partial vacuum developed in, 270, 274  
   sphincter muscles of, 269  
 Bleeding hosts, 262 (e)  
 Blindness, 312  
 Blockage, of pores. *See* Pores, blockage of  
 Blood, 22, 41, 44, 46, 76, 77, 120, 155, 173, 185, 207, 220, 222, 306, 336  
   avian, 31  
   circulation of, 305, 322  
   conduits for, 137  
   coughing up of, 310  
   distinction between arterial and venous, 305  
   free flow of, 161  
   menstrual. *See* Menstrual blood  
   urinary precipitates and, 313  
 Blood lactate level, during deep meditation, 181  
 Blood, oaths of secrecy sealed with, 39, 198  
 Blood-pressure, 154, 271, 303  
   during deep meditation, 181  
 Blood-stream  
   absorption of air into, 149  
   contribution of, to organs of the body, 305  
 'Blue-eyed barbarian monk' (supposedly Bodhidharma), 116  
 Blue Goat Temple (Chhing-Yang Kung) at Chhêngtu, manuscripts preserved in, 234, 244 (d)  
 Blue Ox Master (Fêng Chün-Ta), 309  
 Blushing, 27  
 Bodh-gaya, 285  
*Bodhicitta* *notsrjet*, 275  
 Bodhidharma (d. c. + 475), 116, 166, 169  
 Bodhisattvas, 214, 249, 250  
 Bodily decay, 25  
 Body-fluids, extraction of vital Yin and vital Yang from, 65  
 Body-weight, 145  
 Boehme, Jacob, (mystical thinker, + 1575 to + 1624) 13, 15, 16, 18, 23, 263 (f)  
 Boerhaave, Hermann (chemical physician, + 1668 to + 1738), 14  
 Bogar (Chinese magician-alchemist of the + 3rd-century, one of the sitters of South India), 285  
 du Bois Reymond, Emil, (eminent physiologist, 1818 to 1896), 173  
 Boketonosides, 317  
 Bones, 123, 187, 222  
 Bonus, Petrus (alchemist, fl. + 1330 to + 1339), 6, 19  
 Book of the Attainment-through-Wandering Master.  
   *See* *Chih Yu Tzu*  
 Book of the Bellows-and-Tuyère Master. *See* *Tho Yo Tzu*  
 Book of Changes. *See* *I Ching*  
 Book of Creation. *See* *Sefer Yesirah*  
 Book of Elixir-Enchymoma Techniques for Happiness and Longevity. *See* *Fu Shou Tan Shu*  
 Book of the Great Mystery of Existence. *See* *Ta Yu Miao Ching*  
 Book of Macrobiotics. *See* *Yang Hsing Shu*

## INDEX

519

- Book of Master Kuan Yin. See *Kuan Yin Tzu*  
 Book of the Preservation-of-Solidarity Master. See *Pao Phu Tzu*  
 Book of (the Prince of) Huai Nan. See *Huai Nan Tzu*  
 Book of Splendour. See *Zohar*  
 de Bordeu, Théophile (endocrinological pioneer, +1722 to +1776), 305  
 'Boring holes in Primitivity', 129  
 Borrowing of terms, between physiological alchemists and protochemists, 99–100  
 Botanists and botany, 293  
   and the manipulation of Nature, 293–4  
 'Bottlenecks', in the circulation of the *chhi*. See *Kuan*  
 Botulinus toxin, 300 (f)  
 Boxing (*chhüan po*), 169–70  
 Boyle, Robert (chemist, +1627 to +1691), 24  
*Brahmacarya* (total abstention from generative sex), 259  
*Brāhmarandhra* (perhaps the bregma of the skull), 264  
 Brain, 38, 44, 71, 72, 77, 79, 104, 111, 114, 120, 123, 124, 141, 146, 148, 186, 187, 198, 206, 238, 254, 256  
   technical term, 72  
   ventricles of, 39  
 Breastplates, worn on the abdomen, 39–40  
 Breasts, massage of the, 239  
 Breath, 22, 130, 135  
   cooling and warming, 147  
 Breath-holding, 142, 143, 146, 147, 148, 149–50, 249, 272, 288, 308  
   already practised in China in the – 6th-century, 280  
   harmful effects of, 144–5, 147, 155  
   measurement of duration, 143–4, 263  
   Swedenborg and, 152  
   technical terms. See *Technical terms*  
   under altitude conditions of low barometric pressure, 145  
   Yoga. See *Prārāyamā*  
 Breath, thought and semen, immobilisation of. See *Khecari-mudrā* technique  
 Breathing. See *Respiration*  
 Breathing exercises. See *Respiratory techniques*  
 'Breathing out the old, and taking in the new' (*thu ku na hsin*), 154, 190  
 Bregma, of the skull, 264  
 Brethren and Sisters of the Free Spirit, 297 (a)  
 Bright Mirror of Physiological Alchemy. See *Ming Ching Thu*  
 Bright window dust (motes in sunbeams). See *Ming chung chen*  
 Brine, evaporation of, 328  
 British colonial rule, 279  
 Brocton, Lake Erie, Brotherhood of the New Life at, 151  
 Bronchi, 112  
 Bronze figures of dancers, 39  
 Brosse, Thérèse, 270  
 Brotherhood of the New Life (Brocton, Lake Erie), 151  
 Browne, Sir Thomas (+1605 to +1682), 1, 253  
 Bruno, Giordano (Dominican philosopher, +1548 to +1600), 19 (a)  
 Brutus, 300 (b)  
 Buddha, 260, 284  
 Buddhism and Buddhists, 22, 36, 38, 44, 99, 100, 118, 124, 139, 140, 166, 185, 228, 231, 232, 237, 239, 273, 284, 285, 289, 291  
   Chhan (Zen), 252  
   in China, 166, 168, 169, 282, 283  
   ethics, 239  
   influence on late *nei tan* literature, 244, 249, 250, 251  
   sex and, 184, 197, 201, 209, 217, 218, 250  
   syncretism with Taoism and Confucianism, 230, 231, 234, 252, 253, 255  
   Tantric, 217  
   Taoism and, 31, 46, 107, 122, 181, 230, 231  
   technical terms. See *Technical terms*  
   use of magic powers forbidden, 262  
   Yoga and, 257, 258  
 Buddhist hells, 118  
 Buddhist imagery, 118  
 Buddhist monasticism and Chinese gymnastics, 169  
 Buddhist Tantras, 284  
 Buddhist temples 36, 169, 232, 233  
 Buddhist Tripiṭaka, 140  
 de Buffon, G. L. Leclerc (biologist, +1707 to +1788), 14, 305  
 Bulbo-urethral secretion, 195  
 'Buried alive' (Yogi procedure), 267, 271  
 Burkill, I. H. (1), 33  
 Burma, 282  
 Burping, 149  
 'Butting with ox-horns', 169  
 Byzantine proto-chemical poetry, 218  
 Byzantine church, 152  
 Cabala. See *Kabbalah*  
*Cakra* (centres in the Tantric *nāḍī* circulation system), 263, 264, 287  
*Cakradattā*, 277  
 Cakrapāni (+10th-century alchemical writer), 277  
*Calcinatio*, 10–11  
 Calcium sulphate, 321, 322, 325, 331  
 Calculi, urinary, 314  
 Calendrical recurrences, 276  
 Calligraphy, 85  
 Callisthenics, 137, 156, 157, 170, 171  
 Calukya Vallabha, (dynasty of the Deccan, +8th-century), 286 (b)  
 Cambridge University Library, 110  
 Cammann, S. (10), 284  
 Canon of the Great Peace. See *Thai Phing Ching*  
 Canon of the Virtue of the Tao. See *Tao Tê Ching*  
 Cantors (*māgadha*), 258  
 Cantraps, 183  
 Capitalism, 300  
 Carbon dioxide elimination during deep meditation, 181  
 Carcinogens, 28  
 Carcinoma, mammary, 306  
 Cardiac-respiratory system, 313  
 Cardiac strain, 145  
 Cardinal points, 182  
 Cardiotonic drugs, 271

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## 520

Carotid arteries, 264  
 Carp, 262 (c), 309  
 Cartography, in the Han, 136  
 Carus, K. G., 177  
 Caste system in India  
   Tantrism and, 275 (f), 279  
 Castration, 7, 302  
 Cat, placenta of, used in medicine, 303  
 Cataleptic trance, 273  
 Category conception, 92, 298–9, 306, 334  
 Catharsis, 2, 217  
 Catheters, 270  
*Cauda-pavonis*, 12  
 Cauldron Lake, 210  
 Cauldrons, 54  
 Cedrenus (Byzantine Scholar), 218 (b)  
 'Celestial drum', 141, 150, 158  
 Celestial equator, 60  
 Celibacy, 200, 201  
   and *nei tan* procedures, 35  
   and Taoist 'nuns', 237  
   Taoism and, 186, 190  
   in Western communities, 151, 153  
 Cemeteries, frequenting of, 278  
 Cephalic cavities, 38  
   nomenclature. *See* Technical terms  
 'Cephalic' region, 75, 82  
 Cereals, 31, 35  
   abstaining from, 137, 140  
 Ceremonies. *See* Rites and ceremonies  
 Chaldaeans, 176  
*Chan Kuo Tshê* (Records of the Warring States), 136  
*Chândogya Upanishad*, 258  
 Chang Chieh-Pin (physician and medical writer, *fl.*  
   + 1624), 50  
 Chang Chung-Lan, 192 (a)  
 Chang Hsüan-Tê (alchemical writer, + 9th-century),  
   226  
 Chang Kung-Chao (+ 18th-century writer on boxing),  
   170  
 Chang Kuo (Taoist adept and teacher, ca. + 755), 208  
 Chang Lu (Ming pharmaceutical writer, + 1605), 331  
 Chang Po-Tuan (Taoist adept and writer on phys-  
   iological alchemy, + 983 to + 1082), 50, 88, 89,  
   91, 97, 98, 99, 100, 102, 107, 179, 334  
 Chang San-Fêng (early Ming adept), 169 (a), 219 (d),  
   229, 240, 241, 244, 246  
 Chang Shang-Ying (Taoist writer on physiological al-  
   chemy, + 15th-century), 229  
 Chang Shêng-Tao (physician, iatro-chemist and medi-  
   cal writer, *fl.* + 1025), 315  
 Chang Tao-Ling (+ 2nd-century Taoist theocrat),  
   197, 243 (b)  
 Chang Tsai (Neo-Confucian philosopher, + 1060),  
   295  
 Chants of the Red River. *See* *Chhih Shui Yin*  
 Chao Pi-Chhen (writer on physiological alchemy. b.  
   1860), 243  
 Charlatanism, 227, 228  
 Charms, 261, 289  
 Chastity, 190, 217, 219  
 Chattopadhyaya, Debiprasad (1), 283

## INDEX

Chemical affinity and reaction, 290  
   analogy of human affections with, 227  
 Chemical analogies with sex, 186  
 Chemical apparatus and operations, 298  
 Chemical changes, 2, 5, 7, 8, 10, 11  
   cycled repetitions of, 38  
 Chemical elements, transformation of, into one  
   another, 19  
 Chemical experiments. *See* Experiments  
 Chemical imagery. *See* Imagery  
 Chemical processes, 63, 226  
   and psychological experiences, 5  
 Chemical reaction, 10, 13  
 Chemical substances, 226  
   and the elixir, 34  
   'true', 63, 226  
 Chemical terms, used with purely physiological mean-  
   ings, 24–5  
 'Chemicals', term for the precious substances within  
   the body's organs, 220  
 'Chemicals' and 'biologicals', 299  
 Chemistry, 16, 17, 176, 209, 293, 298, 299, 337  
   empirical, 289  
   Indian. *See* Indian chemistry  
   modern, 6, 8, 14, 289  
   possible origin of the name, 27  
   technical terms. *See* Technical terms  
*Chen* (true, primary vitalities), 26, 46, 225  
*Chen Chhi Huan Yuan Ming*, (The Inscription on the  
   Regeneration of the Primary Chhi), 292 (d)  
*Chen i* (primal unity), 65, 333  
*Chen jen* ('realised man'), 8–9  
*Chen Kao* (Declarations of Perfected Immortals), 182  
*Chen kua*, 56, 58  
*Chen Lung Hu Chiao Kou Nei Tan Chüeh Thu* (Diag-  
   ram of oral instructions concerning the (formation  
   of the) enchymoma by the intercourse of the vital  
   dragon and the vital tiger), 75  
*Chen Wu Hsing Chiao Ho Chhuan Sung Thu* (Diagram  
   of the true interaction and union of the five ele-  
   ments (i.e. the viscera) and what they give and  
   transmit), 74  
 Chen Yang (vital pre-natal Yang), 49, 59, 60, 62, 63, 72,  
   75, 77, 79, 92, 197, 214  
 Chen Yin (vital pre-natal Yin), 49, 60, 62, 63, 72, 75  
*Chêng Lei Pên Tshao* (Reorganised Pharmacopocia),  
   315  
*Chêng Mêng* (Right Teaching for Youth), 295  
*Chêng Mêng Chu* (Commentary on the 'Right Teach-  
   ing for Youth'), 295  
*Chêng Tao Pi Shu Shih Chung* (Ten Books of Tradi-  
   tional Lore Testifying to the True Tao), 231  
 Chêng (Yin), (teacher of Ko Hung), 201  
 Chest, pain in, 150  
 Chevreul, M. E. (chemist, + 1786 to 1889), 16  
 Chhan Buddhism. *See* Zen school of Buddhism  
 Chhang-an, 82, 286  
 Chhang Jung-chih (Taoist adept, + 5th-century), 138  
*Chhang Yen* (Auspicious Affirmations), 138  
*Chhao Chen Thu*, 108, 113  
 Chhê (machine or vehicle, ambiguity of the term), 225  
 Chhê-Shih kingdom, 307



## INDEX

521

- Chhen Chia-Mo (chemical and pharmaceutical writer, + 1565), 313, 321, 322
- Chhen Chih-Hsü (Yuan writer on physiological alchemy, + 1331), 40, 42, 44, 49, 50, 56, 62, 100, 107, 223, 225, 228, 334
- Chhen Hsi-I. *See* Chhen Thuan
- Chhen Hsien Wei (alchemical commentator, + 1254), 54
- Chhen Kuo-Fu, 141, 288
- Chhen Ni-Wan (writer on physiological alchemy, + 1622), 124, 243
- Chhen Tê-An. *See* Chih-I
- Chhen Thuan (Taoist philosopher, + 895 to + 989), 52, 161, 162
- Chhen Tshang-Chhi (pharmaceutical naturalist, + 725), 303
- Chhêng I (Neo-Confucian philosopher, + 1033 to + 1107), 294, 295
- Chhêng Liao-I (alchemical writer, c. + 1020), 226, 227
- Chhêng Ying (Taoist representative on the Commission for translating the *Tao Tê Ching* into Sanskrit, fl. + 644), 284
- Chhêngtu
- Blue Goat Temple at, 234
  - wood-block broadsheet printed at, 116, 117
- Chhi* (pneuma, subtle matter, matter-energy, 25, 34, 37, 40, 42, 43, 44, 46, 47, 48, 49, 56, 62, 120, 123, 124, 128, 129, 133, 135, 137, 139–40, 155, 173, 182, 197, 211, 220, 222, 259, 263, 265, 281, 282, 288
- circulation of, 29, 34, 38, 54, 67, 68, 69, 70, 73, 74, 75, 77 ff, 86, 92, 99, 100, 104, 105, 107, 108, 111, 112, 114, 116, 124, 129, 138, 143, 146–7, 147–8, 149, 150, 154, 179(h), 209, 222, 225, 229, 234, 237, 238, 249, 255, 263, 265, 305, 306
  - not to be identified with Aristotelean 'matter', 247
  - (c)
  - analogue of *prāṇa*, 276
  - control of, 280
  - cosmic 122–3
  - external, 147, 149, 150
  - gymnastics and, 154, 155
  - internal, 147, 150
  - of the primary vitality (*yuan chhi*), 26, 71, 74, 79, 129, 130, 147, 281, 289
  - in North American literature, 151, 152
  - visceral, 79
  - of youth, 236
- Chhi* of man, and the cosmogonic
- chhi*, parallelism between, 122, 263
- Chhi Chi-Kuang (Ming general, + 16th-century), 169
- Chhi Pi Thu* (Esoteric Illustrations of the Concordance), 40, 41, 42, 44
- Chhi of the Primordial Unity of the Pre-Natal Endowment. *See* Hsien Thien Chen I *chih Chhi*
- Chhiao*, or *Hsüan chhiao* ('mysterious cavity', perhaps a name for the Yellow Court), 252
- Chhien Chin Yao Fang* (Thousand Golden Remedies), 33–4, 311
- Chhien Han shu* (History of the Former Han Dynasty), 189, 199, 281, 335
- Chhien *kua*, 42, 53, 56, 58, 62, 64, 66, 91, 92, 118, 211, 212, 228, 238, 249, 251
- Chhih Shui Hsüan Chu* (The Mysterious Pearl discovered near the Red River), 45, 46, 325, 328, 330
- Chhih Shui Yin* (Chants of the Red river), 240
- Chhih Sung Tzu (the Red Pine-tree Master), 20, 157
- Chhih tao* (the red road; not the equator of astronomy), 234
- Chhin (period), 169
- Chhin Hsüan Fu* (Ode on Grappling with the Mystery), 223, 332
- Chhin Shih Huang Ti (the First Emperor, r. – 221 to – 209), 309
- Chhing (period), 35, 166, 224, 227, 231, 234, 237, 244, 331
- Chhing* (the seven emotions), 71
- Chhing-Ling chen-jen Phei Chün (Nei) Chuan* (Biography of the Ching-Ling Adept, Master Phei), 197, 205
- Chhiu, Patriarch, 250
- Chhiu ping* ('autumn ice', i.e. crystals), 311, 313, 320, 325, 331
- Chhiu Ping Ju Fên Wan. From *I Chen Thang Ching Yen Fang*, q.v.
- Chhiu shih* ('autumn mineral'), 311, 313, 314, 315, 319–20, 321, 328–9, 330, 331, 333, 334
- first mention of the term, 313
  - 'spurious preparations' passed off as, 331
  - translated as 'urea' by modern Western students, 331
  - Jesuit account of, 331–2
  - longevity and, 332
  - as a *nei tan* term, 333
  - cover-name for white arsenic, 334
  - synonym of saltpetre, 334
  - prepared from urine, 334
  - early reference to, 334–6
- Chhiu Shih. Section of *Chhiu Hsüan Fu*, q.v.
- Chhiu Shih Huan Yuan Tan (preparation method), 315
- Chhiu Shih Wu Ching Wan (medicament), 320
- Chhiun Fang Phu* (Assembly of Perfumes), 293
- Chhiung-Chu Ssu (temple), near Kunming, 232, 233, 235, 236
- Chhu Chhêng (physician and medical writer, d. + 501), 310
- Chhi I Shuo Tsuan* (Discussions on the Dispersal of Doubts), 227
- Chhu Tzhu* (Elegies of Chhu State) 281
- Chhu Yung (scholar and writer, c. + 1230), 227, 228
- Chhiun Ching* (Manual of Boxing), 170
- Chhung Ho Tzu (the Complaisant Harmony Master), 194, 195, 198
- Chhung Hsiu Chêng-Ho Ching-Shih Chêng Lei Pei-Yung Pên Tshao* (Reorganised Pharmacopoeia), 315
- Chi chi*. *See* 'Perfected equalisation'
- Chi Chi hexagram, 63, 220 (d), 325
- Chi Chi Hsüan Shu Pi Fa (the Mysterious Enchymoma Method of the Chi Chi hexagram), 325
- Chi Hsiao Hsin Shu* (Treatise on Military and Naval Efficiency), 169

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## 522

## INDEX

- Chi Shêng Fang* (Prescriptions for the Presentation of Health), 303  
*Chia chia* (bottleneck in the *chhi* circulation), 73  
 Chia Wei-Chieh (Scholar interested in anatomy, c. +1113), 112  
 Chiang Wei-Chhiao (1–4), 179  
 Chiao Kan (Han diviner, – 1st-century), 52  
 Chih-I (+538 to +597, founder of the Thien-Thai school of Buddhism), 140  
*Chih Kuei Chi* (Pointing the Way Home to Life Eternal; a Collection), 34, 290 (b)  
*Chih Tao Phien* (A Demonstration of the Tao), 141  
*Chih Yu Tzu* (Book of the Attainment-through-Wandering Master), 229  
 Chikashige, Masumi (1), 21  
 Children, birth of, 91, 120, 197, 209, 214, 217, 222, 243, 247, 249, 251  
   salvation through, 236  
 Chin (period), 35, 83, 289, 300  
 Chin Chhüan Tzu (alchemical writer, c. +830), 74  
*Chin ching* (metallous essence), 42, 56  
*Chin Hua Yü Nü Shuo Tan Ching* (What the Jade Girl of the Golden Flower said about Elixirs and Enchymomas), 213  
*Chin i* ('gold juice', 'potable gold'), 24  
*Chin I Huan Tan Pai Wên Chüch* (Questions and Answers on the Metallous Fluid and the Cyclically-Transformed Enchymoma), 181, 332  
*Chin I Huan Tan Yin Chêng Thu* (Illustrations and Evidential Signs of the Regenerative Enchymoma elaborated from the Metallous Fluid), 211, 212  
 Chin-Kang-Chih. *See* Vajrabodhi  
*Chin kang shen*. *See* Diamond Body  
 'Chin lock' (*jābandhara*), 269  
 Chin Shao (commentator, +4th-century), 335  
*Chin Ssu Lu* (Summary of Systematic Thought), 294  
*Chin tan* (gold elixir or, metallous enchymoma), 223, 228, 289  
*Chin Tan Chen Chuan* (Record of the Primary Vitalities regained by the Metallous Enchymoma), 214  
*Chin Tan Chêng Li Ta Chhüan* (Comprehensive Collection of Writings on the True Principles of the Metallous Enchymoma), 231 (d)  
*Chin Tan Chih Chih* (Straightforward Explanation of the Metallous Enchymoma), 219  
*Chin Tan Chin Pi Chhien Thung Chüeh* (Oral Instructions explaining the Abscondite Truths of the Gold and Caerulean Jade Components of the Metallous Enchymoma), 333 (h)  
*Chin Tan Fa Hsiang Thou Hu Thu*, 107  
*Chin Tan Fu* (Rhapsodical Ode on the Metallous Enchymoma), 223  
*Chin Tan Ssu Pai Tzu* (The Four-Hundred Word Epitome of the Metallous Enchymoma), 88, 91  
*Chin Tan Ta Chhêng* (Compendium of the Metallous Enchymoma), 49, 65, 120–1, 223  
*Chin Tan Ta Yao* (Main Essentials of the Metallous Enchymoma, the true Gold Elixir), 40, 42, 50, 66, 100, 223, 228  
*Chin Tan Ta Yao Thu* (Illustrations for the Main Essentials of the Metallous Enchymoma, the true Gold Elixir), 49, 56, 100, 102, 103, 105, 106, 120  
 Chin (Jurchen) Tartars, 316  
 China (modern), 154, 166, 169  
 Chinese and Indian ideas compared  
   'returning' or 're-routing' of the semen, 274  
   conceptions and definitions of the contemplative states of mind, 273  
   rites of sexual union, 275  
   the three primary vitalities, 276  
   the pursuit of 'immortality', 276  
   'secret language', 277  
   search for some common source, 282  
 Chinese and Western understanding of alchemy contrasted, 8  
 Chinese influences  
   on Europe, 175  
   on Swedenborg, 152  
 Chinese relations with South India, 287  
 Chinese texts, difficulties in translation, 89, 91, 246–8  
*Ching*, 43, 46, 47, 48, 69, 83, 86, 91, 111, 123, 124, 128, 130, 137, 141, 146, 173, 182, 185, 186, 187, 220, 222, 248, 281  
   macrobiotic effects of, 187  
   Yin-, 195  
   transmutation into *chhi*, 248, 249, 250, 251  
   analogue of *bindu*, 276  
   primary *ching*, changes into the seminal essence of sexual intercourse, 128, 288  
 Ching Fang (Han diviner, – 1st-century), 52  
*Ching Yen Fang* (Tried and Tested Prescriptions), 315  
*Ching Yen Liang Fang* (Valuable 'Tried and Tested Prescriptions'), 314  
*Chiu Chêng Lu* (Drawing near to the Right Way), 234  
*Chiu chuan huan tan*, 25  
*Chiu Thang Shu* (Old History of the Thang Dynasty), 286  
 Cholesterol, 317, 336  
 Chosen Girl, 189, 190, 191, 193  
 Chou (dynasty), 189, 197  
   inscription, 129  
 Chou court (– 6th-century), 281  
 Chou I-Liang (1), 283  
 Chou I-Shân (Taoist adept, +4th-century or earlier), 142  
*Chou I Tshan Thung Chhi* (The 'Kinship of the Three' and the 'Book of Changes'), 225  
*Chou I Tshan Thung Chhi Chu* (Commentary on the 'Kinship of the Three' and the 'Book of Changes'), 44  
*Chou I Tshan Thung Chhi Fên Chang Thung Chen I* (The 'Kinship of the Three and the Book of Changes' divided into short chapters for the Understanding of the Real Meanings), 22  
*Chou I Tshan Thung Chhi Ting Chhi Ko Ming Ching Thu* (An Illuminating Chart for the Mnemonic Rhymes about Reaction-Vessels in the 'Kinship of the Three and the Book of Changes'), 50  
 Chou Wu-So (physiological alchemist, probably +12th-century), 219–20  
 Christ  
   identified with the philosophers' stone, 9, 11, 119  
   symbolised by sulphur, 12



## INDEX

523

- Christian meditation, 179  
 Christianity, 3, 9, 11, 12, 19, 218  
   antinomianism and, 278  
   attitude towards break-through of human ignorance, 296  
   conceptions of immortality, 297  
   modern science and, 278  
   and sex, 12, 217, 219, 297  
 Chromatography, 328  
 Chu Chen-Hêng (one of the 'four famous physicians of J/Chin and Yuan', + 1281 to + 1358), 309, 310, 311  
 Chu Chêng Pien I (Resolution of Diagnostic Doubts), 303  
 Chu Hsi (Neo-Confucian philosopher, + 1130 to + 1200), 294–5  
 Chu Huang (semi-legendary adept), 83  
 Chu Hung (physician, c. + 1118), 113  
 Chu Thi Tien Nei Ching Lun, 113  
 Chuang Chou (Taoist philosopher, Chuang Tzu, – 4th-century), 130, 154, 156, 280, 283  
 Chuang Tzu book, 129, 154, 156, 278  
 Chün huo, hsiang huo and min huo (ruler fire, minister fire and people fire), 255, 311  
 Chung Lü Chhuan Tao Chi (Dialogue between Chungli Chhüan and Lü Tung Pin on the Transmission of the Tao), 88, 223  
 Chung tan thien, 79  
 Chung thu (centre of the body, corresponding to Earth), 60, 77 (a), 116  
 Chungchhang Thung (Taoist writer, c. + 200), 138  
 Chungli Chhüan (putative Taoist teacher of Lü Yen, + 8th and early + 9th-centuries), 87, 88, 159, 162, 166, 168, 177, 179, 266  
 Chungli Pa Tuan Chin Fa (Eight Elegant Exercises of Chungli Chhüan), 88, 158, 160  
 'Chymical marriage', 12, 37  
 'The Chymical Wedding of Christian Rosencreutz', 12 (k)  
 Cibot, P. M. (Jesuit, + 1780), (3), 170, 171, 172, 173, 174, 265, 268  
 Cinācāra (practices of religious sexuality current in Great China), 284  
 Cinācāra Sāratāntra. See *Mahācinakramācāra Tantra*  
 Cinnabar, 22, 25, 40, 41, 92, 99, 141, 213, 214, 222, 223, 226, 242, 333, 335  
   elixir, 210, 211  
   technical terms. See *Technical terms*  
 Cinnabar miners, 209  
 Circadian cycles, 58, 70  
 Circulation-mindedness, of traditional Chinese physiological thought, 146, 305  
 Circulation systems, 237–9, 305, 306, 324  
   of *chhi*. See *Chhi*  
   every organ contributed something valuable to, 76  
   maternal, 146  
   Cibot on Taoist theories of, 170, 173  
   in Tantric physiology, 263–4  
 Citrinitas. See *Xanthosis*  
 Citta, analogue of *shen*, 276  
 City of jade (*yü tu*), 204  
 Class-differentiation, 129, 217, 275, 289–90, 297  
 Classified Fundamental Prescriptions of Universal Benefit. See *Lei Chêng Phu Chi Pên Shih Fang*  
 Cleanliness, 29  
 Clear Explanation of the Oral Instructions concerning the Techniques of the Nature and the Life-Span. See *Hsing Ming Fa Chüeh Ming Chih*  
 Clepsydra, 144, 213, 215  
 Clockwork, 144  
 Cloth swallowed and withdrawn manually from the stomach (*dhānti karma*), 270  
 Cocalico River, 153  
 Coccyx, 73, 202  
 Cock, caponised, 305  
 Cocteau, Jean (and running films backwards), 252 (c)  
 Coctive regions. See 'Three coctive regions'  
 Cohausen, J. H. (German physician, fl. + 1742), 297 (a)  
 Coincidentia oppositorum. See *Conjunctio oppositorum*  
 Coition, liturgical, 206  
 Coitus (alchemical term), 12  
 Coitus conservatus, 199 (d)  
 Coitus interruptus, 199 (d), 203  
 Coitus reservatus, 153, 199 (d)  
 Coitus saxonicus, 199 (d)  
 Coitus thesauratus, 199 (d), 200, 201, 206, 212, 264, 274  
   perineal pressure applied with the heel, 208  
 Cold precipitation techniques, 319, 321, 323, 325, 329  
 Coleridge, Samuel Taylor, 179  
 Colic valve, 310 (e)  
 Collected Instructions on the Esoteric Mysteries of Regenerating the Primary (Vitalities) by Internal Transmutation. See *Hsiu Chen Nei Lien Pi Miao Chu Chüeh*  
 Collection of Ten Tractates and Treatises on the Regeneration of the Primary Vitalities. See *Hsiu Chen Shih Shu*  
 Colon, expansion of gases in, 269  
 Colonic irrigation, 269  
 Colostrum, endocrine preparation from, 240  
 Colour-changes, 4, 11, 12  
 Colour-effects, 182–3  
 Colour sensations, 273  
 Colours, 47  
   associated with directions, elements, organs, etc, 100  
   interference, 5, 183  
 Coma, 181  
 Commentary on the Jade Manual of the Internal Radiance of the Yellow Courts. See *Huang Thing Nei Ching Yü Ching Chu*  
 Communist and cooperative experiments in late Christendom, 151, 153  
 Community and aggregation, exaltation of, in Taoist philosophy, 217  
 Compendium of the Metallous Enchymoma. See *Chin Tan Ta Chhêng*  
 Complete Chart of the Regeneration of the Primary Vitalities. See *Hsiu Chen Chhüan Thu*  
 Complete Collection of the Biographies of the Immortals. See *Lieh Hsien Chhüan Chuan*  
 Complete Collection of Mysterious Discourses. See *San-Fêng Chen Jen Hsüan Than Chhüan Chi*

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## 524

## INDEX

- Complexes, 4  
 Concentration. *See* Mental concentration  
 Conception and development, 63  
 Concubinage, 191, 193, 201, 210, 250  
 Confidential Instructions for the Ascent to Perfected Immortality. *See* *T'eng Chen Yin Ch'ieh*  
 Confidential Instructions on Nourishing the Life Force by Gymnastics and other Physical Techniques. *See* *Yang Sheng Nei Kung Pi Ch'ieh*  
 Confidential Oral Instructions of the Adept Wang-Wu. *See* *Wang-Wu Chen-Jen Liu Shou I Chen-Jen Khou Ch'ieh Chin Shang*  
 Conflict of opposites, 8, 247 (d)  
 Confucian women, 237  
 Confucius and Confucianism, 21, 52, 130, 140, 154, 218  
   disdain for manual work, 290  
   ethics 154, 175, 219, 237  
   impact on European sinophiles, 175, 176  
   sex and, 184, 197, 201, 209, 239, 287  
   syncretism with Taoism and Buddhism, 230, 231, 234  
*Confucius Sinarum Philosophus*, 176  
 Conjeeveram, 286  
*Conjugio*, 12  
*Conjunctio oppositorum* (conjunction of opposites), 9, 10, 12, 58, 66, 103, 260, 262, 290  
 Conjunction of heart and reins (*hsin shen chiao hui*), 73, 116  
 'Conquering Nature to achieve longevity and immortality', 46, 68, 293, 294  
 Conrady, A. (1), 283  
 Conscious control of functions normally involuntary, 270–1  
 Conscious ego, 5  
 Conscious states, suppression of, 273  
 Consciousness, loss of, 145  
 Conservation of vital juices, 29–30, 132, 136  
 Contemplative states of mind  
   need for research in Indian and Chinese conceptions of, 273  
 Contraception, 239, 264 (a)  
 Contradictions and conflicts, 6  
   reconciliation of, 13  
 Contraries, union of. *See* *Conjunctio oppositorum*  
 'Contrariness'  
   in Chinese thought, 261, 288, 291 ff  
   in Indian thought, 261, 274  
 'Copper carbonate', 100  
 Coptic Gnosticism, 3 (b)  
 Copulation. *See* Sexual union  
 'Corpse-position' (Yogic posture), 267, 271  
 Cosmic diagrams, 10  
 Cosmic egg, 122  
 Cosmic mystery, and rites of sexual union, 275  
 Cosmogony, 122, 263  
 Cosmology, 183  
 Coughing, 310  
 Counter-current flow of fluids of the body, 25, 31, 37, 60, 123, 124, 206, 214–5, 243, 247, 249, 250  
   beneficial to both sexes, 206, 208  
 Counter-natural inverted Nei Tan correlations, 59  
 Counter-natural principle. *See* *T'ien Tao*  
 Counterfeit practices, 331  
 Counting-rods, for measurement of breath-holding, 144  
 'Cours de Chymie' (Nicholas Lemery, + 1645 to + 1715), 28  
 Cover-names, 2, 49, 75, 86, 100, 213, 225, 334  
   glossary of, 121  
 Crane. *See* Symbolic animals  
 Cremona, autopsy at, 114  
 'Crescent moon furnace' (*yen yüeh lu*), 99, 100, 101  
 Crossbows, 292  
 Crow, representing the sun, 70, 92  
 Cruelties. *See* Ritual cruelties  
 Crystallisation process, 328  
 Crystalline steroids, 318  
 Cultural contacts, 282–7  
   China with Japan, 170  
   China with Persia and Arabia, 114, 155  
   China westwards, 152–3  
   China and present-day East Asia, 153–4  
   Chinese-Indian, 278, 282  
   China, India and ancient cultures of Western Asia, 283–7  
   Europe and Arabia, 114, 298  
 Cupellation, 226, 333  
 Cyanosis of the lips and face, 145  
 Cyanuric acid, 322  
   anti-malarial in birds, 322  
 Cycles of life and death, freedom from, 222  
 Cycles of Nature, parallel with the properties of drugs, 222  
 Cycles of operation (*chhi fan*), 276  
 Cyclical calindrical recurrences, 276  
 Cyclical transformation, 25, 31, 124  
  
*Dabistan*, 278  
 Dally, N. (1), 173  
 Dancing  
   religious, 153  
   ritual, 169  
 Dante, 15  
 'Dark fountain', 141  
 Darkness and light, 7  
 Das & Gastaut (1), 181  
*Daśakumāra-carita* (alchemical tractate), 277, 279  
 Davis, Tenney & Chao Yün-Tshung (2, 7), 88, 91  
 Death, 65, 111, 291, 295  
   deliverance from, 261  
   and resurrection, 1, 7, 10, 275, 277  
 Decay, 133  
 Decimalisation, 282  
 Declarations of Perfected Immortals. *See* *Chen Kao*  
 Dee, John (naturalist and magician, Fellow of Trinity College, + 1527 to + 1608), 18  
 Deglutition. *See* Swallowing  
 Dehydro-*epi*-androsterone, 317  
 Demonstration of the Tao. *See* *Chih Tao Phien*  
 Depression, 7  
 Deprivation of forms, 10–11

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:  
Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## INDEX

525

- Descartes, René, 28  
 'Destiny depends on oneself, and not upon Heaven', 46, 123, 205, 292  
 Detergents, 317  
 Determination, embryonic (fixation of fates of the parts), 252 (c), 257 (a)  
*Devādasīs*, 258, 275 (f)  
*Dhanurāsana* (position of the bow, Yogi posture), 265, 268  
*Dhāraṇā* (meditation or concentration), 259, 273  
*Dharaṇī*, (incantations, charms, spells, talismans), 261  
*Dharaṇī*-bodhisattva (a form of the Tantric goddess Tārā), 230  
*Dhāṭi karma* (*śauca* technique), 270  
*Dhikr*, services of the Muslim sufis, 152, 285 (e)  
*Dhyāna* (a higher state of contemplation), 259, 273  
*Dhyānabindu Upanishad*, 264, 274  
 Diabetes mellitus, 310 (g), 319  
 Diagnosis, 82, 137, 300, 310  
 Diagram of the Internal Texture of Man. See *Nei Ching Thu*  
 Diagram of the Mutual Stimuli (and Responses) of Forms and Things. See *Hsing Wu Hsiang Kan Thu*  
 Diagram of the Supreme Pole. See *Thai Chi Thu*  
 Diagrams of physiological alchemy, 67, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 82, 85 (d), 114  
 Diagrams and a Running Commentary for the Manual of Explanations concerning Eighty-one Difficult Passages in the Yellow Emperor's Manual of Corporeal Medicine. See *Huang Ti Pa-shih-i Nan Ching Tsuan Thu Chü Chieh*  
 Diagrams of the Five Yin-viscera and the Six Yan-viscera. See *Huang Thing Nei Ching Wu Tsang Fu*  
 Dialectical synthesis, 13  
 Dialogue between Chungli Chhüan and Lü Tung-Pin on the Transmission of the Tao. See *Chung Lü Chhuan Tao Chi*  
 'Diamond body', transmutation into a, 228, 260, 276  
 Diaphragm, 269, 270  
 Diarrhoea, 311  
 Diderot, Denis, (philosopher of technology, + 1713 to + 1784), 175  
 Diels, Otto P. H. (organic chemist, 1876 to 1954), 301  
 Diet and dietary techniques, 291  
   and longevity, 21, 31, 46, 82, 86, 137, 138, 177, 193, 308  
   abstentions, 82  
   restricted, 145  
 Differentiation, 175  
 Digester, 216  
 Digestion, 161  
 Digitalis, 271  
 Digitonin, 317  
 Digitonosides, 317  
 Dioscorides (pharmacist and physician, + 2nd-century), 303  
 Directional element places, 56, 58  
 The 'dirty unconscious', 12  
 Disclosures of the nature of the Metallous Enchymoma. See *Wai Chin Tan*  
 Discourse on the Dragon and the Tiger. See *Lung Hu Chhien Hung Shuo*  
 Discourse on the Five Ching Essences. See *Hsiu Chen Chün Wu Ching Lun*  
 Discourse on Meditation. See *Tso Wang Lun*  
 Discourse on the Mysterious Axis of the Sun and Moon. See *Jih Yüeh Hsüan Shu Lun*  
 Discourse on the Primary Vitality and the Cosmogonic Chhi. See *Yuan Chhi Lun*  
 Discourses Weighed in the Balance. See *Lun Hêng*  
 Discourses with Guests in the Thatched Pavilion. See *Mao Thing Kho Hua*  
 Discussion of the Difficulties encountered in the Regeneration of the Primary Vitalities. See *Hsiu Chen Pien Nan*  
 Discussions on the Dispersal of Doubts. See *Chhü I Shuo Tsuan*  
 Disdain of physiological alchemists for laboratory alchemists, 224  
 Diseases and infirmities, 5, 123, 124, 138, 151, 189, 205, 291, 300, 325  
   caused by sexual frustration, 190–1, 195, 203  
   caused by refraining from sexual intercourse, 200, 210  
   caused by over-indulgence in sexual intercourse, 200–1, 204, 210  
   caused by repeated loss of sperm, 209  
   female, 302, 306  
   gastro-intestinal, 312  
   gonadal and glandular, 302, 306, 323, 332  
   iatrogenic, 300  
   male, 306  
   occurring in the sexual partner who was the donor, 194  
   psycho-somatic, 2  
   sexual and systemic, 313  
   venereal, 204  
   *chhi* directed to the site of, 148  
   curing of, 140, 155, 161, 170, 173, 192, 193, 195, 200, 208, 210, 300  
   See also names of specific diseases  
 Dissection. See Anatomical dissection  
 Distillation, 1, 6  
   terminology, 24  
 'Distilled water', from rain, dew or snow, 329  
 Diurnal cycles, 58, 70  
 Divers, and breath-control, 142  
 Divination, 52  
 'Divine embryo', 84, 86, 99  
 Diviner's board (*shih*), 52  
 Diving techniques, 142  
*Divisio*, 10  
 Divulcation of the Machinery of Nature. See *Hsieh Thien Chi*  
 Doctrine of the double rise and fall of semen and saliva (or their *chhi*) within the body, 30, 34, 37, 60, 72, 79, 146, 186, 197–9, 200, 201, 237, 246, 250, 251, 255, 292  
 'Doffing the bodily form', 220  
 Dog, 303  
 Donne, John, (poet and divine, + 1572 to + 1631), 14

- 'A Door-pivot often used doesn't get wood-worms', 124, 161
- Dorsal median acu-tract (*tu mo*). See *Tu mo*
- Dosage, 300, 315, 317, 318
- Double-hours, 44, 58, 74, 162
- Double meanings, 99, 100
- Double Regeneration (*shuang hsiu*). See *Regeneration*, double
- Double rise and fall of semen and saliva. See *Doctrine of the double rise of semen and saliva within the body*
- 'Double seed' theory, 195
- Dragon. See *Symbolic animals*
- Dragon-and-Tiger Enchymoma (*Lung Hu Tan*), 333
- Dreams, 8
- 'Dreck-apotheke', 279, 306
- Drugs, 21, 33, 46, 53, 82, 86, 141, 142, 208, 222, 239, 309
- algorific, 310
  - cardiotonic, 271
  - contrary or counter-acting, 300
  - hallucinogenic, 273
  - for lengthening the life-span, for those who cannot afford the Elixir, 211
  - pharmaceutical, 141
  - of placental tissue combined with herbal drugs, 303
  - plant-, 46, 93, 181
  - for prolonging life. See *Elixirs of immortality and longevity*
  - pyretic and anti-pyretic, 300
  - for suppressing menstruation, 239
  - and Taoist physiological alchemy, 82
  - testis tissue as, 303
  - tranquilising, 273
  - urine in, 306, 308 ff
  - in Western medicine, 300
  - Yang (Calorific), 314
- Dual Cultivation (*shuang hsiu*). See *Regeneration*, double
- Dualities, transcending of, 263
- Dudgeon, J. (1), 155, 161, 166, 174, 231
- Dung, eating of, 279
- Duo-decimal system, 282
- Dwarfism, pituitary, 306
- Dysmenorrhoea, 302, 306
- Early Han (period), 257, 302, 305
- Ears, 187
- buzzing in the, 145
- Earth, true (or vital), 99, 116
- Earth element, 40, 56, 71, 248, 250
- Earth-shaking Discovery of the Metallous Enchymoma. See *Lei Chen Chin Tan*
- Eastern Chin (dynasty, + 317 to + 420), 207
- Eastern Orthodoxy, 297
- Eating of sweet things, 187
- Eating of unclean things, 278–9
- Ecchyloma, 27 (e)
- Ecchymoma arteriosum, 27 (e)
- Ecchymosis, 27 (e)
- Echinocystic acid, 317
- 'Eclipse' diagrams, 72, 78–9
- Ecstasy
- erotic, 284
  - techniques, 31
- Ecstatic aerial voyages, 262
- Ecstatic trances, 283
- Ecstasies (*mumi*), 258
- Edkins, J. (17), 20–1
- Edwards, John (+ 1699), 296
- Ego, 100
- Eight Disquisitions on Putting Oneself in Accord with the Life-Force. See *Tsun Shêng Pa Chien*
- Eight Elegant Exercises of Chungli Chhüan. See *Chungli Pa Tuan Chin Fa*
- Eight Minerals, 48, 242, 335
- Eight Venerable Adepts (of the Prince of Huai-Nan), 336
- Eiranaeus Philaletha. See *Starkey*, George
- Ejaculation, 198, 201
- retrograde, 197
  - leads to the birth of a child, 209
- Ekāgratā* methods of mental concentration, 83, 269
- Electro-encephalograph, 180, 271, 272, 273
- Electrocardiograph, 270
- 'Elegant girl', (Chha Nü), 203, 250
- Elegies of Chhu (State). See *Chhu Tzhu*
- Elementa Chymiae* (Boerhaave), 14
- Eleusinian Mysteries, 16
- Eliade, Mircea (5), 23, 260
- (6), 274, 275, 276, 277, 288
- Elixir ideas, 9, 17, 20, 21–3, 28
- Elixirs, 141, 299
- golden. See *Chin tan*
- Elixirs of immortality and longevity, 21, 46, 140, 155, 186, 191, 193, 201, 209, 211, 224, 227, 228, 248, 277, 289, 298, 301
- chemical, 158, 200
  - consumption of, 123
  - cyclically transformed cinnabar, 210, 211
  - elixir-making and enchymoma-making generally ran parallel, 35
  - golden, 223, 228, 229
  - period during which the search for the elixir pre-dominated, 35
  - poisonous, 227, 289
  - preparation of, 211
  - from metallic and mineral substances, 27, 31, 147, 289
  - within the organs of the human body, 23
  - from plants, 27
  - sexual technology and, 209
  - wai tan*-, 177
- Embassies, from Europe to China, 174
- from India to China, 286
  - from Tibet to China, 286
- Embryo, 26, 187, 214, 305
- constituents from which the embryo is built, 187, 195–6, 274
  - determination of sex in, 120
  - growth of, 28
  - 'holy'-. See *Enchymoma*
  - nourishment of, 146
  - order in which organs and structures develop, 120

## INDEX

527

- Embryo (*contd.*)  
 original endowment of, 224  
 regeneration of, 252  
 respiration of. *See* Embryonic respiration theory  
 Embryonic repiration theory, 67, 73, 143, 145–6, 147, 179 (h), 186, 263, 288, 289  
 physiological fallacy in, 146  
 Empiricism, 289, 318, 324, 336  
 and the proto-chemical alchemists, 227  
 Emptiness (i.e. all-embracing totipotence) of the Primary Vitalities, 223  
 Enchyloma (an inspissated juice), 27  
 Enchymoma, 27–8, 29, 34, 35, 40, 41, 47, 48, 49, 57, 64, 65, 67, 72, 74, 79, 92, 100, 107, 114, 121, 129, 140, 141, 155, 184, 186, 196, 197, 223, 288, 291, 298, 299, 301, 333, 337  
 anablastemic, 29, 44, 46, 47, 60, 62, 75, 77, 78, 79, 81, 86, 99, 114, 141, 196, 217, 221, 334  
 development of, 78, 197, 198, 206, 214, 215, 220, 222, 229  
 forming in the midst of the body, 29, 75, 81, 83, 84, 90, 96, 99, 104, 108, 116, 217, 223, 231, 234, 255  
 ‘cycled’ (*huan tan*), 38  
 personified as the ‘divine embryo’ or ‘baby boy’, 61  
 double (of saliva and semen), 211  
 furnace fire interpreted as, 289  
 metallous, 75, 116  
 surrounded by the archaevi of the five viscera, 79, 80  
*nei tan* and *wai tan* within the, 37, 42, 43  
 as the ‘vital power’ of Hufeland, 177  
 technical terms. *See* Technical terms  
 ‘If the Enchymoma is not achieved, the Elixir will never be accomplished’, 219  
 Enchymoma components, 240  
 ‘biological’ reaction between, 66  
 raising of, up the spinal column, 225  
 Enchymoma ideology, 288, 322  
 Enchymosis, 27  
 Endocrine pharmacology, 280  
 Endocrine phenomena, 239  
 Endocrine physiology, 291, 292  
 Endocrine preparations, 240, 299  
 Endocrinological treatments for ageing, 26  
 Endocrinology, 301, 304, 305, 309, 336  
 Energy, whether emanating from the *śakti* or the male god, 259 (d)  
 Engineering, hydraulic. *See* Hydraulic engineering  
 ‘English Physician’ (W. Salmon, + 1695), 312  
 d’Entrecolles, F. X. (Jesuit, + 1662 to + 1741), (2), 332  
 Ephrata Community (+ 1735 to + 1786), 153  
 Equinoxes, 47, 68, 69  
 Eremosis, 310  
 Eros, 246, 248, 251  
 Erotic ecstasy, 284  
 Eructation, 149  
 Esoteric Essay on the Yin Enchymoma. *See* *Yin Tan Nei Phien*  
 Esoteric Instruction on the Regeneration of the Primary Vitalities. *See* *Hsiu Chen Pi Chieh*  
 ‘Essences’ of all the organs, 147  
 ‘Eternal life in the midst of time’, 257, 277 (d)  
 Ethics  
 alchemy and, 15, 16, 29, 61, 65, 100, 130 ff., 135, 189, 205, 218–9  
 Buddhist, 237  
 Chinese, 279  
 Confucian, 154, 175, 219, 237  
 Frankish, 219  
 modern science and, 20, 297  
 revealed religion and, 175  
 Taoist, 219  
 Yoga, 259  
 Eucharist, 9, 12  
 Eucommia resin, 31  
 Eugenius Philalethis. *See* Vaughan, Thomas  
 ‘Euhemeristic’ interpretation, 15  
 Eumenides, 278  
 Eunuchism, 302  
 Europe and Europeans  
 alchemy, 1, 2, 4, 6–10, 23, 24, 100, 218–9, 255, 298  
 anatomy, 113, 114  
 aurifaction, 291  
 chemistry, 289  
 Chinese influence on, 175  
 embassies to China, 174  
 gymnastics, 155, 170  
 inadequate understanding of Chinese thought and literature, 247–8  
 knowledge of the three primary vitalities, 173  
 medicine, 300, 310  
 physicians, 170  
 physiology, 177  
 proto-chemistry, 1, 4, 10  
 and the question of the impiety of stealing Nature’s secrets, 296  
 science and technology, 175, 296, 298  
 sex, attitude towards, 184, 217, 219  
 theory of the development of precious metals in the earth, 226  
 use of urine as a medicament, 311, 312  
 European alchemical texts, 24, 255  
 European concepts used in translation of Chinese texts, 246–7  
 Evangelical protestantism, 151, 153  
 Evaporation, 6, 314, 315, 316, 319, 320, 322, 323, 325, 329, 332  
 of sea-water, 313  
*Ex opere operato*, 9  
 Excess, avoidance of, 29, 281  
 Excretions, 249 (b), 299  
 Exercises, for the circulation of the *chhi*, 67  
 ‘Exhaling the old, and breathing in the new’, 154, 190  
 Exorcistic talismans, 118  
 Experimental proto-science, 257  
 Experiments and experimentation, 183, 272  
 astrological, 153  
 breathing at different altitudes, 272  
 chemical, 153, 219  
 on claims that Yogins could live for considerable periods ‘buried alive’, 271  
 laboratory, 1, 8  
 by Raymond Lull, 14  
 metallurgical and proto-chemical, 228  
 physiological, 309

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

528

## INDEX

- Experiments and experimentation (*contd.*)  
 of transplanting the testis of the cock to the abdominal cavity, 305  
*ujjayi* breathing tests, 272  
 Explanation of the the Heart Elixir and Enchymoma Canon; a Shang-Tung Scripture. See *Shang-Tung Hsin Tan Ching Chüeh*  
 Explanation of the Method of Grasping the Central Luminary. See *Shang Chhing Wo Chung Chüeh*  
 Exposition of the Techniques for Making the Best Quality Enchymoma. See *Shang Phin Tan Fa Chieh Tzhu*  
 External elixir. See Outer elixir  
 Extraversion and introversion, 247  
 Eyes, 82, 249  
   muscles of, 269  
  
*Fa Yen* (Admonitory Sayings), 294  
 Fable (*yü yen*), 219  
 'Fabricating the embryo', 220  
 'Facing one another without (true) orgasm', 196  
 Faeces, 306 (e)  
   consumption of, 278  
   Tao present in, 278  
   transmitting iron into gold by, 277 (b)  
 Fainting, 145  
 'Family of Lead', 213  
*Fan* (alchemical technical term), 25  
 Fan A (pupil of the physician Hua Tho, c. +190 to +265), 161  
*Fan chhê* (square-pallet chain-pump), 225  
 Fan Yu-Chhung (Later Han Taoist), 182  
 Fan Yeh (Liu Sung historian, +398 to +445), 307 (a)  
 Fang Ping-Kuo (courtier inclined to Taoist iatrochemistry, ca. +1545), 332  
 Fang Tuan (early Ming iatro-chemist), 329  
*Fang Wai Huan Tan* (Regenerative Enchymomas beyond all ordinary Prescriptions). Section of *Chih Shui Hsüan Chu*, q.v.  
 Fang Wei-Tien, 289  
 Fat, of the white tiger, 65  
 Father eating the son, 7  
 'the Father sows the white, the mother the red', 38, 207, 222  
 Fear, freedom from, 7  
 Fei Chhang-Fang (Taoist disciple), 279–80  
 Female forces. See Male and Female forces  
 Femaleness, 62, 63  
   and longevity, 65, 134  
   pre-eminence of, 65, 135  
 Feminine creative energies, 258, 260  
 Feminine qualities. See Femaleness  
 Fénelon, François (French divine, +1651 to +1715), 175  
 Fêng Chün-Ta (Taoist adept, early +3rd-century), 307, 309  
 Ferric chloride, 332  
 'Ferrying over to the other side', 235  
 Fertile Crescent, 282  
 Fertility rites, 258  
 Fever, 300  
 Ficino, Marsilio (Renaissance Platonist, +1433 to +1499), 3 (c)  
 Figuier, M. (1), 17  
 Filliozat (3), 283  
 Filtration, 325, 329  
 Finsen, Niels R. (physician and founder of phototherapy, 1860 to 1904), 184  
 Fire, 210  
   standing for the heat of the heart region, 79  
   something divine in, 176  
   three fires, see *Chün huo*, *Hsiang huo* and *Min huo*  
   'true', 176  
   shamanists' mastery of, 262  
 Fire element, 40, 41, 54, 56, 58, 71, 248, 249, 314  
 Fire-making, 293  
 'Fire-times' (*huo hou*), 45–6, 58, 91, 92, 121, 220, 226, 276  
 Five Blossoms, 206  
 Five Elements, 24, 42, 71, 75, 116, 304  
   reversal of the standard relationships of, 25, 40, 41, 42  
   incorporated in the Wên Wang *kua* arrangement, 54–5  
   relationship with the *kua*, 56, 58  
   operating within the human viscera, 69  
   formerly lost essays on, from Han tomb, 136  
 Five Metals, 48, 242, 335  
 Five-Mountains Map, 309  
 Five Viscera, 225, 306  
   See also Viscera  
 Flatus, 149, 150  
 The Flower-Intoxicated Taoist, 240, 270 (c)  
 Flowers, new varieties of, 294  
 The Flowing Fluid of the Great Mystery, 222  
 Fludd, Robert (iatro-chemical physician and natural philosopher, +1574 to +1637), 18  
 Fo-Kuang Ssu (temple), Shansi frescoes, 83  
 Foetal breathing. See Embryonic respiration  
 Foetal intestinal tract, 146  
 Foetus, 135, 145–6, 186, 214, 252  
 Folklore, 8  
   of the Hatha-yoga school, 261  
 Fontanelles, of the skull, 264 (b)  
 Foods  
   abstention from, 195  
   hygiene and packing of, 292  
   over-indulgence in, 133  
   rich in air, 149  
 Forbes, R. J. (1), 305  
 Forke, A., 3  
 Form and matter, 10, 12, 120  
 Former Han (dynasty), 257, 302, 305  
 Fornication, 145  
 The Formless Form, 222  
 Forms, of the Peripatetics, 176  
 Fortnightly periods, annual cycle of 69, 118  
   sets of physical exercises for, 161–2  
 Founder of Change (or Things). See *Tsao Hua (Wu) ché*  
 Four directions of space, 57, 99, 116, 118  
   *chhi* of the, 182  
 Four elements. See Aristotelian four elements  
 Four-Hundred Word Epitome of the Metallous Enchymoma. See *Chin Tan Ssu Pai Tzu*  
 Four senses, 47



## INDEX

529

- Four Wonderful Materials (cinnabar, mercury, lead, alum), 92
- Fractionation, 329, 330
- Fractures, 173
- Frankenstein, 179
- Freemasons, 15, 16, 19
- Frenulum of the tongue, cutting of the, 269
- Fréret, Nicolas (fl. + 1735), 176
- Frescoes  
at the Fo-Kuang Ssu (temple), Shansi, 83  
at the Yung-Lo Kung (temple), Shansi, 87
- Frigidity, 306
- Frontal gaze, 269
- Frugality, 135
- Fu* (replenishment, alchemical technical term), 25
- Fu chhi* (absorbing the chhi), 143, 148, 150
- Fu Chin-Chhüan (Chi I Tzu, Taoist writer and printer, 1825), 231, 240, 242
- Fu-Hsi (legendary sage), 52
- 'Fu-Hsi' system. *See* Trigrams
- Fu ling* (fungus), 33
- Fu Nei Yuan Chhi Ching* (Manual of Absorbing the Internal *Chhi* of Primary Vitality), 150
- Fu-phing Tung-yuan, 139
- Fu shen* (fungus), 33
- Fu Shou Tan Shu* (Book of Elixir – Enchymoma Techniques for Happiness and Longevity), 161, 166
- Fumus juventutis*, 236, 297 (a)
- Funeral rites. *See* Rites and ceremonies
- Fungi, 33  
hallucogenic, 31, 145
- The Furies, 278
- Furnace, (*lu*), 101, 214  
man's body as, 186, 211–2, 214, 219–20, 222  
representing the Yang, 99  
pictures of, 220, 221  
interpreted in the sense of the enchymoma, 289
- Galactogogues, 239
- Galen (Roman physician, + 129 to ca. + 200), 300
- Gall-bladder, 72, 73, 82
- Gall-stones, 314 (c)
- Gandhāra, 284, 286 (d)
- Gargling, 151, 158
- Gases, intestinal, 149, 150
- Gassendi, Pierre (French priest and scientist, + 1592 to + 1655), 28
- Gastro-intestinal ailments, 312
- Gastronomy, 302
- Gate of Destiny. *See* Gate of Life
- Gate of 'in the beginning', 262
- Gate of Life (*ming mên*), 186, 204
- Gates, in the circulation of the *chhi*. *See* Kuan
- Geber (ps. of a Latin alchemist, c. + 1290), 8, 17
- General Adaptation Syndrome, 181 (h)
- Generation, theories of, 38, 120, 187, 207, 214–5, 222, 247, 249, 250, 251, 255  
Aristotelian, 187, 195–6, 274  
Hellenistic, 207  
Talmudic, 207
- Genetic manipulation, 297
- Geoffroy, Étienne François (apothecary, + 1672 to 1731), 332
- Geography, 136
- Geomancy, 52
- Geriatrics, 292
- Gestures. *See* *Mudrā*
- Ghazna, 286 (c)
- Gheranda Samhitā*, 261, 268
- Gichtel, J. G., 263 (f)
- Gilbert of Sempringham, 153 (h)
- Giles, H. A., 169, 331
- Glands, 67  
of internal secretion, 301  
pituitary, 323  
salivary. *See* Salivary glands  
testicular, 25  
vestibular, 195
- Glandular disorders, 323
- Glans, sensitivity of, 194 (a)
- Gleditschia* saponin extracts, 331
- Gleditschia sinensis*, 317
- Glisson, Francis (physiologist and physician, + 1597 to + 1677), 175
- Glossary of the principal technical terms and covernames used in physiological alchemy (Hsiao Thing-Chih's *Chin Tan Ta Chheng*, ca. + 1250), 121
- Glottis, 149
- Glucose, 317
- Glucuronide combination, 321
- Glucuronides, steroid, 315
- Glyphomantic constructions, 120
- Gnashing of teeth. *See* Teeth
- Gnosis, 258
- Gnosticism, 3, 15, 19, 237 (b), 243 (b), 297 (a)
- God  
belief in, in Indian culture, 258  
bisexuality of, 153  
union with, possible only through sexual (non-generative) union, 260
- Goddesses, Tantric, 260, 274
- Goethe, 177
- 'Going against the current', 262
- 'Going against Nature', in modern technology, 292
- 'Going contrary to all normal human inclinations, 261, 279
- Gold, 6, 16, 227  
artificial, 334  
making of. *See* Aurifaction  
potable, 24, 211, 276–7  
transmutation of base metals into, 155, 262
- Gold-mercury amalgam, 277
- Goldbrunner, J., 4
- Golden colour, 10, 11
- Golden Elixir, 201
- Golden Key to the Physiological Aspects of the Regenerative Enchymoma. *See* *Huan Tan Nei Hsiang Chin Yo Shih*
- Gonadal disorders, 302, 306, 323, 332
- Gonadotrophins, 323, 328
- Goodwin, B. (1), 20
- Goraknāth (semi-legendary developer of Hathayoga, contemporary of Wu Tai and Sung adepts in China), 261
- Gorakṣa Samhitā*, 274

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## 530

## INDEX

- Goraksa-sataka*, 261  
 Gospel of Thomas, 237 (b)  
 Grafting techniques, 293  
 Grail Corpus, 15  
 Granet, M., 3  
 The Great Appendix, of the *I Ching*, 50  
 Great Bear, 70, 182, 213  
 the 'Great Meeting', 203  
 Great Pharmacopoeia. *See Pên Tshao Kang Mu*  
 The Great Tradition of Internal Medicine. *See I Yin Thang I Chung Ching Kuang Wei Ta Fa*  
 the 'Great Work' (of alchemy), 3 (a), 6, 11, 13, 26 (a), 200, 209, 218  
 Greater Anablastemic Enchymoma. *See Enchymoma*  
 Greece and the Greeks, 38, 187, 282  
   physicians, 29  
   'double seed' theory, 195  
   theory of male semen and menstrual blood as the basic constituents of the embryo, 187, 195–6  
   theory of pangenesis, 305  
 Greek legend, 293  
 Greek texts, 17  
 Group catharsis. *See Catharsis*  
 Growth-rate curve, re-mounting of, 288  
*Guhya-samāja Tantra*, 260  
 Guide to the Reading of the Enchymoma Manuals. *See Tan Ching Shih Tu*  
 Guilt, feelings of, 4, 184, 217  
 van Gulik, Robert, (3, 8), 185, 194, 206  
 Gunpowder, 292  
 Gymnastic techniques, 21, 29, 82, 88, 100, 123, 130, 137, 140, 141, 154 ff, 177, 209, 213, 231, 237, 249, 287, 289  
   and the facilitation of the circulation of the *chhi*, 154, 155  
   medical. *See Medical gymnastics*  
   for aiding the formation of the enchymoma, 155  
   connection with alchemy, 155  
   for the curing of diseases, 155  
   for prolonging life, 155, 308  
   posture, 157  
   Cibot on, 170  
   of P. H. Ling, 173  
   modern Western, 173  
   in modern China, 166, 229  
   Yogistic. *See Āsana*  
   contrasted with Yogistic *āsana*, 287  
 Gynaecomastia, 306  
 Gypsum, 321, 322, 325  
  
 Haematite, brown, 226  
 Hagia Sophia, 260  
 Hahnemann, Samuel (physician + 1755 to 1843), 300  
 Hair, 151, 187  
*Halāsana* (Yogi 'plough' posture), 265, 268  
 Halle University, 175  
 von Haller, Albrecht, (physician and physiologist, + 1708 to + 1777), 14  
 Hallucinatory phenomena, 5  
   respiratory techniques and, 145  
   sexual deprivation and, 190  
   *See also Visionary phenomena*  
   Hallucinogens, 28, 31, 145, 273  
   Haloed, of five colours, 183  
   al-Hamdānī. *See Rashīd-al-Dīn*  
 Han (period), 21, 35, 39, 52, 71, 156, 172, 189, 190, 196, 201, 242, 279, 289, 309  
   TLV-mirrors of, 284  
   tombs of, 136, 156  
 Han Chhan Tzu, 231 (d)  
 Han Thui-Chih. *See Han Yü*  
*Han Wu Nei Chuan* (Secret History, or Inside Story of (Emperor) Wu of the Han), 307, 309  
 Han Wu Ti (emperor of the Han, r. – 140 to – 87), 141, 169, 307, 309  
*Han Wu (Ti) Ku Shih* (Tales of Emperor Wu of the Han), 169  
*Han Wu Ti Nei Chuan* (Inside Story of Emperor Wu of the Han), 141  
 Han Ya (adept, and teacher of Kan Shih, + 2nd-century), 307  
 Han Yü (Thang scholar, + 768 to + 824), 334  
 Hanging upside down, 280, 308  
 Harris, Thomas Lake (founder of a Brotherhood of the New Life, 1861), 151  
 Harvey, William, 175, 195, 305  
*Haṭha* (meaning of the word), 261  
*Haṭhayoga*, 261–2, 265, 275, 283, 285, 287  
   longevity and (perhaps material) immortality, 276  
   and sexuality, 274  
*Haṭhayoga-Pradīpikā*, 261, 268  
*Haud al-Ḥayat* (Ocean, or Water, of Life), 285 (e)  
 Hawkes, B. (1, 2), 281  
 Head, 74, 95, 104, 107–8, 110, 115, 116 238  
   region of vital heat in, 38, 71  
 Headache, 145  
 Health, 47, 53, 76, 135, 140, 158, 227, 291, 314  
   psychological, 31, 324  
   and sex, 184–5, 186, 189, 190, 217  
 Hearing, 158, 161  
 Heart, 26, 34, 37, 41, 42, 44, 47, 57, 69, 71, 72, 75, 76, 77, 79, 108, 114, 116, 118, 187, 207, 210, 249, 255, 314  
   auricles and ventricles of, 39  
   pain in, 150  
   and reins, conjunction of, 73, 116  
 Heart-beat, 29, 143–4  
   voluntary acceleration or retardation of, 270, 271  
   voluntary stoppage of, 271  
 Heart disease, pulse and, 271  
 'Heart protectors' (*hu hsin ching*), 40  
 Heart sounds abolished, under extreme intra-thoracic pressure, 271  
 Heat  
   eremotic, 313  
   insensibility to, 262  
   of the heart region, 79  
   sensations of, 145, 272  
   reduction, by urinary precipitate, 313  
   resistance to, 4  
 Heating precipitation techniques, 319, 320–1, 322, 323, 325, 329  
 Heating times, 45, 58  
 Heavenly unity, 263

## INDEX

531

- Hei tao* (the black road), 234  
 Heliotherapy, 100, 179, 181–4, 249, 273, 308  
 Hellenistic age, 114  
 Hellenistic aurifaction, 4, 8, 10–11  
 Hellenistic proto-chemists, 3, 10, 14, 19, 298  
 Hellenistic theories of generation, 207  
 Hells, 10, 11  
   Buddhist, 118  
 van Helmont, J. B. (Belgian iatro-chemist, + 1579 to + 1644), 296, 328  
 Helvétius, Claude Adrien (philosopher, + 1715 to + 1771), 175  
 Herbalists, 224  
 Herbert, George (Anglican parish priest and poet, + 1593 to + 1632), 9–10  
 Herdboy (Niu-lang), 114  
 Hereditary constitution, 53  
 Heretical ideas, 15  
 Hermaphrodite beings as symbols, 10, 11, 13  
 Hermaphroditism, 302  
 Hermes Trismegistus, 3 (c)  
 Hermetic Corpus, 3  
 Hermetic doctrines, 15  
 Hermetic Mass, 12 (b)  
 'Hermetically sealed personality', 249, 252  
 Hermits, 154, 191, 216  
 Hesiod (Greek poet, ca. – 700), 293 (b)  
 Hesychasm (in the Byzantine church), 152–3, 179 (c), 285 (e), 297  
*Hevajra Tantra*, 260  
 Hexagrams, 54, 58, 63, 119  
   auspicious and inauspicious, 63  
   on illustration of furnaces, 220, 221  
 Hibernation, and the Yogistic state of retarded life, 271  
*Hieros gamos* (consecrated union), 12  
 Highmore, Nathaniel (physiologist and physician, + 1613 to + 1685), 195  
 Himalayas, 282  
 Hindu systems, 257  
 Hippocrates, 27, 28, 29  
 Hippocratic Corpus, 303  
 Hippocratic-Epicurean 'double seed' theory, 195  
 Hippopotamus, 303  
 History of the Former Han Dynasty. See *Chhien Han Shu*  
 History of the Later Han Dynasty. See *Hou Han Shu*  
 History of the (Northern) Wei Dynasty. See *Wei Shu*  
 Hitchcock, Ethan Allen (American Major-General, fl. 1855), 15–16, 17  
*Ho chhê* ('river chariot' or 'water-raising machine'; cover-name for lead, and 'true lead'), 225, 250  
 Hô Chun (Korean physician, fl. + 1600), 34  
*Ho* exhalations, 158  
*Ho shang chha nü* ('elegant girl by the riverside', cover-name for mercury), 2  
 Ho Shang Kung ('the Old Gentleman by the Riverside', Taoist commentator, c. + 150), 130, 136, 176, 204  
 Ho Thu (magic square), 52  
 Hoëig, J. (1), 271  
 the Holy Immortals, 287  
 Homoeopathy, 300  
 Horace, (Roman poet, – 65 to – 8), 293 (c)  
 Hormones, 299, 301, 313, 314, 315, 321, 322  
   protein-, 323  
   sex-, 239, 279, 299, 301, 315, 324, 325  
 Horse  
   essay on, from Han tomb, 136  
   placenta of, used in medicine, 303  
   symbolic animal, 118  
 'Horse teeth', 213  
 Horticulturists, and the manipulation of Nature, 293  
 Hospitals, Chinese, breathing exercises, gymnastics and meditational techniques, taught and used today, 154, 166  
 Host and Guest theory, 196, 203, 208  
*Hou Han Shu* (History of the Later Han Dynasty), 198, 308  
 Hou Thien system. See Trigrams  
 Hsi Wang Mu (the Mother Queen, or Goddess, of the West), 141, 194  
*Hsi Wang Mu Nü Hsiu Chêng Thu Shih Tsê* (Ten Rules of the Mother Goddess, Queen of the West, to Guide Women Taoists along the Right Road of Restoring the Primary Vitalities), 237, 239  
*Hsi Yo Tou hsien-sêng Hsiu Chen Chih Nan* (Teacher Tou's South-Pointer for the Restoration of the Primary Vitalities), 120  
*Hsi Yuan Lu* (The Washing away of Wrongs), 302, 315  
 Hsia (period), 189  
*Hsia hsien* ('falling crescent', waning period of the moon), 58  
*Hsiang Yao Chhao* (*Kōyō-shō*, Memoir on Aromatic Plants and Incense), 32  
 Hsiao Tao-Tshun (writer on physiological alchemy, c. + 1100), 67–8, 70, 71  
*Hsieh Thien Chi* (A Divulcation of the Machinery of Nature), 234  
 Hsiao Thing-Chih (writer on physiological alchemy, fl. + 1250), 49, 65, 120–1, 223  
*Hsien* (immortals), 20  
*Hsien thien* (primary vitalities with which the embryonic organism is endowed), 26, 65, 129, 248  
 Hsien Thien system. See Trigrams  
*Hsien Thien Chen I chih Chhi* (the 'Chhi of the Primordial Unity of the Pre-natal Endowment'), 54  
*Hsien Thien Chen I chih Shui* (the 'Water of the Primordial Unity of the Pre-Natal Endowment'), 54  
*Hsin Hsiu Pên Tshao* (*newly Reorganised Pharmacopoeia*), 311  
*Hsin Lun* (New Discourses, by Liu Hsieh, d. + 550), 279  
*Hsing Ming Fa Chüeh Ming Chih* (A Clear Explanation of the Oral Instructions concerning the Techniques of the Nature and the Life-Span), 243  
*Hsing Ming Kuei Chih* (A Pointer to the meaning of Human Nature and the Life-Span), 43, 48, 57, 64, 96, 101, 104, 124, 125, 202, 224, 229, 230, 231  
*Hsing Wu Hsiang Kan (chih) Thu* (Diagram of the Mutual Stimuli (and Responses) of Forms and Things), 102, 103  
 Hsintu, Szechuan,  
   temples at, 36, 61, 81, 84  
*Hsiu* (restoration, alchemical technical term), 25

- Hsiu chen* books, 46, 47, 67 ff, 122, 276
- Hsiu Chen Chhüan Thu* (Complete Chart of the Regeneration of the Primary Vitalities), 117, 118, 120
- Hsiu Chen Chün Wu Ching Lun* (Discourse on the Five Ching Essences of the Viscera), 67
- Hsiu Chen Li Yen Chhao Thu* (Transmitted Diagrams illustrating Tried and Tested Methods of Regenerating the Primary Vitalities), 220, 221
- Hsiu Chen Nei Lien Pi Miao Chu Chüeh* (Collected Instructions on the Esoteric Mysteries of Regenerating the Primary (Vitalities) by Internal Transmutation), 67
- Hsiu Chen Pi Chüeh* (Esoteric Instruction on the Regeneration of the Primary Vitalities), 35, 37, 38, 42, 44, 56
- Hsiu Chen Pien Nan* (Discussion of the Difficulties encountered in the Regeneration of the Primary Vitalities), 240
- Hsiu Chen Shih Shu* (Collection of Ten Tractates and Treatises on the Regeneration of the Primary Vitalities), 79, 80, 88, 107, 108, 109, 110, 120–1, 126, 160
- Hsiu Chen Thai Chi Hun Yuan Chih Hsüan Thu* (Illustrated Treatise expounding the Mystery of Regeneration and the Supreme Pole Cosmogony), 74, 75
- Hsiu Chen Thai Chi Hun Yuan Thu* (Illustrated Treatise on the (Analogy of the) Regeneration of the Primary (Vitalities) (with the Cosmogony of) the Supreme Pole and Primitive Chaos), 67, 68, 72
- Hsiu Hsien Pien Huo Lun* (Resolution of Doubts concerning the Restoration to Immortality), 22
- Hsiu Nei Tan Fa Pi Chüeh* (Confidential Oral Instructions about the Methods of making the Enchymoma of Internal Regeneration), 67
- Hsiu pu* (repair, alchemical technical term), 25
- Hsü Fu (– 3rd-century Taoist explorer), 309
- Hsü I-Chün (woman adept at Han Wu Ti's court), 199 (e)
- Hsü Ming-Fêng (19th-century writer), 166
- Hsü Shu-Wei (physician, fl. + 1132), 303
- Hsüan chhiao*. See *Chhiao*
- Hsüan-Chuang (eminent + 7th-century Buddhist monk and traveller), 279, 284
- Hsüan Mên Mo Chüeh Nei Chao Thu* (Illustrations of Visceral Anatomy for the Taoist Sphygmological Instructions), 113, 114
- Hsüan Nü (the Mysterious Girl), 187, 201, 210, 213
- Hsüan phin chih mên* (the gate of the Mysterious Feminine), 91 (c), 97
- Hsüan-Shou (Sung Taoist), 332 (e)
- Hu An (Taoist anatomist and physiologist, fl. + 848), 80, 82
- Hu chih hsien chhi* ('the (rising) crescent of the *chhi* of the Tiger', i.e. the Yang coming forth from within the Yin), 58
- Hu hsi chhi* (respiratory pneuma), 26
- Hua chen*. See 'Transforming life into the primary vitalities'
- Hua Shan (Western sacred mountain), 120
- Hua Tho (eminent physician and surgeon, c. + 190 to + 265), 161, 307 (f)
- Hua Yang Chu Tung Chi* (Records of the (Inhabitants of the) Various Caves on the Southern Slopes of Mt. Hua), 182
- Huai Nan Tzu* (Book of (the Prince of) Huai Nan), 130, 313, 333–4
- Huai Nan Wang (the Prince of Huai-nan). See Lui An
- Huan Chen hsien-sêng (Mr Truth-and-Illusion, writer on physiological alchemy, c. + 755), 150, 151
- Huan ching pu nao* ('making the semen return upwards to nourish the brain'), 30, 146, 186, 197–9, 200, 202, 214, 237, 274, 280
- oldest mention of, 198
- Huan tan* (alchemical technical term), 25, 79
- Huan Tan Chüeh Thu* (Diagram of the reverted, or anablastemic, enchymoma), 77
- Huan Tan Nei Hsiang Chin Yo Shih* (Golden Key to the Physiological Aspects of the Regenerative Enchymoma), 22, 66, 224
- Huan Tan Pi Yao Lun*. Passage from *Chih Shui Hsüan Chu*, q.v.
- Huan Than (Han scholar and writer, c. + 20), 135 (d), 279
- Huan Tho Nei Chao Thu*. See *Hsüan Mên Mo Chüeh Nei Chao Thu*
- Huan Yuan Phien* (Book of the Return to the Origin), 65, 102 (a)
- Huang Chhu-Phing (+ 4th-century alchemist). See Chhih Sung Tzu
- Huang Hsiu-Fu (Taoist writer on physiological alchemy, + 11th-century), 151
- Huang-lien* (a bitter herb), 309
- Huang Pho* ('the Yellow Dame', central site of enchymoma formation), 223
- Huang Psi Ching* (Mirror of the Art of the Yellow and the White), 227, 242
- Huang Shih Kung Chi* (Record of the Old Gentleman of the Yellow Stone), 189
- Huang tao* (the yellow road; not the ecliptic of astronomy), 92, 234
- Huang thing* (the Yellow Courts, a location central in the body where the enchymoma forms), 82 ff, 85, 105, 291
- Huang Thing Ching* tradition, 80, 118, 151
- Huang Thing Nei Ching Wu Tsang Fu Thu* (Diagrams of the Five Yin-viscera and the Six Yang-viscera (in accordance with) ('Jade Manual of the Internal Radiance of the Yellow Courts'), 80
- Huang Thing Nei Ching Yü Ching* (Jade Manual of the Internal Radiance of the Yellow Courts), 85, 86, 124, 138, 146
- Huang Thing Nei Ching Yü Ching Chu* (Liang Chhiu Tzu's Commentary on the Jade Manual of the Internal Radiance of the Yellow Courts), 126
- Huang Thing Wai Ching Yü Ching* (Jade Manual of the External Radiance of the Yellow Courts), 83, 86, 138, 200
- Huang Ti (the Yellow Emperor), 187, 190, 192, 201, 203, 204, 210, 211, 275, 281, 333, 334
- Huang Ti Nei Ching, Ling Shu* ('The Yellow Emperor's Manual of Corporeal Medicine; the Vital Axis), 137, 265

## INDEX

533

- Huang Ti Nei Ching, Su Wen* (The Yellow Emperor's Manual of Corporeal Medicine; Questions and Answers about Living Matter), 280, 281, 305
- Huang Ti Pa-shih-i Nan Ching Tsuan Thu Chü Chieh* (Diagrams and a Running Commentary for the Manual of Explanations concerning Eighty-one Difficult Passages in the Yellow Emperor's Manual of Corporeal Medicine), 110, 112
- Huang ya* (yellow sprouts), 223, 333
- Huang Yuan-Chün (Taoist adept, + 9th or + 10th-century), 143
- Hufeland, Christoph Wilhelm (physician and geriatrician, + 1762 to 1836), 177
- Hui Ming Ching* (Achievement of) Wisdom and the (Lengthening of the) Life-Span), 246, 252, 253, 254, 255, 256
- Hui-Ssu (Buddhist teacher of Chhen Tê-An, + 517 to + 577), 140
- Hui Tsung (Song emperor, fl. + 1102 to + 1106), 112, 316
- Hulé* (matter), 10
- Human affections, analogy with chemical affinity and reaction, 227
- Human body, 69  
seen as a mountain, 103, 105, 114  
transcendental metals identified with various parts of, 22  
organs of, regarded as crucibles or retorts, 23  
*chhi* or substance generated by techniques within the, 25, 54  
*nei tan* techniques and, 54  
sagittal section of, 114  
depicted as surrounded by the lunar phases, 118, 119  
represented by a bellows bag, 120, 121  
analogy with the ruling of human society, 134, 136  
vitality in certain sections of, 143  
mechanism of, 170, 174  
irradiation of, 182  
metaphors for, 219–20  
as laboratory, 227, 260, 289  
as the true cosmos, 260  
must be led to the perfection of health, not mortified, 260  
as microcosmos, 260, 263  
as the real seat of the gods, 261  
Christian view of, 297  
fluids and tissues of, 301
- Human ignorance, horror of all attempts to break through, 296
- Human nature, 3
- Human sacrifice, 279, 287
- Human society, ruling of, 134, 135, 136
- Hun* 'soul', 27, 70, 133, 136, 247  
of the sun, 183
- Hun-tun* (primaeva chaos), 129
- Hunger, 138, 140, 161, 297  
insensibility to, 262
- Huo Lien Ching* (Manual of the Lotus of Fire), 227, 242
- Huo yao* (the 'fire-drug', the fiery or Yang reagent in enchyomoma-making – elsewhere always means gunpowder), 240 (e)
- Hydraulic engineering, and circulation of the *chhi*, 265
- Hydro-mechanical clockwork, 144
- 3 $\beta$ -hydroxy steroids, 317
- Hygiene and hygienic exercises, 23, 25, 26, 29, 46, 137, 156, 166, 176, 188, 298, 317  
and control of the *chhi*, 280  
mental-. See Mental health
- Hymen (*fei*) of virginity, 237
- Hyper-salivation and aerophagy, 149, 151
- Hyperpnoea, 145
- Hypertension. See Arterial hypertension
- Hypnosis, 31, 180, 181, 237 (a), 262, 273  
auto-, 152, 180, 273  
yoga and, 262
- Hypo-gonadism, 302, 306
- Hypotheses, in science, 14
- I Chen Thang Ching Yen Fang* (Tried and Tested Prescriptions of the True-Centenarian Hall), 319
- I Chia Ta Fa*. See *I Yin Thang I Chung Ching Kuang Wei Ta Fa*
- I Chin Ching* (Manual of Exercising the Muscles and Tendons), 166, 167
- I Ching* (Book of Changes), 8, 41, 50, 52, 100, 119, 212, 234, 242  
texts identical in content with, from Han tomb, 136
- I ling chen hsing* ('numinous triune natural life endowment'), 26
- I Yin Thang I Chung Ching Kuang Wei Ta Fa* (The Great Tradition of Internal Medicine... sometimes called *I Chia Ta Fa*), 113
- Iatro-chemistry and iatro-chemists, 35, 46, 65, 76, 166, 240, 251, 299, 301, 304, 312 ff, 322, 323, 329, 330, 336
- Iatro-mechanists, 174
- Iatrogenic illness, 300
- Ibn 'Arabî (mystical philosopher, + 1165 to + 1240), 285 (e)
- Iconography, Tantric, 261
- The Id, 100
- Idā* channel, 264
- Ignorance about the Pharmacopieai Dissipated. See *Pên Tshao Mêng Chhüan*
- Illuminating Chart for the Mnemonic Rhymes about Reaction-Vessels in the 'Kinship of the Three' and the 'Book of Changes'. See *Chou I Tshan Thung Chhi Ting Chhi Ko Ming Ching Thu*
- Illustrated Treatise on the (Analogy of the) Regeneration of the Primary (Vitalities) (with the Cosmogony of) the Supreme Pole and Primitive Chaos. See *Hsiu Chen Thai Chi Hun Yuan Thu*
- Illustrations  
of furnaces, 221  
*wai tan* pictures in *nei tan* treatises, 220 ff
- Illustrations and Evidential Signs of the Regenerative Enchyomoma elaborated from the Metallous Fluid. See *Chin I Huan Tan Yin Cheng Thu*
- Illustrations for the Main Essentials of the Metallous Enchyomoma. See *Chin Tan Ta Yao Thu*
- Illustrations of Internal and Superficial Anatomy. See *Nei Wai Erh Ching Thu*
- Illustrations of the True Form of the Body. See *Tshun Chen Huan Chung Thu*



Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## 534

## INDEX

- Illustrations of Visceral Anatomy for the Taoist  
Sphygmological Instructions. See *Hsüan Mên Mo*  
*Chüeh Nei Chao Thu*
- Imagery, 219  
of the alchemical writers, 8, 9, 278  
Buddhist, 118  
chemical, 218, 219, 234  
sexual. See Sexual symbolism  
*wai tan*, 213–4
- Immaculate Girl. See *Su Nu*
- Immortality, 1, 9, 10, 20, 21, 62, 65  
going against Nature and, 62  
and respiration techniques taught at the Brother-  
hood of the New Life, 151  
and techniques of Kelpius, 153  
by perpetual youth, 290  
in Indian thought, 276  
Christian, Yoga and *nei tan* conceptions contrasted,  
297–8  
Yoga, 276, 277  
See also material immortality and longevity
- Immortals, 41, 56, 142, 250  
heavenly, 42, 44, 56, 275, 287, 288, 289, 294, 295
- Imperial Concubine Pernoctation Rota, 199 (e)
- The 'Impersonator of the Dead', 281
- Important Matters of the Jade Chamber. See *Yü Fang*  
*Chih Yao*
- Impotence, 7, 302, 306, 310, 314
- 'In the way that God intended...', 292
- Incantations, 289
- Incense, 206, 217
- Incest, 3 (a), 7
- The Incorruptible, 7–8, 9
- Incorruptible diamond body (Buddhist term), 228, 276
- Incorruptibility, 262
- India, 31, 202, 257, 282, 291  
Chinese merchants and, 282  
Chinese intellectual travellers to, 285  
drinking of urine, 312
- Indian alchemy, 276, 277, 285  
Sanskrit texts on, 285  
Tamil texts on, 285  
and Tantrism, 277
- Indian chemistry, 276
- Indian influences on Swedenborg, 152
- Indian religion, role of sex in, 257, 280
- Indian religious art, 297 (a)
- Indian *samādhi*, 181
- Indian Tantric writings, 260
- Indian tendency to reject the phenomenal world as  
ephemeral and illusory, 258
- Indicator-rods, 144, 215
- The 'Individuation process', 6, 13, 291
- Indo-China, 282
- Indo-Tibetan religious art, 10
- Indol, 322
- Indonesia, 257
- Indrabhuti, 275 (d)
- Induction and competence, embryological, 257 (a)
- Indus Valley cultures, goddesses of, 274
- Industrial production, 153
- Infancy, and infants, 145, 252  
cutting open of the backs of new-born children, 308  
See also 'Returning to the state of infancy'
- Inferno* (Dante), 15
- Infinite immanent potentiality, 222 (d)
- 'Ingrained ideas' (*kho i*), 154
- Inhibition, 305
- Inner elixir. See *Nei tan*
- 'Inner light', 6
- Inorganic salts, 315, 320, 331, 334
- Inquisition, 'Holy', 297 (a)
- Inscriptions  
archaeological, 280  
of the *Huang Thing Nei Ching Yü Ching*, 85  
on jade, 129, 142  
on statue of Lao Tzu, 131  
on stone monument, 139  
on the shrine of Lü Tung-Pin, 159  
on illustration of furnaces, 220, 221  
on a temple built by the King of Kāñci in honour of  
China, 286
- Inside Story of Emperor Wu of the Han. See *Han Wu*  
*Ti Nei Chuan*
- Insolation, 182, 183
- Instructions on the Essentials of Understanding Em-  
bryonic Respiration. See *Thai Hsi Kên Chih Yao*  
*Chüeh*
- Intellectualism, 152
- 'Intellectuality', corresponding to *shen*, 173
- Intensities (*tu*), 220
- Interpretation of ambiguous ancient texts, 225–7
- Intersexes, 302
- Intestinal borborygms, 150
- Intestinal disturbances, 145
- Intestinal gases, 149, 150
- Intestinal tract  
deglutition of air into, 149  
voluntary control of the peristaltic movements of,  
271
- Intestines, 123, 149  
large, 73, 75  
small, 73, 75, 314
- Intolerance, 65
- Intra-thoracic pressure, 271
- Introversion. See Extraversion and introversion
- Introjection of the psychic forces, 5
- Inversion process (*tien tao*), in the normal relationship  
between the elements. See *Tien tao*
- Invisibility, 262
- Invulnerability, 262
- Iōsis (*rubedo*), 11
- Ippen (Japanese Buddhist priest, +1239 to +1289),  
311, 312
- al-'Iraqī, Abū'l-Qāsim al-Sīmawī (alchemist, fl. ca.  
+1270), 333 (g)
- Irenaeus (patristic writer, ca. +130 to ca. +200),  
243 (b)
- Iron foundry, in Taoist temple, 239 (b)
- 'Iron ox' (*thieh niu*), 99, 100
- Irradiation, of the human body, 182
- 'Irreconcilable' opposites, 8, 247 (d)
- 'Irrigating the brain with nectar', 237
- Irritability, 175, 177



## INDEX

535

- Isvarā (supreme God), 258  
 Isvarakṛṣṇa (Indian writer, earlier than + 6th-century), 258  
 Itō Mitsutōshi, (1), 234, 238
- Jābirian alchemists, 8, 218 (b)  
 Jade, inscription on, 129, 142  
 Jade Girl (goddess), 138, 213  
 Jade juice. *See* Saliva  
 Jade Manual of the External Radiance of the Yellow Courts. *See* *Huang Thing Wai Ching Yü Ching*  
 Jade Manual of the Internal Radiance of the Yellow Courts. *See* *Huang Thing Nei Ching Yü Ching*  
 Jade stalk. *See* *Yü hêng*  
 Jains, 257  
 Japan and the Japanese, 151–2, 153, 311  
   contacts with China, 170  
 Japanese pirates, 169  
 Japanese scroll-painting, 311, 312  
 Japanese texts, 112, 113  
 Jealousy, 195, 237  
*Jen mo* (acu-tract), 116, 118, 202, 234, 238, 254, 255, 256  
   comparison with Tantric *nāḍī*, 264  
 Jesuits, 331  
 'Jesus prayer', of Orthodox spirituality, 179 (c)  
*Jih Yüeh Hsüan Shu Lun* (Discourse on the Mysterious Axis of the Sun and Moon, i.e. the Yang and Yin), 225  
 Jiu-jitsu, 170  
 al-Jildakī, Ibn Aidamur (alchemist, ca. + 1342), 333 (g)  
 Jishū (Buddhist sect), 311  
*Jīvan-mukti* (deliverance or liberation of the individual within this present life), 258, 261, 276, 277 (d), 287, 291  
*Jñānāsiddhi*, 275 (d)  
 Johnson, Obed S. (1), 21  
 Joints, 114  
   stiffness of, 161  
 Jonson, Ben, 219  
*Ju Yao Ching* (Mirror of the All Penetrating Medicine), 49, 66, 88, 121, 196, 201, 203  
 Judgment day, 1  
 'Juice of the red dragon', 239  
 Juices, fluids, 75, 91, 120, 220, 299  
   circulation of, 73, 74, 75, 99, 100  
   conservation of, 136  
 Jung, C. G. 2 ff, 19, 23, 263  
   access to the original Chinese literature, 246  
   criticism of, 13 ff, 17  
   origins of his ideas, 15, 255  
 Jung Chhêng (semi-legendary founding father of Chinese sexology), 199, 201, 307, 308, 309  
 Jung Chhêng Phien. Chapter of the *Tao Shu*, q.v.  
*Jung Chhêng Yin Tao* (Jung Chhêng's Manual of Commerce with Women), 199
- Kabbalah, 3, 153  
 Kabbalists, 153  
 Kaibara Ekiken (Japanese scholar, c. + 1700), 153  
 Kajiwara Shozen (Japanese priest-physician, c. + 1304), 112
- Kālacakra Tantra*, 260, 276  
 Kallistrate, 187 (h)  
*Kāmākhya Tantra*, 260 (d)  
 Kāmarūpa. *See* Assam  
 Kan Hsing (poem by Chu Hsi), 295  
 Kan Shih (Taoist adept, fl. early + 3rd-century), 280, 307, 309, 310  
 Kāncī (Indian Kingdom), 286–7  
 Kao Lien (Ming scholar and Taoist naturalist), 162  
 Kao-sung Shan, temple on, 114  
 Kao Ti (disciple of Adept Yin, + 17th-century), 231  
 Kao Yu (+ 3rd-century commentator of the *Huai Nan Tzu* book), 130  
*Kapāla-bhāti* (form of respiration), 270, 271  
*Kāpālika* (ascetics), 278  
 Kapīla, (legendary founder of Yoga), 258  
 Kāpisa  
   ambassador from, 286  
*Karuṇā* (universal compassion), 263  
 Kasamatsu & Hirai, (1), 180  
 Kelpius, Johannes (founder of the Woman-in-the-Wilderness Community, + 1694), 153  
 Kên kua, 56  
 Khaifêng, 316  
 Khajuraho temple, 275 (a)  
 Khan kua, 40, 42, 44, 53, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 91, 103, 118, 187, 213, 214, 229, 250, 251, 314  
   Yang line of, 62, 95, 213, 249, 323  
*Khan Li chiao kou chih thu* ('chart of the intercourse between the kua Khan and Li'), 66  
 Khotan, 282  
 Khou Chhien-Chih (the first 'Taoist Pope', + 415), 138, 139  
 Khun kua, 42, 53, 56, 58, 62, 64, 66, 91, 92, 212, 238  
 Khun-Lun mountains, 95, 104  
*Khung fan* ('meals of emptiness', term for swallowing air), 150  
 Khung Phing-Chung (Sung scholar, fl. + 1082), 334 (d)  
*Khung Shih Tsa Shuo* (Mr. Khung's Miscellany), 334 (d)  
 Khunrath, Heinrich (mystical alchemist, + 1560 to + 1605), 18, 19  
 Kidneys, 22, 118, 252, 253  
 von Kiellmayer, C. F., 177  
 King, Harold (organic chemist), 301  
 Kinship of the Three. *See* *Tshan Thung Chhi Kitāb al-'Ilm al-Muktasob*... (Book of Acquired Knowledge in the Cultivation of Gold), 333 (g)  
*Kleśas*, 252  
 Knowledge  
   ethic of, 20, 296–7  
   of Nature, as a way of salvation, 36  
 Ko Chhang-Kêng (Paī Yü-Chhan, fl. + 1205 to + 1226), 22, 107, 120 (e)  
*Ko chieh* (obstructions, in the circulation of the *chhi*), 148  
 Ko Hung (scholar and eminent Taoist alchemist, early + 4th-century), 6, 39, 83, 143, 145, 158, 183, 189, 200, 209–11, 216, 218, 290, 298–9  
 Konarak temple, 275 (a)  
 Kou kua, 58

- Krasis*, 300  
 Kraurosis vulvae, 306  
 Krebs, M., 311  
 Ku Chhiang (Chin Taoist adept, called 'the Immortal'), 211  
*Khecari-mudrā* technique, 265, 274  
*Ku chi* (technical term, for tight luting and sublimation), 316, 317  
*Ku Chin Lu Yen Fang* (Tried and Tested Prescriptions, Old and New), 310 (g)  
 Ku Kho-Hsüeh (Ming court official and Minister of Works, + 1545), 332  
 Ku Yung (Han high official, c. – 25), 325  
*Kua*. See Trigrams  
*Kuan*, bottlenecks or gates, in the circulation of the *chhi*, 72, 73, 76, 77, 78, 104, 107, 116, 123, 148, 154, 202, 253  
*Kuan* (Taoist temples), 153 (b)  
*Kuan Khuei Pien* (An Optick Glass for the Enchymoma), 234  
*Kuan Tzu* book, 180, 292  
 Kuan-yin-shih-mu (the goddess Tārā, śakti of Avalokiteśvara), 284  
*Kuan Yin Tzu* (The Book of Master Kuan Yin), 54  
 Kuan-Yu (Ken-i, Chinese monk in Japan, c. + 1150), 32, 33  
*Kuang* (brilliant, luminous), 83  
 Kuang Chhêng Tzu (semi-legendary Taoist Sage), 204  
*Kubjika Tantra*, 277  
 Kucha, 282, 286  
*Kuei Chia Wên* (Divination Tortoiseshell Writings), 292 (d)  
 Kuei Mei hexagram, 220 (d)  
*Kuei Wên Ching* (Divination Tortoiseshell Manual), 292 (d)  
 Kukkuripāda, the Tantric poet, 278  
*Kulārṇava Tantra*, 260  
*Kumbhaka* apnoea. See Breath-holding Yoga  
*Kuṇḍalini* (perhaps a personification of the reverted semen), 264, 265  
*Kuṇḍalini-yoga*. See Yoga  
*Kung fu* (gymnastics and physical exercises, methods of encouraging the preparation of the enchymoma), 29, 155  
 Cibot on, 170, 174  
 Kungsun Chhou (Chou philosopher, c. – 300), 280  
 Kuo Pên-Tao, 185 (e), 215 (c)  
 Kyper, A. (physiologist and physician, fl. + 1655), 195  
  
 Laboratories  
     alchemical, 216, 289–90  
     proto-chemical, 54  
 Laboratory alchemy. See *Wai tan*  
 Laboratory operations, 227  
 Laboratory technique, 14  
 Landur, N. (1), 16  
 Lao Tzu (Lao Chün), 37, 116, 130, 131, 139, 204, 230, 283, 296  
*Lao Tzu Shuo Wu Chhu Ching* (Manual of the Five Kitchens (i.e. the five viscera), revealed by Lao Tzu), 182  
 Lapis-Christus, 11  
 Larynx, 149  
  
 Late Chou (period), 280  
 Later Han (period), 39, 67, 83, 137, 151, 158, 161, 182  
 Later Thang (dynasty), 169  
 Latin literature, 18  
 Latin scholastics, 152  
 Latin technicians, 17  
 Laubry & Brosse (1), (2), 270, 271  
 Law, Chinese, 292 (a)  
 Lead, 22, 40, 58, 60, 99, 103, 213, 214, 333  
     black, 224  
     cover-name for, 225  
     and mercury amalgam, 290  
     red, 223  
     referred to as the ancestor of precious metals, 225–6  
     silver and, 333  
     'true' or vital, 25, 49, 60, 62, 65, 66, 91, 92, 120, 170, 213, 214, 220, 221, 222, 225, 226, 242, 246, 333  
     'Leading forth pathological influences', 310  
     'Leading something out by the same way that it previously came itself', 311  
     'Leakages' through the sense-organs and other parts of the body, 252  
 Lectures on the Understanding of the Obscurity of Nature. See *Thung Yu Chüeh*  
 Lee, Ann (founder of the Shakers, c. + 1785), 153  
 Legalists, 154  
*Lei Chen Chin Tan* (Earth-shaking Discovery of the Metallous Enchymoma), 227, 242  
*Lei Chêng Phu Chi Pên Shih Fang* (Classified Fundamental Prescriptions of Universal Benefit), 303  
*Lei Ching Fu I* (Supplement to the 'Medical Classics Classified'), 50, 51  
*Lei Shuo* florilegium, 37, 334 (d, f)  
 Leibniz, Gottfried Wilhelm (German philosopher, + 1646 to + 1716), 175  
 Lemery, Nicholas (iatro-chemist, + 1644 to + 1715), 27–8  
 Lêng Hsi (Han courtier, fl. + 20), 279  
 Lêng Shou-Kuang (expert on sexual techniques, + 3rd-century), 198  
 Length of life. See Life-span  
 de Leon, Moses ben Shem Tob (d. + 1305), 3 (e)  
 Leucorrhoea, 302  
*Leucōsis* (*albedo*), 11  
 Levitation, 262  
 Lévy-Bruhl, Lucien (anthropologist, 1857 to 1939), 5  
*Li* (pattern, principle of organisation), 176  
     not to be identified with Aristotelian 'form', 247 (c)  
     nor as 'law' in 'Laws of Nature', 247 (c)  
 Li Fêng-Shih (Thang writer on physiological alchemy, c. + 770), 147  
 Li I-Hsing (Sung provincial governor, fl. + 1102 to + 1106), 112  
 Li *kua*, 41, 42, 44, 53, 54, 56, 60, 62, 64, 66, 91, 118, 213, 214, 229, 248, 250, 251, 314  
     Yin line of, 62, 95, 213, 323  
 Li Kuang-Hsüan (Sung Taoist alchemist and iatro-chemist), 181, 332  
 Li Kung (Sung physician and Taoist anatomist, fl. + 1270), 110, 111, 112  
 Li Ong (Ni-Wan shih, Taoist patriarch or abbot of the late + 16th-century), 234, 239  
 Li Shao-Chün (Han alchemist, fl. – 133), 289

## INDEX

537

- Li Shih-Chen (eminent pharmaceutical naturalist, +1518 to +1593), 46, 302, 303, 304, 306, 310, 311, 312 ff
- Li Tao-Shun. *See* Ying Chhan Tzu
- Li Tê-Hsia (Chhing physiological alchemist), 234
- Libertine Gnostics, 297 (b)
- Lieh Tzu (Lieh Yü-Khou, ancient Taoist philosophical writer), 283
- Lü Tsu Shih San Ni I Shih Shuo Shu (Record of a lecture by the Taoist Patriarch Lü Yen on the Healing of Humanity by the Three Ni Doctrines), 234
- Li Wên-Chu (Ming alchemical writer, fl. +1598), 227, 242
- Liang (period), 226
- Liang Chhiu Tzu, (Taoist commentator, +8th or +9th-century), 86, 124, 126, 200
- Liao (dynasty), 169
- Liao Yang Tien Wên Ta Pien (Questions and Answers of the Liao-Yang Hall), 224, 234
- Liberation from the human condition. *See* Mukti
- Libido, 100, 190
- Lieh Hsien Chhuan Chuan (Complete Collection of the Biographies of the Immortals), 89, 178, 188, 241, 245, 307
- Lieh Hsien Chuan (Lives of Famous Immortals), 83, 189, 198, 199, 204
- Lien chhi (re-casting the chhi), 148
- Lien Hsing Pi Chüeh Thu (Diagram of secret instructions for recasting the bodily form), 76
- Lien -Yang (Taoist mode of self-training), 20
- Life, nature of, 173
- Life-force, conserving the, 129
- Life-span, 46, 62, 123, 137, 140, 210, 211, 294  
depends on man's own actions and not on heaven or fate, 46, 123, 205, 292  
nature and, 240
- Life within time and space, deliverance from, 261
- Light, effects of, on the human body, 181 ff
- Light-mysticism, 83, 249
- Lignic Secretion, 56, 60
- 'Like' and 'unlike' materia medica, 298, 299, 300
- Lin Shen-Fêng (late Sung or early Yuan Taoist), 50, 106, 107
- Ling, P. H. (+1776 to +1839), 170, 173-4, 298
- Ling-Pao Chen I Ching (Canon of the Primal Unity; a Ling-Pao Scripture), 69
- Lingam, 190 (d)
- Lips, cyanosis of, 145
- Lipoidal constituents, 318
- Lipoproteins, 322
- Lipuria, 319
- Liquids, special passage from the throat for, 112
- Literary Expositor of Chemical Physic. *See* Shih Yao Erh Ya
- Liturgical services of the Taoist 'nuns', 239
- Liturgy, 18
- Liu (wife of Wang Chhang-Shêng), 207
- Liu An (prince of Huai-Nan fl. -125), 242, 313, 333, 334, 336
- Liu Chhao (period), 35, 289
- Liu Chhêng-Yin (Su Yün Tao Jen, Taoist, 1886), 114
- Liu Chhun (Han Taoist, c. +83), 279
- Liu Chih-Ku (Thang alchemical writer, +713 to +755), 225
- Liu Ching (Han Taoist), 192
- Liu Hsiang (Han scholar and alchemist, c. -60), 189
- Liu Hua-Yang (Chhing Buddhist monk, later Taoist, +1794), 252, 253
- Liu I (twelfth patriarch of the Hsi Shan school of Taoism), 69
- Liu I-Ming (Chhing writer on physiological alchemy, fl. +1798), 240
- Liu i ni lute, for sealing, 226
- Liu Shou (Thang writer on physiological alchemy, c. +765), 204, 207
- Liu Sung-Shih (Ming iatro-chemist), 320
- (Liu) Têng (uncle of Liu Shou, claimed to be 116 years old), 207-8
- Liu Ying, prince of Chhu (c. +83), 279
- Liver, 22, 57, 71, 72, 73, 75, 77, 133, 187, 303, 311
- Lives of Famous Immortals. *See* Lieh Hsien Chuan
- Living beings, 174-5
- Living matter, properties of, 175
- Lo Shu (magic square), 52
- Lodestone, 183
- Logos, 246, 248, 251
- Long Valley (the nose), 191
- Longevity, 62, 75, 133, 161, 189  
concubinage and, 250  
of cranes and tortoises, 158  
and elixir procedures, 35  
and the feminine, 65  
and the future, 292-3  
nei tan practices and, 227  
and sexuality, 189, 190, 191, 192  
*See also* Material immortality and longevity
- Lotus, 92, 118, 227, 242
- Lotus position, 116, 157, 182, 208 (b), 258, 265, 266
- Lou (lit. leaking, applied by Taoist physiological alchemists to seminal retention, and by Buddhists to extinction of the passions), 58, 128, 132, 135, 252-3
- Lou chin ('cessation of leaking, or out flowing'), 252-3, 255
- Love, between Taoist men and women, 217
- 'The Love-making of Dragon and Tiger', 104
- Love-potions, 239
- 'Lovely girl' (cover-name for the fluid i), 75
- 'Lowly origin of the redeemer', 12
- Lu. *See* Furnace
- Lu Khuan-Yü (1), 179; (4), 243
- Lu Nü-Shêng (Taoist magician-technician, early +3rd-century), 309
- Lü Shang-Chhing (Yuan or Ming iatro-chemist), 315
- Lu Shih-Chhen (Chhing writer on physiological alchemy), 234
- Lü Tsu-Chhien (Neo-Confucian philosopher, +1137 to +1181), 294-5
- Lü Tsu Shih Hsien-Thien Hsü Wu Thai I Chin Hua Tsung Chih (Principles of the (Inner) Radiance of the Metallous (Enchymoma) (explained in terms of the) Undifferentiated Universe and of the All-Embracing Potentiality of the Endowment of Primary Vitality), 244
- Lü Tsu Shih San Ni I Shih Shuo Shu (Record of a Lecture by the Taoist Patriarch Lü Yen on the Healing of Humanity by the Three Ni Doctrines), 234

- Lü Tung-Pin. *See* Lü Yen
- Lü Yen (Thang alchemical writer, +8th and early +9th-centuries), 21, 87, 88, 131, 158, 234, 237, 244, 245  
shrine of, 159
- Luan Ta (Han Taoist adept, –2nd-century), 309
- Lull, Raymond (alchemical writer and logician, c. +1232 to +1316), 14, 17
- Lun Chih-Huan (Yuan writer on physiological alchemy), 121
- Lun Hêng* (Discourses Weighed in the Balance), 137, 279, 302
- Lunar irradiation, 182
- Lunar mansions, 60, 282
- Lunar month, 58
- Lunar phases, and the constant cyclical changes of Yang and Yin *chhi* and *i* in the body, 118, 119, 120
- Lunar quarters, 58, 60
- Lunation, 70, 222
- Lung chih hsien chih* 'the (falling) crescent *chhi* of the Dragon', i.e. the Yin coming forth from within the Yang), 58
- Lung Hu Chhien Hung Shuo* (Discourse on the Dragon and the Tiger, or Lead and Mercury), 22
- Lung hu shih*, 330
- Lung Mei Tzu (the Dragon-Eyebrow Master, perhaps +12th-century), 211, 212
- Lung-mên school, 231
- Lungs, 22, 24, 30, 57, 71, 72, 73, 76, 77, 79, 95, 108, 133, 141, 147, 148, 149, 150, 187, 198, 310, 332, 333  
during apnoea, 271
- Lupton, Thomas (Elizabethan writer, +1579), 312
- Lute, (for sealing), 226, 319, 320, 330
- Luther, Martin, 1, 18
- Ma Li-Chao ('Taoist commentator, probably +13th-century), 223
- Ma-wang-tui, near Chhangsha  
Han tombs at, 136, 156, 157
- Mabutsu Ichinyo Ekotoba* (Japanese scroll-painting), 311, 312
- McClure, C. M. (1), 270
- McKenzie, R. Tait, 173
- Macrobiogens, 28, 37, 40, 75, 76, 77  
outer (*wai tan*), 42, 56  
inner (*nei tan*), 42, 56, 72  
techniques of, 142 ff
- Macrobiotic techniques, 31, 170, 177, 185  
still persist in Chinese sanatoria, 166, 229
- Macrocosm-microcosm doctrine, 68, 69, 70, 117, 118, 119, 122, 136, 244, 260, 263, 276
- Madras, 284, 285, 286
- Magendie, François (physiologist, +1783 to 1855), 149
- Magic, 17, 183, 211
- Magic mushrooms, 140
- Magic powers. *See* *Siddhi*
- Magic rites, 5  
and physiological alchemists, 113
- Magic squares, 52, 120
- Magical numbers. 212
- Magician-technicians, biographies of, 141
- Magicians (*siddha*), 261
- Magnetic compass, 52
- Magnetic needle, 183
- Magnetic phenomena, Chinese priority in the exploration of, 182
- Magnetism, 52
- Magnetite, 226
- Magnificat, 62
- Magus, the Renaissance, 3 (c)
- Mahācīna (Great China), 260 (d), 284
- Mahācīna-kramacārā Tantra*, 260 (d), 284
- Mahācīna-Tārā ('Tara, goddess of Great China), 260 (d), 284
- Mahā-nirvāṇa Tantra*, 262
- Mahārājas* (red *bindu*, produced by the female), 274
- Mahāvārata* sacrifices, 258
- Mahāvāna-sūbrālamkāra Śāstra*, 260, 274
- de Mailla, Joseph (Jesuit, +1649 to +1748), 176
- Maimonides (Moshe ben Maimōn, Hispano-Jewish philosopher, +1135 to +1204), 296
- Main Essentials of the Metallous Enchymoma... *See* *Chin Tan Ta Yao*
- Maithuna* (sexual intercourse undertaken as a religious rite), 274–5
- Maithunasya parāvṛttau* ('returning' or 're-routing' of the semen), 274
- Maitrāyaṇī Upanishad*, 264, 274
- 'Making the *ching* return upwards to nourish the brain'. *See* *Huan ching pu nao*
- 'Making the Yellow River flow backwards', 270
- Maladies. *See* Diseases
- Malaria, 300, 322
- Male domination, 65
- Male and Female forces, 30  
*See also* Yin and Yang
- Male and female reactants, 12
- Maleness. *See* Masculinity
- Mammary carcinoma, 306
- Man, as the real subject of alchemy, 15, 16, 20
- Man-Anpō* (Myriad Healing Prescriptions), 112
- Maṇḍala*, 10, 13, 201, 261  
of Tibet, 284
- Manichaeism, 3 (b), 11 (h), 12, 15, 17 (e), 217, 297
- Manipūra cakra*, 264
- Manjusri (Wên-Shu Phu-Sa), 83
- Mantra*, 179 (c), 261
- Manual dexterity (*shou fa*), 226
- Manual of Absorbing the Internal Chhi of Primary Vitality. *See* *Fu Nei Yuan Chhi Ching*
- Manual of Exercising the Muscles and Tendons. *See* *I Chin Ching*
- Manual of the Five Kitchens. *See* *Lao Tzu Shuo Wu Chhu Ching*
- Manual of the Lotus of Fire. *See* *Huo Lien Ching*
- Manual of Nourishing the Life-Force by Physical Exercise and Self-Massage. *See* *Thai-Chhing Tao Yin Yang Shêng Ching*
- Manual of the Potable Gold or Metallous Fluid... *See* *Thai-Chhing Chin I Shen Tan Ching*
- Manual operations, 209, 227  
distasteful for the 'gentlemen', 290

## INDEX

539

- 'Manuals of the Yellow Courts', 151, 204
- Manuscripts  
from the tomb of the son of the Lady of Tai, 136–7
- Mao-Shan, 144, 180
- Mao Thing Kho Hua* (Discourses with Guests in the Thatched Pavilion), 151
- Maps  
from Han tomb, 136
- Mara the Tempter, 218
- Mare, urine of, 324–5
- Margarita Preciosa Novella* (P. Bonus, pr. + 1546), 6, 11, 19
- Mark Antony, 300 (b)
- Marriage of fire and water, 179 (h), 248
- Marriage, group or collective, 153
- 'Marrow of the caerulean dragon', 65
- 'Marrow of the white phoenix', 239
- Martin, Jacob (+ 18th-century alchemist), 153
- Martin, W. A. P. (8), 21
- Marxist identity of opposites, 263
- Masculinisation, 239
- Masculinity, 63, 132
- Maspero, Henri (7), 23, 38, 86, 122, 147, 149, 180, 183, 200, 205, 246, 279, 280, 283
- Massage, 29, 82, 154, 158, 162, 287, 289  
of the breasts, 239  
self-, 155, 237, 287  
technical terms. *See* Technical terms
- Massignon, Louis, 152
- Masturbation, 201, 216 (a), 237, 251 (a)
- Materia prima*, 10
- Material immortality and longevity, 9, 21, 23, 25, 81, 88, 95, 123, 125, 135, 184, 186, 195, 217, 281, 287–8, 291, 296, 297, 308, 309, 336  
Buddhism and, 249  
Confucians and, 294  
Hathayoga and. *See* Hathayoga  
India and, 287  
proto-chemical alchemy and, 290  
Prometheus and, 293  
Yeh Tshai on, 295
- Material immortality and longevity, techniques for the attainment of, 28–34, 37, 42, 86, 92, 123, 124, 129, 134, 138, 140, 145, 146, 154, 155, 170, 177, 184, 186, 193, 200, 201, 204, 206, 207, 209, 210, 211, 218, 222, 229, 237, 238–9, 243, 246, 251, 288, 299, 332  
Taoist, 28 ff, 39, 62, 86, 147, 149, 154, 197, 201, 291
- Mathematics, 283
- Mātrā* unit of measure, 263
- Matrimonium alchymicum*, 12, 103, 212
- Matsyāsana* (Yogi posture), 265
- Matsyendranāth (member of a group of magicians, perhaps + 6th-century), 261  
Yogistic posture named after him, 266
- Matter, nature of, 10
- Matter and spirit, distinction between, 11, 12
- de Maupertius, Pierre Louis Moreau, (philosopher, + 1698 to + 1759), 305
- Maurus (Salernitan physician, ca. + 1160), 310 (g)
- Mayūrāsana* (Yogic posture), 267
- 'Meals of emptiness', 150
- Meat  
abstention from, 237  
softening of, by strong urea solutions, 332
- Meckel, J. F., 177
- Meconium, 146
- Medical apotropaics, 183
- Medical Excerpts Urgently Copied. *See* *Ton-I shō*
- Medical gymnastics, 155, 170, 298
- Medical literature, 39, 325
- Medical philosophies of China and Europe compared, 173
- Medical terminology, 118
- Medicinal entities, 40–1  
exterior (*wai yao*), 40, 42, 44  
interior (*nei yao*), 41, 42, 44
- Medicinal substances, 40
- Medicine, 137, 166, 170, 176, 280, 287, 299, 301  
Arabic. *See* Arabs  
Persian. *See* Persia  
alchemy and, 224–5  
and a theory of the *chhi*, 283  
closeness to alchemy in China, 224 (d)  
comparative, 287  
Western. *See* Europe  
legal, oldest book on, 302  
traditional, 304, 306
- Medicines. *See* Drugs
- Medicines of immortality. *See* Elixirs of immortality and longevity
- Meditation, 44, 229, 243, 255, 288, 291  
Christian, 179  
concentration in, 269  
physical effects during, 181  
and the power to impose alterations on matter, 6  
as preparation for sexual rites, 205, 206  
therapeutic effects of, 270, 281  
timing of, 144
- Meditation techniques, 23, 31, 65, 73, 78, 79, 107, 113, 122, 124, 128, 140, 179–81, 209, 213, 217, 237, 249  
in modern China, 154, 166, 179  
terminology. *See* Technical terms  
Yogistic. *See* Yogistic meditation techniques  
in the Western world, 297
- Mei Piao (Thang alchemical lexicographer, + 806), 121, 334
- Mei-Tham Tsang Wang (one of the 500 Lohan at the temple of Pao-Kuang Ssu), 62
- Melanōsis*, 9, 10, 12
- Melchior, Nicholas (d. + 1531), 12 (b)
- Memoir on Aromatic Plants and Incense. *See* *Hsiang Yao Chhao*
- Memoir on Several Varieties of Drug Plants. *See* *Yao Chung Chhao*
- Mêng Kho (philosopher c. – 300), 280
- Menopause neuroses or psychoses, 306
- Menstrual blood, 185, 187, 195, 196, 207, 301  
conversion by 'will-power' into corresponding *chhi*, 237  
endocrine preparations from, 240  
loss of, 239  
as material of foetus, 195–6, 207, 222  
retention of, 240



Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## 540

## INDEX

- Mental concentration, 83, 179  
 difficulty in, 145  
 methods of. *See Ekāgratā*  
 therapeutic effects of, 270  
 on some visible thing (*kasiṇa*), 273  
 Yoga and, 259
- Mental health, 6–7, 47  
 and control of the *chhi*, 280
- Mental Mirror of the preservation of Life. *See Pao Shêng Hsin Chien*
- Mental Mirror Reflecting the Essentials of Oral Instruction about the Discourses on the Elixir and the Enchymoma. *See Tan Lun Chüeh Chih Hsin Chien*
- Mental states, produced by anoxaemia, 29
- Mental tests, after yogic exercises, 271
- Mental visualisation, autonomic response to, 272
- Mental withdrawal, 259
- Mentality, pneuma and seminality, 220
- Mercaptans, 322
- Merchants, 282
- Mercuric sulphide, 25, 227
- Mercury, 16, 22, 24, 25, 40, 41, 58, 60, 66, 99, 103, 175, 213, 214, 227  
 antithesis between mercury and silver, 333  
 black, 223  
 cover-name for, 2  
 consumption of, 309  
 in Indian alchemy, 277  
 'killing'-, 277  
 Lignic, 91  
 technical terms. *See* Technical terms  
 'true' or vital, 22, 24, 25, 49, 60, 62, 65, 66, 91, 92, 100, 120, 170, 214, 220, 221, 222, 226, 240, 246, 333
- Mercury and lead amalgam, 290
- Mercury and sulphur, reactions of, 290
- Meridians. *See* Acu-tracts
- Mesmerism, 16, 180 (a)  
*See also* Hypnosis
- Metabolism  
 during intense meditation, 271  
 and Yogistic state of retarded life, 271
- Metal ('white snow'), 251
- Metal compounds, 224
- Metal element, 24, 37, 40, 42, 56, 58, 71, 225, 332
- The Metallous Enchymoma Within. *See Nei Chin Tan*
- 'Metallous essence', 206
- 'Metallous fluid' (*saliva*), 141, 332
- 'Metallous gateway', 39
- 'Metallous headcloth', 141
- 'Metallous Pool', 210
- Metallurgical change, 10
- Metallurgical operations, 227
- Metallurgy, 224
- Metals, 92, 226  
 associated with the viscera, 24, 95  
 classification into male and female (Yin and Yang) categories, 285  
 Five-, 48, 335  
 transcendental, 22  
 obtained from certain plants, 227  
 transmutation of, 16, 17, 19, 21  
 used in preparation of elixirs, 27, 31  
 precious. *See* Precious metals
- Metanoia, 246
- Metaphors, (*yü yen*), 218, 219–20, 223, 228, 240, 242, 243  
 chemical, 234
- Method of Nourishing the Vitality by Gymnastics and Massage. *See Yang Shêng Tao Yin Fa*
- Mi-Chun-Na (ambassador to China, + 720), 286, 287
- Miao-Thai-Tzu (Taoist temple), 239 (b)
- Mica powder, 31
- Microcosm. *See* Macrocosm-microcosm doctrine
- Microcosmic clock dial, and standard circulation, 74
- Microcosmic salt, 328
- Microcosmography, 109–10, 114, 116
- Micturition, 198
- Miles, W. (1), 271
- Milk, 319, 320, 321  
 from the mother of a male baby, 318  
 formation of, 207
- Millenarianism, 153
- Millet-grains, 99
- Min Hsiao-Kên (perhaps the uncle of Min I-Tê, c. 1830), 234
- Min I-Tê (Taoist editor, c. 1830), 224, 231, 234, 237, 240, 244, 248
- Mind (1), 26, 47
- Mineral compounds, 224
- Minerals, 92, 226  
 consumption of, 31  
 Eight, 48, 335  
 used in preparation of elixirs, 27, 31
- Ming (period), 35, 161, 166, 168, 214, 224, 227, 234, 237, 290, 303, 314, 319  
*Ming chhuang chen* ('bright window dust'), 99  
*Ming Ching Thu* (Bright Mirror of Physiological Alchemy), 55, 56, 62, 70, 117, 118  
 Ming pharmaceutical natural histories, 195  
 della Mirandola, Pico (Renaissance Platonist, + 1470 to + 1533), 3 (c)
- Mirror of the All-penetrating Medicine of the Primary Vitalities. *See Thien Yuan Ju Yao Ching*
- Mirror of the Art of the Yellow and the White. *See Huang Pai Ching*
- Mirrors, 284
- Missionaries, 174
- Missions, diplomatic, from Indian countries to the Chinese capital, 286
- Miyashita Saburō (1), 113, 114
- Miyuki Mokusen (1), 252, 255
- Mnemonic rhymes, 222, 243, 333
- Mobed Shah (+ 17th-century poet), 279
- Mohenjo-Daro civilisation (– 25th to – 20th-centuries), 258, 268
- Monasticism  
 Buddhist, 169
- Mondino de Luzzi (anatomist, ca. + 1275 to + 1326), 114
- Money-making, by physicians, 321–2
- Monistic idealism (*advaita vedānta*), 285
- Monks, Chinese, pilgrimages to India, 282



Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## INDEX

541

- Monogamy, 191  
 Monograph on the Herbaceous Peonies of Yangchow.  
   See *Yang-chou Shao Yao Phu*  
 Monotheism, 296  
 de Montesquieu, Charles de Secondat (social philosopher, + 1689 to + 1755), 175  
 Moon, 40, 54, 81, 96, 120, 204, 222  
   beneficial influences of, 182  
   sun and, interpenetration of, 246  
   waxing and waning of, 58, 70  
 Moon rays, absorption of, 31–2, 35, 183, 184  
 Morality. *See* Ethics  
 Morphology, 177  
 Mortido, 100  
*Mortificatio*, 10  
 Moshe ben Maimōn. *See* Maimonides  
 The Mother's contribution in generation, 38, 207  
 Mountain, the body seen as a, 103, 105, 114  
 Mountain-sickness, 145  
 Mouth exercises, 158  
*Mṛtyum-jayati* (the conquest of death, and attainment of immortality), 276, 277 (d), 287, 291  
*Mu i* (lignic secretion), 42, 56  
*Mu Yü* (bathing and washing), 254  
*Mudrā* gestures, 183 (a), 261, 269  
*Mukti* (liberation from the human condition), 258, 261  
*Mulādhārā cakra*, 264  
 Mung bean (*Phaseolus mungo*), 315  
*Musaeum Hermeticum Reformatum et Amplificatum*, 12 (b)  
 Muscles, 123, 156  
   abdominal, 269, 270, 274  
   control over, 269, 271, 287  
   eye-, 269  
   involuntary, 240, 269, 271, 287  
   rectus abdomini, 269  
   smooth, 303  
   voluntary, 269, 271  
 Mushrooms, magic, 140  
 Muslims,  
   respiratory techniques among, 152  
 Mutual conquest of the Five Elements (*hsiang shêng or hsiang kho*), 25, 192, 193, 304  
 Mutual Conquest Order, 304  
 Mutual generation of the Five Elements (*hsiang shêng*), 25, 304  
 'Mutual irradiation' pattern. *See* 'Eclipse' diagram  
 Mutual Production Order, 304  
 Myriad Healing Prescriptions. *See* *Man-Anpō*  
 Mysterious Axis (*hsüan shu*), 212  
 Mysterious dark pearl, 99  
 Mysterious Girl. *See* Hsüan Nu  
 Mysterious Patriarch of the Supernal Essena, 206  
 Mysterious Pearl discovered near the Red River. *See* *Chih Shui Hsüan Chu*  
 'Mysterium Conjunctionis' (Jung), 2 ff  
*Mysterium conjunctionis* of all opposites, 275  
*Mysterium conjunctionis* of Yang and Yin, 91, 261, 290  
 Mysticism, and mystical experience, 16, 31, 152, 283  
   symbols of, 15  
   light-mysticism. *See* Light-mysticism  
 Mystical and rational theology, 258 (e)  
 Mythology, 5, 8  
*Nādī* (network of vessels or 'canals' in 'Tantric physiology'), 263, 287  
 Nag Hammadi library, 3 (b)  
 Nāgārjuna (Indian alchemical philosopher, + 2nd-century), 259  
 Nakedness. *See* Ritual nakedness  
 Nan-fêng Shan  
   sculptured Lohan in cave at, 90  
*Nan Yo Ssu Ta Chhan Shih Li Shih Yuan Wên* (Text of the Vows (of Aranyaka Austerities) taken by the Great Chhan Master (Hui-) Ssu of the Southern Sacred Mountain), 140  
 Nasal gaze, 269  
 Natural healing powers of the body, 300  
 Natural life-endowment, 47, 248  
 Natural philosophy, 52, 73, 304, 306  
   physiological alchemists and, 49  
 Natural processes, reversal of, 25–6, 60  
 Natural science, 288  
 Nature  
   disturbance of the balance of, 300  
   female component in, 30  
   following the way of, 62, 66  
   going against. *See* *Tien tao*  
   knowledge of, as a way of salvation, 36  
   manipulation of, 292–6  
   misconceptions about Chinese attitude to, 292  
   personification of, 5  
   proceeding according to Nature leads to death while following counter-Nature leads to immortality, 118  
   unity of, 180  
 Naturphilosophie, 173, 177, 179  
   Taoist influences on, 175  
 Nausea, 145  
 Necrophilia and necrophagy, 278  
*Nei Chin Tan* (The Metallous Enchymoma Within), 118, 119, 124, 128, 243  
*Nei Ching Thu* (Diagram of the Internal Texture of Man), 114, 115, 117, 118  
*Nei kung* (methods of encouraging the preparation of an enchymoma), 29  
*Nei Kung Thu Shuo* (Illustrations and Explanations of Gymnastic Exercises), 166  
*Nei tan* (physiological alchemy), 12, 19, 20–8, 32–5, 37, 46, 63, 92, 99, 181, 213, 220, 225, 229, 243, 246, 257, 290, 299, 322, 323, 332, 333, 336  
   amalgam of mercury and lead dominant conception in, 290  
   beginning of, 129 ff  
   Buddhism and, 244  
   conceptions of immortality contrasted with Christianity, 297  
   historical development of, 129–141  
   hostility to *wai tan*, 223–4, 227–8, 251  
   influence on Western science and technology, 298  
   overlap with *wai tan* activities, 120 (e), 186, 209, 210, 218, 219, 234, 290, 333  
   possible first book on, 136  
   proto-chemical, 138, 148, 211, 218

## 542

## INDEX

- Nei tan* (contd.)  
 religious character of, 290–1  
 techniques. *See* Techniques of physiological alchemy  
 terminology. *See* Technical terms, alchemy  
 took precedence of *wai tan*, 209  
 Yoga and, 169, 218, 262, 278, 283, 287–8, 298  
*Nei tan*, date of first appearance of the phrase, 140, 141  
*Nei tan* texts, 21, 24, 25, 34, 35, 225, 244  
 romantic quality in, 228  
 in the collections of Min I-Tê and Fu Chin-Chhüan, 231, 234  
*Nei Tan Fu* (Ode on the Physiological Enchymoma), 223  
*Nei Wai Erh Ching Thu* (Illustrations of Internal and Superficial Anatomy), 113  
*Nei yao* (interior medicinal entity). *See* Medicinal entities  
 Neoplasms, 306  
 Nerves, 120, 123  
 Nervous system  
   autonomic, 264  
 Nestorian Church, 246 (a)  
 Neuro-muscular training, 269  
 Neuro-transmitters, 181  
 Neuroses, 2, 6, 8, 306  
   associated with high blood lactate levels, 181  
   of sexual deprivation, 190  
 New Discourses (by Liu Hsieh). *See* *Hsin Lun*  
 Newly Reorganised Pharmacopoeia. *See* *Hsin Hsiu Pên Tshao*  
 Nguyen Dang Tâm (1), 317  
*Ni* (counter-current), 292  
*Ni huan* (Buddhist transliteration of *nirvāna*), 38  
*Ni liu*, or *ni hsing* (flow in a direction opposite to the usual; alchemical technical term), 25  
*Ni wan* (Taoist anatomical technical term for the brain), 38  
 Niao-Chü Mountains, 309  
 Nicander of Colophon (physician, pharmacist, poet and grammarian, fl. – 135), 303  
 Nicephoras the Solitary, 297 (b)  
*Nigredo*. *See* *Melanōsis*  
*Nihāyat al-Ṭalab* (The End of the Search), 333 (g)  
 Niko of Samos, 187 (h)  
 Nine Palaces, 213  
 Nine Regenerations (*chiu huan*), 44  
 Ning Fêng Tzu (legendary patron saint of founders, metal workers and potters), 155, 157, 158, 162  
*Nirvāna* (liberation from all opposites), 262  
*Nirvāna*, 38, 54 (e), 251  
 Nitre, 328  
 Nitrogen, 149  
 Noel, Francis, (Jesuit, fl. + 1711), 176  
 Normal current flow of fluids of the body, 214–5, 222, 243, 247  
 ‘The Normal Current leads to the generation of children; the Counter-Current leads to the enchymoma of life eternal’, 243, 247, 249, 250–1, 255  
 Normal feelings, destruction of, as part of a mystical way of salvation, 278–9, 287  
 North America, 153  
   concept of *chhi* circulation in, 151  
 Northern Sacred Peak of Hêng Shan, 207–8  
 Northern Sung (period), 316  
 Northern Wei (period), 166  
 Nose, 146  
   drinking through, 240, 270  
   cleaning exercises for, 270  
 Nostrils, 134  
 Notational signs. *See* Symbolic notation  
 Nothingness, as all things *in potentia*, 222 (d)  
 ‘Notice du Cong-fou [Kung-fu] des Bonzes Tao-sée [‘Tao shih]’ (Cibot), 170, 174  
 ‘Nourishing’ the upper regions, 37, 60, 72, 79, 120, 123, 124, 141, 146  
 Noyes, J. H. (leader of the Perfectionists of Oneida), 153  
*Nü Tsung Shuang Hsiu Pao Fa* (A Precious Raft of Salvation for Women Taoists practising the Double Regeneration of the Primary Vitalities), 239  
 Nuclear physics, 18, 19  
 Nuclear power, 297  
 Numerals, classification into male and female (Yin–Yang) categories, 285  
 Numinous Fluid (*ling i*), 151  
 Numinous Record of the Confidential Oral Instructions on the Yin Enchymoma. . . *See* *Wang-Wu Chen-Jen Khou Shou Yin Tan Pi Chüeh Ling Phien*  
 Numinous Root (*ling kên*), 151  
 Numinous Sprout, 204  
 Nummular eczema, 26 (b)  
*Nyāsa* rite, 261, 275  
 Oaths, of alchemical secrecy, 24 (d), 39, 198  
 Obsessions, 2, 6  
 Obstructions, in the circulation of the *chhi*, 154  
 ‘The Occult’, 17  
 Oḍḍiyāna (the presumed original home of the Tantaras), 284  
 Ode on Grappling with the Mystery. *See* *Chhin Hsüan Fu*  
 Ode on the Physiological Enchymoma. *See* *Nei Tan Fu*  
 Oecological pollution, 297  
 Oesophageal sphincter, 149  
 Oesophagus, 112, 149  
 Oestrogens, 301, 303, 306, 322  
   excretion of, 324  
   separation from androgens, 318, 319  
 Oken, Lorenz (biological philosopher, + 1779 to 1851), 177  
 Old History of the Thang Dynasty. *See* *Chiu Thang Shu*  
 ‘Old Millennial’. *See* *Ku Chhiang*  
 Oleanolic acid, 317  
 Oligo-dynamic actions, 300 (f)  
 Omissions from Previous Pharmaceutical Natural Histories. *See* *Pên Tshao Shih I*  
 On Delaying Destiny by Nourishing the Natural Forces. *See* *Yang Hsing* (or *Shêng*) *Yen Ming Lu*  
 ‘On the Sacred Art’ (Archelaos), 218  
 On Taoism, True and False. *See* *Pien Tao Lun*  
 Oneida Community (1844 to 1880), 153

## INDEX

543

- Opening and closing (*ho phi*), 254
- Opposites  
   fusion of, 12  
   ‘irreconcilable’, 8  
   Marxist identity of, 263  
   personified, 12  
   transcendence of, 291  
   union of. *See Conjunctio oppositorum*
- Oral instructions, 186, 200, 201, 207 (d), 243  
   to be handed down only to those worthy to receive them, 207–8
- Ordeals, imposed by Taoist masters on their disciples, 279
- Organic solvents, 336
- Organic unity, laws of, 173
- Organism at the beginning of life, enzymic and hormonal situation of, 288
- Organs of the body  
   actions upon one another, 298, 304, 305  
   associated with a particular manner of exhalation, 146–7  
   all organs contribute their products to the bloodstream, 147  
   ‘essences’ of, 147  
   transplants of, 292, 305  
   stimulatory and inhibitory actions of one organ on another, 305
- Orgasm, 186, 191, 195, 196, 197, 201  
   refraining from, 195, 198  
   female abstention from, 206
- ‘Original Whiteness’, 206
- Original youthful perfection, doctrine of, 276
- Orphism, 3
- Orpiment, 226
- The ‘other’ and the self’, 60, 95, 215 (b)
- Other-worldliness. *See Withdrawal from the world*
- Ou Hsi-Fan (Sung rebel leader, c. + 1041), 112, 113
- Outer elixir (*wai tan*), 2, 20
- Ovary, 301, 322
- Ovid (Roman poet, – 43 to + 17), 293 (c)
- Ox and ploughboy symbolism, 116  
   *See also* ‘Iron ox’
- Oxygen, 142, 149
- Oxygen-consumption  
   during deep meditation, 181  
   during breathing exercises, 271  
   in mental tests, 271  
   experiments on breathing at different altitudes, 272
- Oxyhaemoglobin, 146
- Pa Kung. *See* the Eight Venerable Adepts
- Pa Tzu-Yuan (physiological alchemist and gymnastics specialist, 1801), 166
- Pace of Yü (ritual dance), 213
- Padmāsana*. *See* Lotus-position
- Pagel, Walter (11), 14, 17, 19
- Pai Chu-I (Thang poet, + 772 to + 846), 334
- Pai hsüeh* (white snow), 223, 251, 291
- Pai Wên Phien* (The Hundred Questions), 88 (b), 229
- Pai Yü-Chhan. *See* Ko Chhang-Kêng
- Pai-Yün Kuan (White Clouds Taoist Temple, Peking)  
   stone stele at, 114, 115
- Pain, 149  
   in the heart and chest, 150  
   caused by jealousy, 195  
   ignored by meditating yogin, 272  
   and pleasure centres in the brain, 273 (a)
- Palamas, Gregory (protagonist of hesychasm in the Byzantine church, d. + 1357), 152–3, 297 (b)
- Palang*, 194 (a)
- Pálos, Stefan (2), 166
- Pangenesis, 305
- Pao-Kuang Ssu (temple)  
   Buddhist *arhat* in, 36  
   image of Mei-Thán Tsang Wang at, 61  
   Lohan at, 81, 84, 93, 94
- Pao Phu Tzu* (Book of the Preservation-of-Solidarity Master), 21, 35, 39, 109, 143, 183, 189, 191, 203, 209, 210, 211, 262, 289, 298–9  
   ‘chemicals’ and ‘biologicals’ in, 298–9  
   rhyme quoted in, 200
- Pao Shêng Hsin Chien* (Mental Mirror of the Preservation of Life), 162, 163, 164, 165
- Pao Shou Thang Ching Yen Fang* (Tried and Tested Prescriptions of the Protection of Longevity Hall), 320
- The Paper-Boat Teacher, 219 (g)
- Parable (*phu yü, pi yü*), 218, 219, 223, 243, 249
- Paracelsus (Theophrastus von Hohenheim, + 1493 to + 1541), 6, 15, 17, 175, 177, 296
- Paradoxes, 181
- Parasites, supposedly killed by urinary precipitate, 313
- Parāvṛtti* (return), 262
- Parricide, 6, 7
- ‘Participation mystique’, 5
- Pāśimottanāsāna* (Yogi posture), 265
- Passionate emotion, avoidance of, 243
- Patanjali (often identified with the famous grammarian), 258
- Pathological arrhythmias, 270
- Pathology, 82, 304
- Patna, 285
- St Paul (of Tarsus), 174 (c), 175, 297
- Pausanias (Greek topographer, ca. + 150), 293 (c)
- de Pauw, Cornelius (Dutch philologist, + 1739 to + 1799), 175
- Peach gum, 31
- Peach Springs Forest, 229
- ‘Peccant humours’, 300
- Pei Lin, Sian  
   stone monument in, 139
- Peking, Pai Yün Kuan Taoist temple at, 114, 115
- Pelliot, Paul (8), 284
- Pên Ching Fêng Yuan* (Additions to Natural History aiming at the Original Perfection of the ‘Classical Pharmacopoeia’), 331
- Pên Tshao Kang Mu* (The Great Pharmacopoeia), 46, 302, 306, 314, 331
- Pên Tshao Mêng Chhüan* (Ignorance about the Pharmacopoeia Dissipated), 313, 321
- Pên Tshao Shih I* (Omissions from Previous Pharmacopoeia Natural Histories), 303
- Pên Tshao Yen I Pu I* (Revision and Amplification of the *General Ideas of the Pharmacopoeia*), 309

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## 544

## INDEX

- Penis,  
technical and vulgar terms for, 190 (d)  
See also *Yü hêng*
- Penis-spur, 194 (a)
- Pentacyclic hydrocarbons, 317
- People of the Book (Jews, Christians and Muslims), 296
- Perception, 175
- Perfected equalisation, theory of (*chi chi*), 78, 79
- Peri Schêmatôn Symousias* (On the Techniques of Sexual Intercourse), 187 (h)
- Pericardial cavities, 39
- Pericardium, 82 (c), 255
- Perineal pressure, 202, 237, 264  
applied with the heel, 159 (a), 166 (b), 208, 266  
used in India, 274
- Peripatetics, 176
- 'Permissive' society, 191
- Persia, 282  
medicine in, 114
- Persian encyclopaedia, 113, 114
- Personality integration, 263, 291,  
meditation and, 181
- Perspiration, 144, 145, 158, 161  
induced purposively, 272
- Phalansteries, 153 (b)
- Phallus of gold-mercury amalgam, 277
- Phan Shan Yü Lu* (Records of Discussions at Phan Mountain), 122
- Phan Wei (19th-century writer on gymnastics), 166
- Pharmaceutical industry, 299, 300
- Pharmaceutical natural histories, 195, 311
- Pharmaceutical prescriptions, exercises allied with, 166
- Pharmacology, 279  
endocrine, 280
- Pharmacy and pharmacists, 82, 209, 301, 325, 332
- Pharynx, 149
- Phei Hsüan-Jen (Taoist adept of uncertain date, supposedly b. – 178), 205
- Phêng Hsiao (Taoist priest and alchemical writer, c. + 945), 22, 50, 55, 56, 60, 224, 225
- Phêng Ssu (alchemist, fl. + 1225), 120 (e)
- Phêng Tsu (the Chinese Methuselah, expert in sexual techniques), 154, 157, 162, 187, 188, 189, 190, 193, 201, 208, 210, 250, 275
- Phêng Tsu Ching* (Manual of the Sexual Longevity Techniques of Phêng Tsu), 187, 189
- Phêng Tzu. See Phêng Tsu
- Phenols, non-steroidal, 322
- Phi kua*, 63, 220
- Phi Phei Yin Yang Thai Hsi Chüeh Thu* (Diagram of oral instructions for the simple mating of Yin and Yang by means of embryonic respiration), 73
- Philadelphia, 153
- Philainis, 187 (h)
- Philaletha, Eirenaeus. See Starkey, George
- Philalethes, Eugenius. See Vaughan, Thomas
- Philosopher's Stone, 1, 17, 18, 19, 21  
Christ identified with, 9, 11, 19
- Phlegm, 320
- Pho* 'souls', 27, 70, 133, 247
- Phoenix. See Symbolic animals
- Phonetics, 161 (f)
- Phosphates, 315
- Photo-receptive practices found in China, but not in India, 273
- Phototherapy. See Heliotherapy
- Phthisis, 332
- Phu Chao Thu ('Universal Radiance'), 96
- Phu Chi Fang* (Practical Prescriptions for Everyman), 329
- Physical exercises. See Gymnastic techniques
- Physical perfection, 77
- Physicians, 73, 148, 280, 296, 303, 319, 321, 322, 324, 329, 330, 332, 334  
Greek. See Greece  
European. See Europe
- Physics, and physicists, 170  
nuclear, 18, 19  
old Chinese, 182
- Physio-pathological system, 137
- Physiological alchemy. See *Nei tan*
- Physiological constituents of an elixir, 27
- Physiological fallacies, 146
- Physiological processes, chemical terms applied to, 24
- Physiological techniques, 23, 25, 47, 54, 65, 113  
carried out at different particular hours of the day and night, 44–5  
longevity and, 211, 218  
rules and arrangements for, 213  
ancillary to the proto-chemical techniques, 218  
periods of activity and repose in, 220  
veiled under proto-chemical terminology, 223–4  
never harmful, 227
- Physiology, 142, 146, 179, 180, 195, 280, 304–5  
cultural contacts and, 282–3  
elixirs and, 27  
European. See Europe  
experimental, 177  
medical, 82, 116  
Tantric. See Tantrism  
Taoist. See Taoism  
technical terms. See Technical terms  
Yoga. See Yoga
- Physiotherapy, 154, 155, 156, 166, 268  
in modern Chinese hospitals, 154, 166  
history of, 170, 177  
techniques, 298
- Phi chhi* (respiratory technique), 143
- Pien Tao Lun* (On Taoism, True and False), 307
- Pierre vulnéraire simple*, 332
- Pietists, 153
- Pig, 303
- Pine needles, 31
- Pine trees, 33
- Pingalâ* channel, 264
- Pirates, Japanese, 169
- Pitch-pot game, 106, 107
- Pituitary dwarfism, 306
- Pituitary gland, 323
- Placebo effect, 300

## INDEX

545

- Placenta, 76, 146, 301, 322  
 absence of, in the adult, 146  
 of animals, 303  
 consumption of, 279  
 in medicine, 303–4
- Planchette, 237 (a)
- Planets, *chhi* of the five, 205 (e)
- Plant cells, totipotence of, 28
- Plant genera  
*Allium*, 31  
*Atractylodes* (*Actractylis*), 32, 325  
*Coptis*, 309 (c)  
*Digitalis*, 271  
*Eucommia*, 31  
*Gleditachia*, 317, 331  
*Paeonia*, 293, 294  
*Pachyma*, 33  
*Phaseolus*, 315  
*Polyporus*, 33  
*Sterculia*, 317
- Plant names, 224
- Plant varieties, artificial production of, 293–4
- 'Planting lotuses in a sea of fire', 92
- Plants, 92  
 hallucogenic, 31, 145  
 used in preparation of elixirs, 27, 92, 151  
 consumption of, 31, 32, 35  
 small amounts of metals obtained from, 227
- Plasticator, 293
- Plato, 14, 15
- Platonic 'courts of Love', 15
- 'Play of the five animals', 161
- Pleural cavities, 39
- Plexuses of the autonomic nervous system, 264
- Plotinus, 14
- Pneuma. See *Chhi*
- 'Pneuma technology', 150, 263
- Pneumatology, 209
- Poetical Treatise on the Primary Vitalities. See *Wu Chen Phien*
- Poetry, 9  
 in *Nei Tan* literature, 228–9, 291  
 Tantrism and, 278  
 in the *Chhu Tzhu*, 281
- Pointer to the Meaning of Human Nature and the Life-Span. See *Hsing Ming Kuei Chih*
- Pointing the Way Home to Life Eternal. See *Chih Kuei Chi*
- Poison-damsels, 194 (c)
- Poisons,  
 supposedly dispersed by urinary precipitate, 313  
 in elixirs, 227, 289
- Pokora, Timotheus (4), 279
- Political and cultural relations, between China and India, 286
- Political importance of the institution of concubinage, 191–2
- Political power, 154
- Pollution, oecological, 297
- Polyporus* (= *Poria*, *Pachyma*) *cocos*, 33
- Pool of Chhi, 150–1, 186
- Pores, blockage of, 148 (d), 154
- Possessiveness, 135
- Postures  
 in Taoist gymnastics, 157, 249, 268  
 in Taoist meditation techniques, 179  
 Yogistic. See *Āsana*
- Potassium nitrate, 331
- Power, desire for, 135
- Practical Prescriptions for Everyman. See *Phu Chi Fang*
- Prajñā* (wisdom), 263
- Prajñā-pāramitā* (Perfection of Wisdom), 260
- Prāṇa*, 263, 264  
 analogue of *chhi*, 276
- Prāṇāyāma* (breath-control, Yoga term), 258, 259, 260, 263, 268, 270–1, 274, 280, 288, 297  
 in *bandha* techniques, 269
- Pratiloman* (retracing of previous existences in time), 262, 288
- Pratyāhāra* (withdrawal of the senses from the phenomenal world), 258, 259, 273
- Prayers, 218  
 during rites of sexual union, 206, 213, 217, 275
- 'Pre-natal endowment', 53, 62, 65, 75, 128, 129, 252
- Precious metals, theory that they developed in the earth from the ignoble metals, 226
- Precious Mirror of Eastern Medicine. See *Tongüi Pogam*
- Precious Mirror of the Enchymoma Laboratory. See *Tan Fang Pao Chien chih Thu*
- Precious Raft of Salvation for Women Taoists practising the Double Regeneration of the Primary Vitalities. See *Nü Tsung Shuang Hsiu Pao Fa*
- Precious Records of the Great Mystery. See *Thai Hsüan Pao Tien*
- Precipitation and precipitates, 4, 314, 316, 320, 321, 322, 325, 329  
 of a fatty nature, 319
- Pregnancies, 153
- Prescriptions, 82  
 restorative for people on the point of death, 315
- Prescriptions for the Preservation of Health. See *Chi Shêng Fang*
- Pretiosa Margarita Novella*. See *Margarita Pretiosa Novella*
- Primary vitalities, 331  
 and the loss of menstrual blood, 239  
 See also Three primary vitalities
- 'Primitive Solidarity', 244 (c)
- Primitivity, 129, 130
- Principles of the (Inner) Radiance of the Metallous (Enchymoma). . . See *Thai I Chin Hua Tsung Chi*
- Private profit, and modern science, 20
- Private property, 129
- 'Production without possession, action without self-assertion, development without domination', 134 (e)
- Prognostication, 302
- Projection (psychological technical term), 4–7, 8, 11, 13  
 (alchemical technical term), 4 (d)
- Prometheus, 293
- Property-ownership, 218

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## 546

## INDEX

- Property relationships, and attitude towards sex, 184
- Prostaglandins, 192 (a), 323–4
- Prostatectomy, 197 (d)
- Prostatic hypertrophy, 306
- 'Prostitutes' (*pumscali*), 258
- Protein, 319, 320, 321, 325, 336
- denaturation, 323, 331
- excretion of, 318
- formation of by the genetic coding mechanism, and its growing inaccuracy with ageing, 42 (a)
- in soap-bean juice, 317
- in urine, 322
- Proteinuria, 318
- Protestantism, 151, 153
- Proto-biochemistry, 288
- Proto-chemical (*wai tan*) operations superseded by physiological (*nei tan*) practices, 218
- Proto-chemical reagents, 227
- Proto-chemistry, 14, 25, 54, 99, 138, 140, 141, 161, 186, 201, 209, 211, 218, 225, 227, 251, 290, 298
- contacts and transmissions between China and India, 285
- disillusion with the results of, 35
- possible first book on, 136
- symbolism. *See* Symbolism
- terminology. *See* Technical terms
- Western. *See* Europe
- Proto-physiological systems, 264
- Proto-physiology, 290
- contacts and transmissions between China and India, 285
- Proto-science, 8, 23, 224, 257, 288
- history of, 278
- and the manipulation of Nature, 293
- Provincial Historical Museum, Taiyuan, Shansi, statue of Lao Tzu in, 131
- Prudery, 201, 297
- 'To pry or not to pry...', 296
- Pseudo-Democritus (Hellenistic proto-chemist, – 1st-century), 218 (b)
- Psychical aberrations, 145
- Psychical integration, 2
- Psycho-analysis, 2
- Psycho-mental meditation techniques, 23
- Psycho-somatic disorders, 2
- Psycho-somatic organism, during and after ageing, 53
- Psychological health. *See* Health
- Psychological identity with the outside world, 5
- Psychological projection. *See* Projection
- Psychological techniques, and meditation, 180
- 'Psychologie und Alchemie' (Jung), 2 ff
- Psychology, 8, 179, 273, 283
- and Taoism, 122, 291
- Psychopathology, 273
- Psychoses, 306
- Psychotic processes, 8
- Psychotropic drugs, 311 (f)
- Puer aeternus*, 246
- Ptolemaeus (Gnostic writer), 1 (c)
- Pulipani (Chinese magician-alchemist, one of the sitters of South India. ca. + 4th-century), 285
- Pulse
- voluntary slowing of, 270
- during apnoea, 271
- abolished, under extreme intra-thoracic pressure, 271
- Punning usages, by the *nei tan* experts, 24
- Purification procedures, 320, 322, 336
- 'Purification' procedures (*śauea*). *See* *Śauea* (Yoga 'purification' procedures)
- Purkinje, J. E. (Purkyne, Jan Evangelista, Czech. physiologist, + 1787 to 1869), 27 (c)
- Purple colour, 10
- Purple gold, 91
- Purpling. *See* *Iōsis*
- Putrefactis*, 10
- Pylorus, 149
- Pyrial, 248
- Quakers, 153
- Quantitative doctrine of proportions of Yin and Yang, 54
- Quarter-hours of day and night, 58
- Quesnay, François (physiocratic social philosopher, + 1694 to + 1774), 175
- Questions and Answers of the Liao-Yang Hall. *See* *Liao Yang Tien Wên Ta Pien*
- Questions and Answers on the Metallous Fluid and the Cyclically-Transformed Enchymoma. *See* *Chin I Huan Tan Pai Wên Chüeh*
- Quick-silver. *See* Mercury
- Rabbit, in the moon, 81, 92
- Radiant energy, 184, 242 (h), 249
- Rao, G. *et al.* (1), 271
- Rao, S. (1), 271, (2), 272
- Rapeseed oil, 332
- Rasaratna-samuccaya*, 277, 285(b)
- Rasārṇava Tantra*, 277
- Rasayana* (proto-chemical alchemy), 276
- Rashīd al-Dīn al-Hamdānī (historian, d. + 1318), 113
- Ray, P. C., 277, 279
- Re-action vessels (*ting*), 24, 54, 101, 214, 216
- human body as, 57, 92, 96, 116, 125, 186, 211–2, 214, 215, 219–20, 221
- representing the Yin, 99
- Reactions of substances, 290
- Read, B. E., 331
- Reagents
- of physiological alchemy, 47, 49, 97
- proto-chemical, 227
- in Tamil and Sanskrit texts, 285
- Realgar, 226
- 'Realised man' (*chen jen*), 9
- Rebellion of An Lu-Shan, 208
- Receptiveness and yieldingness, 135
- The Recluse of Iron Mountain, 162
- Reconciliation of contradictions, 13
- Record of the Great Enchymoma. *See* *Ta Tan Chi*
- Record of a Lecture by the Taoist Patriarch Lü Yen on the healing of Humanity by the Three Ni Doctrines. *See* *Lü Tsu Shih San Ni I Shih Shuo Shu*
- Record of the Primary Vitalities regained by the Metallous Enchymoma. *See* *Chin Tan Chen Chuan*



## INDEX

547

- Records of Discussions at Phan Mountain. See *Phan Shan Yü Lu*
- Records of the (Inhabitants of the) Various Caves on the Southern Slopes of Mt. Hua. See *Hua Yang Chu Tung Chi*
- Records of the Warring States. See *Chan Kuo Tshê*
- Rectal irrigation, 269
- Rectum, 149
- prolapse of, 150
- Rectus abdomini muscles
- contractions of, 269
- Red lead, 223
- 'The Red must be converted into the white', 239
- 'Red Notebook' (Claude Bernard), 174
- Redeemer, lowly origin of, 12
- Redemption
- in Christian theology, 9, 10, 11
- the visions of Zosimus, 19
- Reformation (Europe), 18, 19
- Regeneration, 25, 31, 46, 47, 64, 67, 250
- technical term, 28
- by internal transmutation (*huan tan nei lien*), 29
- of the primary vitalities, 146, 206, 236, 292
- 'double' (*shuang hsiu*), 239–40
- Regressus ad utero*, 26 (c)
- Regulations, for Taoist sexual techniques, and other practices of physiological alchemy, 185 (a), 219 (c)
- Reil, Johann Christian (biological philosopher, + 1759 to + 1813), 177
- Reins, (the urino-genital system). See *Shen* (reins)
- Rejuvenation, 25–6, 28, 30, 47, 75, 76, 88, 91, 130, 136, 138, 141, 144, 205, 207, 224, 292
- prominent theme in physiological alchemy, 290
- Taoist 'nuns' and, 237
- by the union of opposites, 34 ff
- Relaxation therapy, 154
- Religio Medici* (Browne), 1
- Religion
- and alchemical allegory, 17, 23
- cultural contacts and, 282–3
- and ethics, 175
- Indian. See Indian religion
- mystical and individualist, 18
- sex in, 281
- Religious belief, 135
- alchemy and, 218–9
- Religious dancing, 153
- Religious education, 15
- Religious experience
- hallucinogens and, 31
- Religious fanaticism, 279
- Renaissance (Europe), 4, 14, 19, 296
- Renal lesions, 318
- Renal-urinogenital system, 22 (d), 313, 314, 320
- See also *Shen* (reins)
- Renaudot, Eusebius, 175
- Reorganised Pharmacopoeia. See *Chêng Lei Pên Tshao*
- Reorganised Pharmacopoeia. See *Chhung Hsiu Chêng-Ho Ching-Shih Chêng Lei Pei-Yung Pên Tshao*
- Repair (*hsiu pu*), 25, 46, 47, 75
- 'Repairing the heart' (*hsiu hsin*), 180
- Replenishment (*fu*), 25, 47
- Reproduction, 174, 177, 324
- Reservoir of semen (*ching shih*), 186
- Resolution of Doubts concerning the Restoration to Immortality. See *Hsiu Hsien Pien Huo Lun*
- Resolution of Diagnostic Doubts. See *Chu Chêng Pien I*
- Resources, exhaustion of, 297
- Resperene, 197 (d)
- Respiration, 26, 129, 254
- associated with the technique of inhaling water through the nose, 270
- control of. See Breath-holding
- embryonic. See Embryonic respiration theory
- method taught at the Brotherhood of the New Life, 151–2
- reduced to utmost softness, 146
- Respiratory-meditational complex, 280
- Respiratory pneuma, 47
- Respiratory rate, 143
- during deep meditation, 181
- willed modifications of, 271
- Respiratory techniques, 21, 29, 30, 34, 37, 82, 92, 100, 120, 123, 124, 129, 130, 134, 135, 138, 141, 142–8, 156, 158, 162, 182, 209, 211, 213, 226, 237, 249, 289
- altitude anoxaemia and, 272
- Byzantine church and, 152
- Cibot on, 170
- and control of the *chhi*, 280
- Muslim sufis and, 152
- Swedenborg and, 152
- used in modern Chinese hospitals, 154, 166
- in the Western world, 297
- Yogistic. See Yogistic respiratory techniques
- Restoration of the primary infantile vitalities (*hsiu*), 25, 27, 31, 46, 130
- technical term, 28
- Resurrection. See Death and resurrection
- Retrograde ejaculation, 197 (d)
- Retrogression, 63
- Return, idea of, 25, 130, 135
- in Yogistic thought, 267
- 'Returning to the state of infancy', 25, 130, 132, 135, 288, 292
- 'Returning wind', technique of the, 123
- Reversion, 31, 130
- from an ageing state to an infantile state, 25, 46, 47, 59, 69, 70, 132, 135, 145–6, 236
- Revision and Amplification of the General Ideas of the Pharmacopoeia. See *Pên Tshao Yen I Pu I*
- Revivalist protestantism, 151
- Rg Veda* (c. – 10th-century), 258
- Rhamnose, 317
- Rhapsodical Ode on the Metallous Enchymoma. See *Chin Tan Fu*
- Rhinoceros, 282
- Rice, levies of, 138
- Ricin, 300 (f)
- 'Riding the wine-pot' (*chêng hu*), 208
- Riechert, H. (1), 272
- Right Teaching for Youth. See *Chêng Mêng*

- Rites and ceremonies  
 fertility, 258  
 of Freemasons and Rosicrucians, 18–19  
 funeral, 281  
*nyāsa*, 261  
 and physiological alchemists, 113  
 sacrificial, 226, 258  
 of sexual union, 193–4, 205–6, 217, 275  
 Siva worshipped in the form of a phallus of gold-mercury amalgam, 277  
 of Tara, 284  
 Ritual cruelties, 279  
 Ritual dance, 169  
 Ritual gestures. *See Mudrā*  
 Ritual nakedness, 184, 275  
 'Robbing the power of the natural order of things', 46, 68, 293, 294  
 Rock salt, 226  
 Root of Life (*ming kên*), 186  
 The Rootless Tree. *See Wu Kên Shu*, 242  
*Rosarium Philosophorum* (+ 1550), 7, 13  
 Rosenheim, Otto (organic and biochemist), 301  
 Rosicrucians, 18, 19 (a), 153  
 Rossetti, Gabriel (1), 15  
 Rousseau, Jean Jacques (Swiss philosopher, + 1712 to + 1778), 175  
 Royal Society library, 176  
*Rshis*, austerities of, 206 (f), 262  
*Rubedo*. *See Iōsis*  
 Rudolf II (Holy Roman Emperor, r. + 1575 to + 1611, whose court was at Prague), 316  
 'Running water doesn't rot... ', 124  
 Russell, Bertrand, 134 (e)
- Sacral plexus, 264  
 Sacrifices  
 during rites of sexual union, 275  
 human, 279, 287  
*vrātyastoma* and *mahāvṛata*, 258  
 Sacrificial rites, 226, 258  
*Sādharma* (union of two polar principles, in the body and soul of the practitioner), 260  
 Sadism, 279, 287  
 Sahajnjā (Vaishnava sect) of Bengal, 261, 263, 275 (f)  
*Śakti* goddesses, 258, 259 (d), 260, 263, 274  
 incarnations of, 275  
 Saliva, 44, 49, 60, 72, 76, 120, 124, 141, 147, 158, 210, 211, 234, 332–3  
 physiological lead and mercury of, 213  
 swallowing of, 29–30, 86, 95, 128, 143, 146, 150, 151, 158, 162, 166, 184, 220, 237, 288  
 term for, 24  
 Yoga and, 261, 265  
*See also* Doctrine of the double rise and fall of semen and saliva within the body  
 Salivary glands, 25, 76, 151  
 Salvation, 149, 151, 229, 274  
 Salmon, William (physician, + 1695), 312  
 Salt or salts, 24, 175, 226, 318, 320, 328  
 from evaporated sea-water, 313  
 inorganic, 315, 320, 331, 334  
 microcosmic, 328  
 rock, 226  
 soluble, 318  
 Saltpetre, 328, 334  
 Salvation  
 two ways of, 258  
 in yogistic thought, 267, 275  
 destruction of normal feelings as a way of, 278  
 sex as a way of, 283  
*Salvator microcosmi et macrocosmi*, 12  
*Samādhi* (the highest stage of isolation, absorption or trance), 181, 255, 259, 262, 273  
 'with support' (*samprajñā-nāta samādhi*), 273  
 without support (*asamprajñā-nāta-samādhi*), 273  
 Samarasa (an identity of emotion in the perfection of physical unity), 275  
 Śaṃkara (Indian philosopher, + 8th-century), 285  
*Sāmkhya Kārikā*, 258  
 Sāmkhya philosophical system, 258  
*Samsara*, 245, 251  
*San chen* (the three primary vitalities), 26, 46, 173, 225 (a)  
*San chiao*. *See* Three coactive regions  
*San chieh* (Triloka, the 'three worlds' or 'realms' of Buddhist philosophy; but in Taoist physiological alchemy, the three primary vitalities), 91  
*San-Fêng Chen-jen Hsüan Than Chhüan Chi* (Complete Collection of Mysterious Discourses...), 219 (d), 240  
*San-Fêng Tan Chüeh* (Oral Instructions of Chang San-Fêng on the Enchymoma), 240  
*San huang*. *See* Three yellow substances  
*San huo*. *See* Three fires  
*San kuan*. *See* Three gates, or bottlenecks  
 San Kuo (period). 39. 83. 151  
*San Kuo Chih* (History of the Three Kingdoms), 161  
*San ni* ('the three Ni's' i.e. Confucius, Buddha and Lao Tzu), 234  
*San shih*. *See* Three Corpses, or Worms  
*San tao*. *See* Three roads  
*San Thien Chi Chi Chüeh Thu* (Diagram of the oral instructions for perfected equalisation in the regions of vital heat), 78  
*San Thien Wu Hsing Chêng Tao chih Thu* (The normal pattern of the three regions of vital heat and the five elements, i.e. viscera), 71  
*San yuan*. *See* 'Three primary vitalities'  
 Sanatoria, 166  
 Sanitation, 29  
 Sanskrit, 284, 285, 287  
*Sanyana* ('the same vehicle', Yoga term), 259  
 Sapidity (*wei*), 314  
 Saponins, 322, 323  
 and preparation of steroids, 317–8, 323  
 precipitation, 325, 330  
 Saponosides, 317  
*Sarvāṅgāsana* (Yogi 'completeness' posture), 265, 267  
 Satyanarayanamurthi & Shastry (1), 271  
*Śauca* (Yogistic purification procedures), 261, 269, 287  
 'Scapegoat function' of natural objects, 5  
 'Scarlet gut' (the heart), 210  
 'Sceptical Chymist. (Boyle), 24  
 Schistosomiasis, 318

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## INDEX

549

- Schockwitz (+ 1699), 328  
 Scholastics, 152  
 Science  
   and ethics, 20  
   history of, 14–5, 257, 278  
   modern, 20 175, 227, 278, 292, 299, 301  
 Scientific anatomy. *See* Anatomy  
 Scientific Revolution, 296  
 Scientific thought, history of, 173  
 Scroll-painting, 311  
 Scrolls. *See* Silk scrolls  
 Scrotum, 198, 202  
 The Sea turning to blood, etc., 262 (e)  
 Sea-water, evaporation of, 313  
 Sealing. *See* Lute (for sealing)  
 Seasons, 58  
 Secrecy  
   of alchemy and alchemists, 16, 24, 26, 46, 58, 219, 223, 224, 228, 234  
   of sexual rites, 205  
   of sexual techniques, 186, 198  
 'Secret of the Golden Flower', 243 ff  
 Secret History of (Emperor) Wu of the Han. *See* *Han Wu Nei Chuan*  
 the 'Secret Kings', 291  
 'Secret language'  
   of the Taoist physiological alchemists, 242–3, 277–8  
   of Tantrism, 277–8  
 'Secret Tradition in Alchemy' (Waite), 17  
 Secretions, 41, 42, 49, 56, 62, 76, 220, 299, 306  
   actions upon one another, 298  
   conservation of, 29, 30, 60, 249  
   conjunction and transmutation of, within the body, 37  
   extraction of vital materials from, 65  
   female, 195  
   lignic, 42, 56  
   lubricatory, 195  
   must pass inwards, not outwards, 261  
   of sexual generation, 128  
*Sefer Yesirah* (Book of Creation), 3 (e)  
 'Self' and 'Other', 60, 95, 215 (b)  
 Self-assertion, 135  
 Self-destructive situations, 20  
 Self-discipline  
   Yoga and, 256  
 Self-hypnosis. *See* Auto-hypnosis  
 Self-knowledge, 5, 8  
 Self-realisation. *See* Personality integration  
 Semen, seminal essence, 22, 26, 27, 40, 44, 46, 47, 49, 60, 69, 76, 116, 130, 132, 136, 147, 185, 222, 234, 248, 253, 301, 324, 331  
   circulation of, in Tantric physiology, 264  
   *ching* or semen, and the *hsüeh* or menstrual blood  
   have to be converted into *shhi* before circulation, 237, 246  
   double rise and fall of semen and saliva within the body. *See* Doctrine of the double rise and fall of semen and saliva...  
   emission of, 193  
   female, 195, 198  
   as ingredient of the enchymoma, 211  
   loss of, through the urethra, 239  
   menstrual blood and, 187, 195  
   physiological lead and mercury of, 213, 214  
   retention of, 30, 123, 124, 128, 135, 137, 166, 186, 190, 191, 192, 193, 204, 206, 207, 209, 240, 250, 251, 288, 308, 324  
   role of, in generation, 120, 186  
   source of, 186–7  
   technical terms. *See* Technical terms.  
   in the Yogistic system, 261, 274, 275  
 Semen-blood theory, 196, 222, 225, 239, 240  
 Seminal aspiration, 274  
 'Sending up the *ching* to nourish the brain'. *See* Doctrine of the double rise and fall of semen and saliva within the body  
 Senescence. *See* Ageing process  
 Sense-organs  
   'leakages' through, 252  
   must be directed inwards rather than outwards, 249, 253  
 Sense-perceptions, 71  
 Sensibility, 177  
*Separatio*, 10  
 Separation  
   methods of, 336  
   two types of, 318  
 Serpent. *See* Snake  
 Seven Reversions (*chhi fan*), 44  
 Sethians (Gnostic sect), 1 (c)  
 Sex, 5, 67  
   aversion from, 240, 324  
   books on, 187 (h), 281  
   Buddhist attitude to. *See* Buddhism  
   community liturgical, 197 (b), 205 (b)  
   Confucian attitude to. *See* Confucius and Confucianism  
   and the conjunction of opposites, 10, 12  
   in family and court life, 185  
   Indian religion and. *See* Indian religion  
   Ko Hung's opinions on, 209–11  
   love and, 217  
   physiological alchemy and, 185  
   religion and, 281  
   sadism and, 287  
   scriptural authority for, 204  
   Tantrism and, 260  
   ancient Taoism and, 308  
   Taoist and European attitudes contrasted, 217  
   *wai tan* alchemy and, 213  
   as a way of salvation, 283  
   Western attitude to, 184, 217, 219  
   Yoga and, 259  
 'Sex and Internal Secretions' (ed. E. Allen), 301  
 Sex relations. *See* Sexual activity  
 Sex-reversals, 195, 237, 302  
 Sexual activity  
   and the Brotherhood of the New Life, 151  
   of the Shakers, 153  
   Taoist world-view and, 30  
 Sexual debility, 191, 302, 308, 310  
   urinary precipitate and, 313  
 Sexual intercourse. *See* Sexual union

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## 550

## INDEX

- Sexual neuroses, 306  
 Sexual normality, 320  
 Sexual organs, 314  
   endocrine functions of, 301  
 Sexual partners  
   frequent changes of desirable, 186, 191, 192, 193  
   equal mutual nourishment by, 194, 196  
   draining off of vitality, by one or the other partner, 194, 196  
   both partners obtained their respective macrobiotic advantages, 197  
 Sexual pleasure, 192–4, 219, 250  
 Sexual practices  
   solitary, 209  
 Sexual promiscuity, 279  
 Sexual relationships, 216–7  
 Sexual symbolism, 12, 13, 66, 211–12, 221  
 Sexual techniques, 30, 46, 73, 88, 91, 100, 124, 155, 179, 184, 196, 209, 211, 250, 289, 307, 308  
   association with alchemy, 186  
   secrecy of. *See* Secrecy  
   books on, 187 (h)  
   and cooperative communities in North America, 153  
   and the preparation of chemical elixirs, 200  
   dangers inherent in, 203–4  
   equivalence of benefit to both sexes, 206  
   and *wai tan* proto-chemical alchemy, 209, 213  
   thought of only as a means of prolonging life sufficiently for the making of the golden elixirs, 186, 209  
   and supernatural powers, 210  
   veiling of, under the symbolism of proto-chemical alchemy, 211–12  
   of the Hatha-yoga school, 261  
 Sexual traumata, 7  
 Sexual union, 47, 91, 192, 194–5, 213, 220–1, 250, 251, 288  
   abstinence from, 190, 191, 200, 210  
   analogised with Yin and Yang, 185–6, 290  
   dangers inherent in, 203–4  
   different functions of men and women in, 207  
   in Hatha-yoga, 274  
   Ko Hung on the benefits and dangers of, 210  
   liturgical, 197  
   longevity and, 193  
   for macrobiotic purposes, 197  
   mutual benefit of, 187  
   non-generative, 260  
   over-indulgence in, 200–1, 204  
   rites of. *See* Rites and ceremonies  
   as symbol of chemical reaction, 13  
   in Tantrism and Hatha-yoga, 262–3, 274  
   and union with God, the Tao, or the universe, 284  
   The Wang-wu adept on, 208  
   Yoga and, 274  
 Sexuality, 273  
   abstention from, 189  
   common to both *nei tan* and *wai tan* alchemy, 290  
   possible harmful effects of, 189  
   religious, 280, 284  
   salutary effects of, 189  
 Shakers, 153  
 Shakespeare's 'Julius Caesar', 300 (b)  
 Shamanic priests and priestesses, liturgically stylised love-meetings with goddesses or gods, 281  
 Shamanism, 262  
*Shang-Chhing Tung-Chen Phin*, (The Ranks of Spirits and Substances, a Tung-Chen Scripture of the Shang Chhing Heavens), 123  
*Shang-Chhing Wo Chung Chüeh* (Explanation of the Method of Grasping the Central Luminary; a Shang-Chhing Scripture), 182  
*Shang hsien* ('rising crescent', waxing period of the moon), 58  
 Shang Ku Thien Chen Lun 'What the Ancients said about (the *chhi* of) the Natural Endowment'. First chapter of the *Huang Ti Nei Ching, Su Wên, q.v.*  
*Shang Phin Tan Fa Chieh Tzhu* (Expositions of the Techniques for making the Best Quality Enchymoma), 234  
*Shang-Tung Hsin Tan Ching Chüeh* (An Explanation of the Heart Elixir and Enchymoma Canon; a Shang-Tung Scripture), 66  
 Shang Yang Tzu. *See* Chhen Chih-Hsü  
 Shao-Lin Ssu (Buddhist temple associated with physical exercises especially boxing), 166 (e), 169  
*Shao-yao* (*Paeonia lactiflora*), 294  
 Shao Yung (Sung Taoist-Confucian philosopher, + 11th-century), 52  
 Shaping Forces of Nature. *See* *Tsao Hua ché, Tsao Wu ché*  
 Sheep, 303  
*Shen* (archaeus, archaei), 79, 80, 108, 210, 261 (b), 264, 288  
*Shen* (reins), 22 (d), 34, 40, 42, 44, 57, 69, 71, 72, 74, 75, 77, 79, 95, 108, 114, 118, 129, 141, 146, 147, 187, 246, 251, 256  
   conjunction of heart and, 73, 116  
   *chhi* of, 249  
*Shen* (spirit), 26–7, 43, 44, 46, 47, 48, 69, 120, 123, 128, 136, 137, 173, 182, 193, 202, 220, 248, 249, 250, 281, 288  
   analogue of *citta*, 276  
 Shen Chu-Liang (feudal lord, fl. ca. – 500), 307  
 Shen I-Ping (Taoist abbot, + 18th-century), 237, 239  
 Shen Kua (astronomer, engineer, naturalist and high official, + 1030 to + 1094), 329  
*Shen shui*, 77, 79, 114, 116, 314  
 Shêng Chhi Thung Thien Lun, 'On the Communication of the *chhi* of the Life-Force with all Nature.' Chapter of the *Huang Ti Nei Ching, Su Wên, q.v.*  
 Sherds, Orts and Unconsidered Fragments. *See* *So Sui Lu*  
*Shih* (mineral product), 328  
 Shih-chai Shan culture, bronze figures of dancers from, 39  
 Shih Chien-Wu (Thang Taoist editor, + 8th or + 9th-century), 223  
 Shih-erh Tuan Chin Thu (set of 12 exercises), 166, 168  
*Shih lin Kuang Chi* encyclopaedia, 110, 111  
 Shih Thai (Sung writer and poet interested in physiological alchemy, fl. + 1150), 65, 102  
 Shih Tsung (Ming emperor, r. + 1522 to + 1566), 332

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## INDEX

551

- Shih Yao Erh Ya* (The Literary Expositor of Chemical Physic. . .), 121, 334
- Shingon, 230, 262 (c)
- 'Showering down' upon central and lower regions. *See* Doctrine of the double rise and fall of semen and saliva within the body
- Shu* (plant, *Atractylodes*), 32, 325
- Shuang hsiu* (double regeneration), 239
- Shui Yün Lu* (Water and Clouds Record), 313, 314, 316, 318
- Shun tsê ssu, ni tsê hsien* (normal flow produces death, and children, counter-current flow leads to immortality), 59, 91 (i), 118, 247
- Shuo Kua*, part of the *I Ching*, *q.v.*
- Siddhas* (Yogi magicians or alchemists), 262, 277, 285
- Siddhayoga*, 277
- Siddhi* (magic powers), 262
- believed in + 4th-century China, 262
- aurifaction one of the *siddhi*, 262, 277
- Side-effects, of modern drugs, 300
- Silādatya, 286 (b)
- Silberer, H. (i), 15
- Silk scrolls
- from the temple at Kao-sung Shan, 114, 115
- from the tomb of the son of the Lady of Tai, 136, 156, 157
- Silk-worms, 1
- Silver, 40, 227
- antithesis between mercury and silver, 333
- and lead, 333
- Simeon the New Theologian (+ 949 to + 1022), 297 (b)
- Simile (*phu yü, pi yü*), 219
- Similia similibus curantur*, 300
- al-Simnānī, 'Alā' al-Daula (Sufi philosopher, + 1259 to + 1336), 152
- Sin, feelings of, 4, 184
- Singer, Charles, 114
- Sinkiang, 282, 284
- Sinking-bowl clepsydra, 144
- 'Siris' (Berkeley, + 1744), 176
- Sittars. *See* *Siddhas*
- Śiva, 260, 263, 274
- mercury as the generative principle of, 277
- worshipped in the form of a phallus made of gold-mercury amalgam, 277
- Śiva Samhita*, 261, 264, 268
- Six Exhalations (*liu chhi*), 146–7, 170, 179 (h)
- Skatol, 322
- Skin, electrical resistance of, during deep meditation, 181
- Skull, 71, 114
- bregma of the, 264
- drinking out of, 278
- Slaves, 237
- Sleep, 181
- Sir Thomas Browne on, 253
- Small Encyclopaedia of the Principles of Things. *See* *Wu Li Hsiao Shih*
- Smith, F. Porter (1871), 331
- Snake symbolism, 102, 103
- So Sui Lu* (Sherds, Orts and Unconsidered Fragments), 313
- Soap-bean juice, 316, 321
- Soap-bean saponin, 322
- Social class. *See* Class differentiation
- Social criticism, 129
- Social evolution, 62
- Social inequality. *See* Class differentiation
- Sodium ammonium hydrogen phosphate, 328
- Sodium chloride, 331
- Sodium sulphate, 331
- Solidification, 4
- Solstices, 47, 68, 69
- Solutio*, 10
- Solution, 4
- Solve et coagula*, 9
- Solvents, organic, 336
- Song of the Bodily Husk. *See* *Thi Kho Ko*
- 'Sooty empiricks', 224
- Sorcerers, 283
- Sorites, 44
- Soror mystica*, 13
- Soul, renewal of the life of the, 11, 12
- Souls, 135
- hum*, 27, 70, 133, 136
- pho*, 27, 70, 133
- vegetative, sensitive and rational, 27
- Space travel, 297
- Spagyric, origin of the word, 9
- Span of life. *See* Life-span
- Spells, 211, 261
- Spemann, Hans (experimental embryologist, 1869 to 1941), 257 (a)
- Sperm
- loss of, 209
- 'in-mission' of, 262
- Spermatorrhoea, 302
- Sphincter muscles, 240, 269, 270
- high degree of control over, 269
- Spinal channel, for the ascent of the *ching*, 125
- Spinal column, 79, 114, 116, 118, 186, 206, 225, 266, 269
- three gates in, 73, 77, 78, 116
- Spinal cord, 108
- Spinoza, Baruch (+ 1632 to 1777), 15
- Spirit. *See* *Shen* (spirit)
- Spirit-possession, 262 (g)
- Spirit prisoned within matter, 11, 12
- Spirits, 135, 210
- Spiritual Franciscans, 275 (f)
- Spiritual intent in the alchemical literature, 17
- Spiritual Virgins, 153
- Spitting, and loss of vitality, 30
- Spleen, 60, 69, 71, 72, 73, 77, 82, 108, 187, 310
- removal of, 308
- Splendor Solis*, 26 (a)
- Square-pallet chain-pump, 225
- Squinting, and mental concentration, 83
- Sri Nārasimha Potavarman (king of the State of Kānci, + 720), 286–7
- Ssu Shih Thiao Shê Chien* (Directions for Harmonising and Strengthening the Vitalities according to the Four Seasons), 162

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## 552

## INDEX

- Ssu lü shen* (mental activity eaten up by anxiety or worry), 26
- Ssuma Chhêng-Chên (Thang Taoist philosopher, c. + 715), 178, 179
- Ssuma Hsi-I (Thang alchemist), 226
- Stalk of jade. See *Yü hêng*
- Stalk of Life (*ming ti*), 186
- Starkey, George (Eirenaeus Philaletha alchemist, ca. + 1627 to + 1666), 16
- Stars, beneficial influences of, 182
- Stasis (*yü*), 148 (d)
- State astrology, 282
- State management, 134, 135, 136
- Statistical analysis, 183
- Statuettes,  
from Mohenjo-daro, 258, 268
- Staudenmeier, Ludwig, 273 (b)
- Stealing the secrets of Nature for human benefits, 293 ff.
- Stele  
inscription of the *Huang Thing Nei Ching Yü Ching* on, 85  
at the White Clouds Taoist Temple, Peking, 114, 115
- Stephanus of Alexandria (proto-chemist, fl. + 620), 4, 11, 19
- In stercore*, 12
- Steroid conjugates, 320, 328, 330
- Steroid ring system, 301
- Steroid sex-hormones, 239, 299, 301, 315, 324  
sublimation of, 322, 336
- Steroidal constituents, 318
- Steroids, 318, 319, 322, 330  
androgenic and oestrogenic, 323  
crystalline, 318  
urinary. See Urinary steroids  
use of saponins in preparation of, 317
- Stigmata, 262
- Still, 216
- Stillness of body and mind, in Yoga thought, 261, 266
- Stimulus and inhibition, 305
- Stimulus diffusion, misinterpretation of, 257
- Stockholm  
Ling's institute in, 173
- Stoics, 154, 176
- Stomach, 72, 149, 150  
voluntary vomiting of contents of, 270
- 'Our Stone'. See Philosophers' Stone
- Straightforward Explanation of the Metallous Enchymoma. See *Chin Tan Chih Chih*
- Stripuja*, 186 (a)
- Styptics, 332
- Su Nü (the Immaculate Girl), 80, 82, 187, 190, 192, 201, 210
- Su Nü Ching* (Canon of the Immaculate Girl), 190, 192, 193, 201, 203
- Su Tung-Pho (Sung poet and scholar, + 1036 to + 1101), 22
- Su Tzu-Yu (younger brother of Su Tung-Pho), 22 (c)
- Su Yuan-Ming (or -Lang, Taoist alchemist, possibly fl. + 570 to + 600), 141
- Su Yün Tao Jen. See Liu Chhêng-Yin
- Subconscious mind, 6
- Subhāṣita-Saṃgraha*, 275 (e)
- Subject and object, identity of, 5
- Sublimation, 1, 313, 315–6, 319, 322, 325, 329, 332  
chemical technical term, 316–7  
psychological technical term, 2  
repeated, 330  
at temperatures between 120° and 300°C, 322
- Sublimatory cover, small hole left open in, 320
- Sublunary world, five layers of, 69
- Submerged life, 142 (c), 143
- Substantial change, 5
- Subtle Discourse on the Alchemical Elaboratory. See *Tan Fang Ao Lun*
- Suckling infant, 149
- Sufis  
respiratory techniques of, 152
- 'A Suggestive Enquiry into the Hermetic Mystery...' (Atwood), 16
- Sui (period), 80, 86, 141
- Suicide, 7
- Śukra* (white *bindu*, produced by the male), 261, 274
- Sulphate conjugation, 321
- Sulphates, 315  
steroid, 315
- Sulphur, 24, 25, 175, 226, 227  
as Christ-symbol, 12  
as medicinal substance, 40  
and mercury, reactions of, 290  
hardly appears in *nei tan* writings, 290
- Summary of Systematic Thought. See *Chin Ssu Lu*
- Sun, 41, 54, 56, 70, 95, 96, 120, 204, 222, 249  
'absorbing the image of the', 183  
beneficial influences of, 182  
*chhi* of the, 182  
eating and drinking the sacrament of, 183  
*hun* soul of, 183  
imagined circulation of the sun within the body, 183
- Sun and moon, interpenetration of, 225, 246, 260, 261
- Sun and moon (dew) mirrors, 321
- Sun En (Taoist hierarch much concerned with liturgical sex rites, later a rebel leader, d. + 402), 243 (b)
- Sun hexagram, 42, 56, 58, 220
- Sun Huan (Taoist editor, + 1273), 113, 114
- Sun I-Khuei (Ming medical writer and physician, fl. + 1596), 45, 46, 128, 175, 288, 292, 328, 330
- Sun Ju-Chung (Ming writer on physiological alchemy, fl. + 1615), 214
- Sun rays, absorption of, 31, 35, 183
- Sun Ssu-Mo (Sui and Thang alchemist, physician and writer, + 581 to + 682), 34, 144, 311
- Sung (period), 31, 35, 49, 67, 80, 85, 88, 151, 155, 157, 181, 186, 207, 209, 213, 219, 220, 223, 289, 290, 301, 304, 314, 331, 332  
anatomy, 112, 114  
dissection in, 109, 110  
philosophers, 295
- Sung Shan, 169
- Sung Shan Thai-Wu hsien-sêng Chhi Ching* (Manual of the Circulation of the Chhi, by Mr. Grand-Nothingness of Sung Mountain), 147
- Sung Shih* bibliography, 67



Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## INDEX

553

- Sung 'Ta-Jen' (6), 216  
 Sung Tzhu (Sung physician and official founder of forensic medicine, fl. + 1247), 302  
*Sūnya* (emptiness, disillusion), 250 (d), 263  
*Sūnyatā*. See *Sūnya*  
 Superego, 100  
 Supreme Essence of the Great Emperor, 206  
 Supreme Pole (*Thai Chi*), 328  
 Surface-films, 5  
 'Suspended womb reaction-vessel' (*hsüan thai ting*), 99, 100  
*Suśruta-samhitā*, 303  
*Suṣumṇā* vessel, or channel, 202, 264, 274  
 Sutures, of the skull, 264 (b)  
*Suvarṇa-prabhāsa Sūtra*, 260  
*Svetāśvatara Upaniṣad*, 258, 268  
 Swallowing  
   of air, 149, 150  
   of saliva, 29–30, 86, 95, 128, 143, 146, 150, 151  
   term for, 148  
 Swape, 130  
 Swedenborg, Emanuel (+ 1688 to + 1772), 151–2, 153  
 Sydenham, Thomas (eminent English physician, + 1624 to + 1689), 300  
 Symbolic animals, 118  
   bird, 57  
   crane, 158, 214, 235  
   crow, 70, 92  
   dragon, 7, 57, 66, 99, 239, 243  
   dragon and tiger symbolism, 54, 91, 93, 100, 102, 103, 104, 111, 120  
   horse, 118  
   phoenix, 213, 239  
   snake, 102, 103  
   tiger, 57, 66, 75, 99, 111, 233  
   toad, 81, 213, 214  
   tortoise, 57, 102, 103  
 Symbolic correlations, 24, 52, 53, 55, 59, 60, 63, 182, 187, 311 (e), 332  
 Symbolic notation, 124, 126, 128, 129, 243  
 Symbolism, 250–1  
   alchemical. See Alchemical symbolism  
   Manichaeic allegorical, 15  
   proto-chemical, 223  
   sexual. See Sexual symbolism  
   Taoist, 291  
   Yin-Yang, 36, 116  
   See also Symbolic animals  
 Syncretism of Taoism, Buddhism and Confucianism, 230, 231, 234, 236  
 Syndromes, 137  
 Synonyms, 95, 99  
 Syriac alchemy, 18  
  
 TLV-mirrors, 284  
 Ta-Hsiang (Lohan), 84  
*Ta Huan Tan Chhi Pi Thu* (Esoteric Illustrations of the Concordance of the Great Regenerative Enchymoma), 220 (b)  
 Ta Huan Tan procedure, 108  
 Ta-Mo. See Bodhidharma  
*Ta Tan Chi* (Recod of the Great Enchymoma), 333, 334  
  
*Ta Tsang* (Tripitaka, the Buddhist Patrology), 140  
*Ta Yu Miao Ching* (Book of the Great Mystery of Existence), 38–9  
 Tabriz, 113  
 Tai, Lady of (d. c. – 166), 136, 156  
 Tai Tsung (Thang emperor, r. + 763 to + 780), 207  
*Taittiriya Upaniṣad*, 258  
 Talismans, 109, 183, 210, 216, 289  
   exorcistic, 118  
   Tantric, 261  
 Talmudic generation doctrine, 207  
 Tamil language, 284  
 Tamil literature, 285  
 Tamilnad (centre of Indian alchemy), 277, 284, 285  
*Tan* (Sanskrit word, to extend, continue or multiply), 259  
*Tan Ching Shih Tu* (Guide to the Reading of the Enchymoma Manuals), 242  
*Tan Fang Ao Lun* (Subtle Discourse on the Alchemical Elaboratory), 226  
*Tan Fang Pao Chien chih Thu* (Precious Mirror of the Enchymoma Laboratory), 95, 97, 98  
*Tan I San Chüan* (Three Books of Draft Memoranda on Elixirs and Enchymomas), 166  
 Tan Jan-Hui (Chhing Taoist editor), 244, 246  
*Tan Lun Chüeh Chih Hsin Chien* (Mental Mirror Reflecting the Essentials of Oral Instruction about the Discourses on the Elixir and the Enchymoma), 226, 290 (b)  
*Tan Shu* (possibly a generic term meaning books on iatro-chemical medicines), 304  
*Tan Tao Pi Shu* (Secret Book of the Tao of Elixirs), 304 (b)  
*Tan thien* (the 'red fields', regions of vital heat). See Vital heat, regions of  
*Tanksuq-nāmah-i Ilkhān dar funūn-i 'ulūm-i Khīṭāi* (Treasures of the Ilkhan on the Sciences of Cathay), 113, 114  
 Tantric physiology, 263  
 Tantric texts, 272  
 Tantrism, 23, 186 (a), 217, 259 ff, 275, 283–4  
   alchemy and, 277  
   antinomianism and, 278–80  
   Chinese influence on, 283  
   and the destruction of old age and death, 276  
   physiology, 263  
   'secret language' of, 277  
   importance of sex in, 260, 274–5  
 Tamil, 285  
 Taoism and, 284, 285  
   use of magic powers forbidden, 262  
 Tao, 37, 41, 46, 69, 87, 88, 122, 134, 135, 138  
   'being without the —', 133  
   unity of the, 180  
   present in a mass of dung, 278  
 Tao of the Deathless, 206  
*Tao Fa Hsin Chhuen* (Transmission of a lifetime of Thought on Taoist Techniques), 122 (b)  
*Tao Shu* (Axial Principles of the Tao), 179, 196  
*Tao Tê Ching* (Canon of the Virtue of the Tao), 25, 130, 135, 136, 146, 181, 186, 199, 204, 281  
   versions of, from Han tomb, 136  
   oldest translations of, 176

Cambridge University Press

978-0-521-08574-8 - Science and Civilisation in China: Chemistry and Chemical Technology: Part V:

Spagyric Discovery and Invention: Physiological Alchemay: Volume 5

Joseph Needham

Index

[More information](#)

## 554

## INDEX

*Tao Tê Ching (contd.)*

translation into Sanskrit, 284

*Tao Tsang* (Taoist Patrology), 34, 67, 79, 121, 122, 158, 220, 223*Tao Tsang Chi Yao* (Essentials of the Taoist Patrology), 49ff., 105, 106*Tao Tsang Ching Hua* (Intrinsic Glories of the Taoist Patrology), 185 (e)*Tao Tsang Hsi Pien* (Supplement to the Taoist Patrology), 231, 243*Tao yin* (self-massage), 55, 158

Taoism and Taoists, 25, 30, 45, 54, 65, 81, 82, 99, 130, 166, 170, 176, 228, 234, 272, 275, 284, 289, 296, 324, 335

ageing and, 26

alchemy and, 9, 20, 21, 22, 27, 28, 63, 108, 109, 112, 118, 122, 124, 137, 138, 141

anatomy, 38–9, 111, 115, 125, 202

Buddhism and. *See* Buddhism

Confucianisation of, 140

ethics, 219

human feelings and, 291

light-mysticism and, 83

Ling and, 173–4

medicine, 309

physiology, 23, 27, 38, 71, 111, 115, 117, 125, 138, 146, 174, 263

pre-Han, 129

secretiveness of, 335

sex, 30, 197, 217, 275, 308

Tantrism and, 284, 285

technical terms, 21, 38

technology, attitude to, 130

techniques for the attainment of material immortality. *See* Material immortality and longevity, techniques

transmissions westward, 152–3

women and, 183–4, 217–8, 237

*wei-tan* and, 290

Taoist abbeys, 181, 206

Taoist communities, 153

Taoist-Legalist writings, from Han Tomb, 136

Taoist 'nuns', 237

Taoist pantheon, 180

Taoist Patrology. *See* *Tao Tsang*

Taoist religion

reformation of, 138

sex and, 185, 217

Taoist symbols, 291

Taoist temples, 29, 87, 114, 131, 148, 159, 231, 239

Taoist texts, 269, 272, 273, 291

Taoist Trinity, 68–9, 130, 180

'Tar-water', 176

Tārā (Tantric goddess), 230, 260, 284, 286

*Tattva* (the essences of things), 273

Taxes, 138

Teacher Ning. *See* Ning Fêng Tzu

Teacher Tou (Sung writer on physiological alchemy, early + 13th-century), 120

Teacher Tou's South-Pointer for the Restoration of the Primary Vitalities. *See* *Hsi Yo Tou hsiên-sêng Hsiu Chen Chih Nan*

## Technical terms

'absorbing the *chhi*', 149

alchemy, 8, 23–4, 25, 26, 34, 79, 220, 223, 224, 254, 316

anatomy, 38, 197, 234

brain, 72

breath-holding, 144

Buddhist, 42, 224

cephalic cavities, 38

chemistry, 24–5

cinnabar, 223

circulation of the *chhi*, 148

enchymoma, 223

glossary of, 121

gymnastics, 155

massage, 155

mechanisms for the raising of the *chhi*, 108

medicine, 118

meditation techniques, 180

mercury, 223

*nei tan* alchemy, 49, 59, 67, 141, 197, 225, 332

Neo-Confucian, 42

physiology, 38, 146, 197, 234

proto-chemistry, 223–4

red lead, 223

regeneration, 28, 46

sanskrit equivalents of, 284

seminal essence, 34

sublimation, 316, 317

swallowing air, 148, 150

Taoist, 21, 38, 234

techniques for the attainment of material immortality, 29–34

Thang *nei tan* meanings for *wai tan* terms, 88

trachea, 108

'true' or 'vital' lead, 65

'true' or 'vital' mercury, 65

urinary precipitates, 311

*wai tan*, 225, 325

waxing and waning of the moon, 58

Yellow Court, 252

Yoga, 258–9

## Technicians

Latin, 17

'Technique of the returning wind', 123

Techniques of physiological alchemy, 86, 107, 137,

140, 153, 154

de-sexualisation of, 138

likened to a set of arrows in the pitch-pot game, 106, 107

beginning of, 129

but a means to a lengthened life, 140

sexual relationships and, 216–7

## Technology

Taoist attitude to 130, 288

'going against Nature' in modern technology, 292

Teeth, 116, 151, 161

cleaning exercises for, 270

gnashing of, 29, 67, 151, 158, 162, 166, 179 (h), 184, 198, 206, 229

Telekinesis, 262

## INDEX

555

- Templars, 15  
 Temples  
   Blue Goat Temple, Chhêngtu, 234  
   Buddhist, 36, 169, 232, 233  
   Chhiung-Chu Ssu, near Kunming, 232, 233, 235, 236  
   temple in honour of China, or for the worship of  
     some Chinese divinity, 286  
   Fo-Kuang Ssu, 83, 93, 94  
   on high mountains, 145  
   at Kao-sung Shan, 114  
   Pai Yün Kuan, 114  
   Pao-Kuang Ssu, 81  
   Shun-Yang Kung, 131  
   Taoist, 29, 87, 114, 131, 148, 159, 231, 239  
   Yün Lu Kung, Hunan, 159  
   Yung-Lo Kung, Shansi, 87  
 Ten Books of Traditional Lore Testifying to the True  
   Tao, See *Chêng Tao Pi Shu Shih Chung*  
 Ten Rules of the Mother Goddess, Queen of the West,  
   to Guide Women Taoists along the Right Road of  
   Restoring the Primary Vitalities. See *Hsi Wang*  
   *Mu Nü Hsiu Chêng Thu Shih Tse*  
*Têng Chen Yin Chüeh* (Confidential Instructions for  
   the Ascent to Perfected Immortality), 39, 183  
*Têng Pai (1)*, 87  
*Têng Yün Tzu* (Taoist philosopher, perhaps, + 5th-  
   century), 205  
 Tenri religion, 153 (g)  
 Terminology, See Technical terms  
 Terrene, 248  
 Testes, 195, 322  
   of animals, used in medicine, 303  
   endocrine secretions of, 301  
   relation to secondary sexual characteristics, 302, 305  
   transplants of, 305  
 Testicular glands, 25  
 Testicular tissue as a therapeutic agent, 302–3  
 Testosterone, 303  
 Tests. See Experiments  
 Teutonicus Philosophus, 18 (g)  
 Text of the Vows... taken by the Great Chhan Master  
   (Hui-) Ssu of the Southern Sacred Mountain. See  
   *Nan Yo Ssu Ta Chhan Shih Li Shih Yuan Wên*  
*Thai-chi chhuan* (callisthenics), 169 (a)  
*Thai Chi Thu* (Diagram of the Supreme Pole), 102,  
   120, 161  
*Thai Chi Yuan Chen Ti* (the Supreme-Pole Ruler of  
   the Primary Vitalities), 213  
*Thai-Chhing Chin I Shen Tan Ching* (Manual of the  
   Potable Gold or Metallous Fluid and the Magical  
   Elixir or Enchymoma; a Thai-Chhing Scripture),  
   226  
*Thai-Chhing Tao Yin Yang Shêng Ching* (Manual of  
   Nourishing the Life-Force by Physical Exercise  
   and Self-Massage), 157, 158  
 Thai hexagram, 63, 220  
*Thai Hsi Kên Chih Yao Chüeh* (Instructions on the Es-  
   sentials of Understanding Embryonic Res-  
   piration), 186  
*Thai Hsi Khou Chüeh* (Oral Explanation of Embryonic  
   Breathing), 145  
*Thai Hsüan* (the Great Mystery), 104  
*Thai Hsüan Pao Tien* (Precious Records of the Great  
   Mystery), 207  
*Thai I Chin Hua Tsung Chih* (Principles of the (Inner)  
   Radiance of the Metallous (Enchymoma) (ex-  
   plained in terms of the) Undifferentiated Uni-  
   verse), 243 ff.  
   translation of, 255  
*Thai kua*, 220  
*Thai-pai Shan*, 82  
*Thai Phing Ching* (Canon of the Great Peace), 31, 138,  
   180  
*Thai Shan*, 63  
*Thai Shang Lao Chün*, 138  
*Thai Tsung* (Thang emperor, r. + 627 to + 649), 207  
 Thaiyuan, Shansi,  
   Provincial Historical Museum, 131  
 Thang (dynasty) 2, 34, 35, 54, 80, 86, 88, 145, 147, 149,  
   150, 151, 155, 157, 172, 182, 186, 196, 200, 205,  
   209, 220, 289, 290, 294, 304, 311, 329, 334  
*Thang Pên Tshao*. See *Hsin Hsiu Pên Tshao*  
 Thang Shen-Wei (pharmaceutical naturalist, fl.  
   + 1083), 315  
*Thao Chen Yen Nei Tan Fu* (The Adept Thao's Rhap-  
   sodical Ode on the Physiological Enchymoma),  
   333  
 Thao Chih (Late Sung writer, on physiological al-  
   chemy), 223, 333  
 Thao Hung-Ching (Taoist physician, alchemist and  
   pharmaceutical naturalist, + 456 to + 536), 39,  
   182, 183  
 'That which the Lord hath made...', 278  
 Theology, 176  
 Theosophy, 17  
 Therapy, 5, 82, 137  
   of syndromes and traumas, 137  
 Theurgy, 17  
*Thi Kho Ko* (Song of the Bodily Husk), 107, 108, 109,  
   112, 187  
 Thieh Fêng Chü-Shih (the Recluse of Iron Mountain,  
   ca. + 1500), 162  
*Thien* (aether or heaven), 176  
*Thien chen* ('original vitality'), 26  
*Thien hsien* (celestial genii), 20  
*Thien kung* ('celestial palace', top of the head), 72  
 Thien-Pao (reign-period, + 742 to + 755), 208  
 Thien-Thai school of Buddhism, 140  
*Thien Ti Yin Yang Shêng Chiang chih Thu* (The rise  
   and descent of the Yin and Yang within the micro-  
   cosm), 69  
*Thien Yuan Ju Yao Ching* (Mirror of the All-  
   penetrating Medicine of the Primary Vitalities),  
   49, 66, 88  
 Thirst  
   insensibility to, 262  
   pathological, 313–4  
 'Thinking of Old Friendships' (Ssu Chiu Shih), 334  
 Thirumûlar (legendary sitar magician-alchemist of  
   South India, perhaps Chinese), 285 (c)  
 'This-worldly' ethic, 279  
*Tho-yo* (bellows-and-tuyère), 238  
*Tho Yo Ko* (Song of the Bellows-and-Tuyère), 65, 120,  
   121

## 556

## INDEX

- Tho Yo Tzu* (Book of the Bellows-and-Tuyère Master), 49
- Thoracic cavities, 38–9
- Thoracic organs and structures, 76
- Thoracic region, 82
- Thorax, 26, 108, 109, 110, 115
- anatomy, 113
- mastery over the functions of the, 270
- region of vital heat in, 38
- Thousand Golden Remedies. *See Chhien Chin Yao Fang*
- A 'Thousand Notable Things' (anon.), 312
- Three Books of Draft Memoranda on Elixirs and Enchymomas. *See Tan I San Chüan*
- 'Three coctive regions' (*san chiao*), 39, 73, 311
- 'Three corpses (or worms)' of death and decay, 111
- 'Three fires', 255
- 'Three gates' (*san kuan*), 73, 77, 78, 116
- Three primary vitalities (*san yuan*), 26, 27, 43, 46, 47, 48, 64, 67, 71, 75, 92, 101, 123, 136, 137, 146, 151, 154, 173, 176, 177, 185, 186, 220, 222, 248, 281, 290
- analogues in India, 276
- analogised with the three kinds of *chhi*, 182, 250
- regeneration of. *See* Regeneration
- Three 'roads' doctrine, 234
- Three Yellow Substances (sulphur, orpiment, realgar), 92
- Throat, 114, 150, 310
- passages from 112, 113
- and-trachea, 256
- and-oesophagus, 256
- obstructed with the tongue, 274
- Thui-Chih, *See* Han Yü
- Thung Chih Lüeh* bibliography, 67
- Thung Jen hexagram, 220
- Thung Yu Chüeh* (Lectures on the Understanding of the Obscurity of Nature), 34
- Thurneisser, Leonhart (alchemist, +1531 to +1596), 328
- Ti hsien* (earthly genii), 20
- Ti Ku (legendary emperor), 189
- Tibet and Tibetans, 257, 286
- ambassador from, 286
- mandala paintings from, 284
- Tien* (white specks or balls of *chhi*, formed below the umbilicus), 144
- Tien tao* ('turning nature upside down'), 25, 26, 40, 41, 42, 59, 60, 62–3, 66, 68, 70, 92, 95, 134, 292
- Tiger. *See* Symbolic animals
- Time, retracing of, 262
- Timing, of the immortality exercises, 144, 212, 215
- Ting*. *See* Reaction-vessel
- Ting Chhi Ko*. Part of *Tshan Thung Chhi*, q.v.
- Ting Kung* (the Venerable Ting), 223
- To té tsao-hua* . . . , 293 ff.
- Toad. *See* Symbolic animals
- Tombs
- Han, 136, 156
- of the Lady of Tai and of her son, 136
- Ton-Ishō* (Medical Excerpts Urgently copied), 112
- Tongue, 151
- turned back to obstruct the throat, 265, 269, 274
- Tongüi Pogam* (Precious Mirror of Eastern Medicine), 34
- Töpfer, Benedict (fl. +1608), 12 (b)
- Torpor with exhilaration, 145
- Tortoise
- longevity of, 158
- symbolic animals. *See* Symbolic animals
- Tortoise-head (glans penis), 196
- 'Tortoise' method of gymnastics, 158
- Totipotence, 223
- Trachea, 108, 112, 114, 116
- Tractatus de Natura Substantiae Energetica* . . . The Energetic Nature of Substances. . . (Glisson), 175
- Tractatus Theologo-Philosophicus* (Fludd), 18
- Tracts. *See* Acu-tracts
- Trade, between China and India, 282
- Trading vessels, capacity of, 282
- Trance states, 283
- techniques of, 31, 180
- Transcendentalists, 177
- 'Transforming (life) into the primary vitalities', 206
- Translation of Chinese texts
- misconceptions contained in, 89, 91, 246–8
- Translation problems, and *nei tan* alchemy, 24
- Translations of Indian Tantric writings into Chinese, 260
- Transmissions and stimuli. *See* Cultural contacts
- Transmitted Diagrams illustrating Tried and Tested Methods of Regenerating the Primary Vitalities. *See Hsiu Chen Li Yen Chhao Thu*
- 'Transmitting upwards. . . ' *See* 'Nourishing' the upper regions
- Transmutation of base metals into gold, 155, 262
- Transmutation of *ching*, *chhi*, and *hsing*, 240
- Transplants, 292
- of the testis in the cock to the abdominal cavity, 305
- Transubstantiation, 12
- Traumata, 7, 137, 149
- Treasures of the Ilkhan on the Sciences of Cathay. *See Tanksuq-namah-i Ilkhān dar funūn-i 'ulūm-i Khīṭai*
- Tree-peonies (*mu-tan*, *Paonia suffruticosa*), 293
- Tria Prima, 24, 28, 175
- Tribal peoples
- Chin (Jurchen) Tartars, 316
- Tribute
- from India to China, 282, 286
- from barbarians, 308
- Tri-cyclic anti-depressant drugs, 197 (d)
- Tried and Tested Prescriptions. *See Ching Yen Fang*
- Tried and Tested Prescriptions of the Protection of Longevity Hall. *See Pao Shou Thang Ching Yen Fang*
- Tried and tested Prescriptions of the True-Centenarian Hall. *See I Chen Thang Chin Yen Fang*
- Trigrams (*kua*), 22, 26, 40, 41, 42, 44, 52, 63, 100, 234, 242, 248
- in the Fu-Hsi (Hsien Thien) arrangement, 50, 51, 52, 53, 62
- in the Wên Wang (Hou Thien) arrangement, 51, 55, 56, 58, 60

## INDEX

557

- Trigrams (*contd.*)  
 date of, 52, 54  
 movement of the *kua* and their lines, used as a language, 63  
 Trinity College, Cambridge, 18 (d)  
 Tripartite character of the primary vitalities (in physiological alchemy). *See* Three primary vitalities  
 Tripartite division of the operations of the vital force (in European theory), 173–4  
*Tripitaka*. *See* *Ta Tsang*  
 'Triple Aspect of Chronic Disease' (Bayes), 174  
 Trismosin, Solomon (alchemist, fl. +1598), 26 (a)  
 'True' lead and mercury. *See* Lead and Mercury  
 True Words (Chen-Yen, Shingon, dharāṇī Buddhism), 230  
 Trunk, of the body, 74, 110  
*Tsao hua ché, Tsao wu ché* (the 'Founder of Change', or the 'Founder of Things', but better impersonally as the 'Shaping Forces of Nature'), 293 ff.  
 Tsêng Tshao (Sung Taoist librarian, c. +1145), 179, 196  
 Tshai Huang (Taoist representative on the commission for translating the *Tao Tê Ching* into Sanskrit, fl. +644), 284  
 Tshai Nü (the Chosen Girl), 187  
*Tshan Thung Chhi* (The Kinship of the Three), 21, 22, 66, 99, 121, 136, 138, 225, 289, 334  
 Tshao Chih (Prince of the Wei, +192 to +232, Taoist writer, poet and naturalist), 307  
 Tshao Tshao (founder, and posthumously the first emperor, of the San Kuo (Wei) Kingdom), 307  
 Tshui Hsi-Fan (Wu 'Tai' writer on physiological alchemy, fl. +940), 88, 121, 196, 197  
*Tshun Chen Huan Chung Thu* (Illustrations of the True Form of the Body), 112, 113  
*Tso Chuan* (Master Tsochhiu's Tradition of the 'Spring and Autumn Annals'), 280  
*Tso Wang Lun* (Discourse on Meditation), 178, 179  
 Tso Yuan-Fang (magician-technician, early +3rd-century), 307  
 Tsui Hua Tao Jen (the Flower-Intoxicated Taoist), 240  
*Tsun Shêng Pa Chien* (Eight Disquisitions on Putting Oneself in Accord with the Life-Force), 162, 329–30  
*Tu mo* acu-tract, 116, 202, 234, 238, 254, 255, 256  
 comparison with Tantric *nāḍī*, 264  
 Tu Ting-Shêng, (Sung calligrapher, and exponent of some of the techniques of physiological alchemy, +11th-century), 151  
 Tuan Fu (physiological alchemist, 1922), 116  
 Tucci, Giuseppe (5), 284  
 Tuckahoe (Indian bread), 33  
 Tui *kua*, 56, 58  
 Tung Chen Tzu (the Understanding-the-Truth (or the Primary Vitalities) Master, some time before +1020), 220, 221  
 Tungkuo Yen-Nien (Taoist adept, fl. early +3rd-century), 307  
 Turks, 297 (a)  
 'Turn back, O Man...', 65  
*Turpis curiositas*, 296  
*Tzu* (cyclical character), 238  
*Tzu* point (north, and midnight), 70, 74, 79  
 Tzu-Kung (disciple of Confucius), 129–30  
 Tzu-Yang Chen-Jen (Adept of the Purple Yang, sobriquet of Chang Po-Tuan), 100, 102  
*Ujāna-sādhana* (counter-current), 262  
*Ujjayi* (a variety of Yogistic breathing-exercise), 271–2  
*Ultā-sādhana* (regressive), 262  
 'Umar al-Khayyamī (Persian poet and mathematician, d. +1122), 295 (b)  
 Umbilicus, 144, 145, 151, 186  
 'The Uncarved Block', 244 (c)  
 The Unconscious, 4, 5, 8, 9, 11, 12  
 collective, 7  
 The Understanding-the-Primary-Vitalities Master, 220  
 Unicorn, 7  
 Union of contraries. *See* *Conjunctio oppositorum*  
 Union of the individual with the universe, 257  
 'The Unworthiness of the Minister...', 219  
 Upanishads, 258, 278  
 Urates, 320, 331  
*Ūrdhvaretas* (upward-flowing), 262 (c)  
 Urea, 318, 320, 322, 331  
 Urethra, 239, 252, 253, 254  
 fluids aspirated through, 270  
 occlusion of, 197  
 Uric acid, 315, 322  
 Urinary analysis, 314 (c)  
 Urinary constituents, 334  
 Urinary fractionation methods, 304  
 Urinary gravel, 314  
 Urinary normality, 320  
 Urinary pigments, 318, 320, 322  
 Urinary sediments and precipitates, 310, 312 ff, 329  
 first mention of, 311  
 considered unhygienic, 313  
 purification of, 311, 313  
 Urinary steroids, 317, 319, 330  
 stable at sublimation temperatures, 329  
 Urinary stone, (calculi), 314  
 Urine, 76, 190, 301, 302, 304, 306, 336  
 supposed anti-tussive effects of, 310  
 appearance of, 310  
 blood and, 306  
 of the Buddhist priest Ippen, 311–2  
 calorigenic properties of, 310  
 complete removal of soluble solids in, 318  
 consumption of, 279, 280, 308, 310, 312  
 dilution of, 318  
 dried solids of, 315  
 endocrine preparations from, 240  
 evaporated by the heat of the sun, 325, 328  
 of the mare, 324  
 in medicinal preparations, 306, 308 ff, 311  
 preparations from, 335  
 pregnancy and, 301  
 sediments and natural precipitates of, 310–1  
 sexual activity and, 309, 310  
 styptic properties of, 310  
 substances of androgenic and oestrogenic properties in, 322

- Urine donors, 319, 320–1  
     age, sex and diet of, 315, 320, 321, 324, 325, 328, 329, 330, 332
- Urino-genital organs and structures, 75–6
- Urinocopy, 310 (g)
- Urso (Salernitan physician, ca. +1160), 310 (g)
- Use in conformity with knowledge, 203, 210
- Uterine hypertrophy, 306
- Uterus, 196
- Vagina, 203 (a, b)
- Vaginal contents, absorption into the bladder, 274
- Vairāgya* (avoidance of all particular attachments), 259
- Vajrabodhi (Chin-Kang-Chih, eminent mahāyanist monk, +720), 287
- Vajraketu (one of the four *lokapala*, guardian gods), 228 (b)
- Vajrayana*, 260 (a)
- Vajrolī-mudrā*, 274
- Valentine, Basil, (alchemist whose real name was Johann Thölde, fl. ca. +1570 to ca. +1615), 15, 16, 17
- The 'Valley Spirit that never dies', 65, 198, 199, 289
- Valuable Tried and Tested Prescriptions. *See* *Ching Yen Liang Fang*
- Vāmācārī* (followers of the left-hand way), 278, 279, 287
- Vasavadatta* (alchemical tractate), 277
- Vasiṣṭha (semi-legendary sage), 284
- Vaughan, Thomas (Eugenius Philalethes, alchemist and poet, +1622 to +1666), 16, 23
- Veins, tidal oscillations in, 305
- Venereal maladies, 204
- Ventral median acu-tract (*jen mo*). *See* *jen mo*
- Vertebrae, 202
- Vertebral axis, 66, 202, 253
- Vertebral column, 108, 197
- Vertigo, 145
- Vesical sphincter, 270
- Vesiculae seminales, 187, 252, 253, 324
- Vestibular glands, 195
- Virgin-mother, 7
- Virility, 302
- 'Virtue-Cherishing Army', 286
- Vis medicatrix naturae*, 300
- Viscera, 24, 37, 54, 67, 69, 73, 75, 77, 78, 79, 109, 112, 113, 114, 148, 150, 306  
     analagised with the Five Elements, 304  
     anatomy and physiology of, 82, 136  
     cavities among, 39  
     five Yin and six Yang, 82, 146
- Vishnu, 284
- Vision, inwardly directed, 249
- Visionary phenomena, 5, 152, 191  
     *See also* Hallucinatory phenomena
- The Vital Enchymoma of Emptiness and Nothingness, 222
- Vital heat, regions of (*tan thien*), 38–40, 69, 71, 72, 77, 79, 108, 116, 148, 151, 197  
     the 'three fires' and, 255
- Vital power, 177
- 'Vital spirits or organic forces', corresponding to *ching*, 173
- Vitalities. *See* Three primary vitalities
- Vitality-drainage theory, 194, 196
- Volatility, 4
- Voltaire, (François-Marie Arouet, +1694 to +1778, philosopher and dramatist), 153, 175
- Voluntary control over involuntary muscles, 269–70  
     learnt also in animals, 273 (a)
- Vomiting, 145, 270
- Voyages (–1st-century), 282
- Vrātya*, 258
- Vrātyastoma* sacrifices, 258
- Vrinda (Indian alchemical writer, +10th-century), 277
- Wahdat al-shudūd* ('unity of vision' school of idealist metaphysics), 152
- Wai Chin Tan* (Disclosures of the nature of the Metal-lous Enchymoma), 242
- Wai tan* (laboratory alchemy), 2, 8, 10, 16, 17, 20, 21, 22, 23–4, 31, 34, 35, 38, 46, 60, 91, 92, 95, 99, 121, 140, 161, 186, 201, 211, 242, 299, 306, 336  
     decline of, 289–90  
     dislike of *nei-tan*, 251  
     double failure of, 289  
     imagery, 213–4  
     influence on Western science and technology, 298  
     older than *nei tan*, 224  
     overlap with *nei tan* activities, 218, 234, 290, 333  
     reactions of mercury and sulphur the outstanding feature of, 290  
     sexology and, 209, 213  
     Taoism and, 290  
     terminology. *See* Technical terms, alchemy
- Wai-tan nei-tan* relationship, 211, 227
- Wai-tan* and *nei-tan* traditions, synthesis of, 299, 301
- Wai tan* techniques, applied to *nei tan* materials, 35, 301
- Wai Thai Pi Yao* (Important Medical Formulae and Prescriptions now revealed by the Governor of a Distant Province), 310 (g)
- Wai yao* (exterior medicinal entity). *See* Medicinal entities
- Waite, A. E., 17–19, 21, 23
- Waley, Arthur, 35; (14), 21, 22–3, 140; (23), 281
- 'Walking outside society', 279, 291
- von Walther, P. F. (biological philosopher, +1781 to 1849), 177
- Wan Ping Hui Chhun* (The Restoration of Well-Being from a Myriad Diseases), 326, 329
- Wang Chen (semi-legendary Taoist Saint and physiological alchemist), 141
- Wang Chhang-Shêng (Thang Taoist adept from Wang-wu Shan, +8th-century), 207–8
- Wang Chhuan-Shan (philosopher and historian, +1619 to +1693), 295
- Wang Chhung (Han sceptical philosopher, +27 to +97), 137, 211, 279, 302
- Wang Chien (Taoist writer, +5th-century), 169
- Wang Chih-Chin, (Yuan physiological alchemist), 121–2



## INDEX

559

- Wang Hao-Ku (eminent Yuan physician, fl. + 1294 to + 1308), 113
- Wang Hsi-Chih (Chin calligrapher, + 321 to + 379), 85
- Wang Hsiang-Chin (Ming writer on botany and horticulture, + 1561 to + 1653), 293
- Wang Hsien Fu* (Ode on Contemplating the Immortals), 135 (d)
- Wang Kuan (Sung writer on horticulture, fl. + 1075), 294
- Wang Mang (Hsin emperor, r. + 9 to + 23), 114
- Wang Tsu-Yuan (19th-century expert on Taoist physical exercises and medical gymnastics), 166
- Wang Wei-I (Taoist natural philosopher, fl. + 1294), 122 (b)
- Wang-Wu Chen-Jen Khou Shou Yin Tan Pi Chüeh Ling Phien* (Numinous Record of the Confidential Oral Instructions on the Yin Enchymoma handed down by the Adept of Wang-Wu), 204
- Wang-Wu Chen-Jen Liu Shou I Chen-Jen Khou Chüeh Chin Shang* (Confidential Oral Instructions of the Adept of Wang-Wu presented to the Court by Liu Sho), 207–8
- Wang-wu Shan, 207, 208
- Wangtzu Chhiao (prince of Chin State, ca. – 550, later considered a *hsien* immortal), 157, 162
- War, 5, 297
- Warring States (period), 39, 280, 281, 309
- 'The Washing away of Wrongs (i.e. False Charges)', 302
- Water
- 'distilled', 329
- symbol of the Feminine, 65, 210
- standing for *shen shui*, 79
- 'true', 176
- Water and Clouds Record. See *Shui Yün Lu*
- Water-clocks. See Clepsydras
- Water element, 40, 42, 44, 54, 56, 58, 71, 95, 187, 222, 248, 249, 314, 320
- Water-Fire relationship, 95, 194, 248, 260, 262
- Water-raising machines, 60, 99, 112, 115, 116, 117, 118, 197, 225, 250
- Watts, Alan, 217
- Wave motion, 182
- 'Way of upside-downness'. See *Tien tao*
- Weaving Girl (Chih-nü), 114
- Wei Kingdom (in San Kuo period), 161
- Mr Wei, (early Ming iatro-chemist), 329
- Wei Valley, 82
- Wei Chi hexagram, 63
- Wei-Chih. See Yuan Chen
- Wei lou* principle ('minimising leaking'), 128, 252–3
- Wei-lü* (bottleneck in the *chhi* circulation), 73, 264
- Wei Po-Yang (eminent alchemist and writer, fl. + 140), 20, 99, 136, 333, 334, 335
- Wei Shu* (History of the (Northern) Wei Dynasty), 138
- Weights
- body-, 145
- and measures, 315 (c)
- of organs, 118
- used in an allegorical way, 46, 57, 242
- Well-being, sense of, 67, 95, 145
- Wên-Shu *Phu-Sa*. See Manjusri
- Wên Wang (semi-legendary emperor), 52
- 'Wên Wang' system. See Trigrams
- Wenger & Bagchi (1), 271
- Wenger, Bagchi & Anand (1), 272
- West. See Europe
- Western Asia, 283
- What the Jade Girl of the Golden Flower said about Elixirs and Enchymomas. See *Chin Hua Yü Nü Shuo Tan Ching*
- White Clouds Taoist temple. See Pai-yün Kuan
- White snow. See *Pai-hsüeh*
- 'White tin', 100
- Whitening. See *Leucōsis*
- Wieland, Heinrich Otto (organic chemist, 1877 to 1957), 301
- Wild worm. See Dragon
- Wilhelm, Helmut (6), 280
- Wilhelm, Richard, 17, 246
- (6), 129, 142
- Wilhelm, Richard & Jung, C. G., (1), 231, 243ff, 251ff
- Will-power, 243, 248
- Yoga and, 262, 271
- Wind-sock, 262 (c)
- Windaus, Adolf (organic chemist, 1876 to 1939), 301, 317
- Wine, 137, 138
- abstention from, 237
- over-indulgence in, 133
- used by the Brotherhood of the New Life, 151
- Withdrawal from the world, 154, 180, 184, 218, 291
- Wittenberg, 19 (a)
- Wizards, 283
- Wo ku* (method of clenching the hands during meditation, and *coitus thesauratus*), 183 (f), 198 (h)
- Wolff, Christian (German philosopher, + 1679 to + 1754), 175
- Woman-in-the-Wilderness Community, 153
- Women, 32, 156, 185, 187
- Confucian. See Confucian women
- equality with men, 217, 275
- as the incarnation of the gods, 284
- incarnating the śakti consorts, 258, 260
- refraining from, 201
- sexual intercourse and, 194–5, 215
- sexual pleasure and, 192–3
- Tantrism and, 260
- Taoist. See Taoist women, Taoist 'nuns'
- Taoist recognition of the importance of, 217
- transformation into men, 195
- Wood element, 37, 40, 41, 42, 56, 58
- Wood-block broadsheet, 116, 117
- 'Work' (of alchemy). See 'Great Work'
- Wounds, 173
- Wa* (cyclical character), 238
- Wu* point (south and midday), 70, 74, 78
- Wu Chen Phien* (Poetical Essay on the Primary Vitalities), 40, 41, 88, 92, 95, 97, 100, 225
- Wu Chen Phien Ssu Chu* (Four Commentaries on the 'Poetical Essay on the Primary Vitalities'), 334 (h)
- Wu Chhêng Tzu (Taoist Commentator, + 7th-century), 86, 200

## 560

## INDEX

- Wu Chhiu (Ming physician, + 15th-century), 303  
 Wu Chhung-Hsü (Ming writer on physiological alchemy, *fl. c.* + 1550 to *c.* 1635), 243  
 Wu Chien (Sung civil official, *fl.* + 1041 to + 1048), 112  
*Wu Kên Shu* (The Rootless Tree), 240  
*Wu Li Hsiao Shih* (Small encyclopaedia of the Principles of Things), 325, 329  
*Wu lou* ('not leaking'). See *Lou*  
 Wu Phu (pharmaceutical naturalist, pupil of Hua Tho, *fl. c.* + 190 to + 265), 161  
 Wu Tai (period), 67, 88, 110, 161, 213, 220, 329  
 Wu-thai Shan, 83  
*Wu-thung seed* (*Sterculia platanifolia*), 317  
 Wu Wu (Sung alchemist, *fl.* + 12th-century), 34  
  
*Xanthôsis* (Yellowing), 9, 11  
 Xylose, 317  
  
 Mr. Yang, (early Ming iatro-chemist), 319  
 Yang and Yin forces, rising and falling of, 58, 60, 69  
*Yang chhi* within the saliva, 30  
*Yang*, correlation of with externality, 42, 44  
     represented by the furnace (*lu*), 99  
 Yang in love with Yin, 102, 103  
 Yang Chieh (anatomist and physician, *fl.* + 1113), 112, 113  
*Yang-Chou Shao Yao Phu* (Monograph on the Herbaceous Peonies of Yangchow), 294  
 Yang dragon, 75, 111  
 Yang Hsi (Taoist religious leader, + 330 to + 387), 85  
*Yang hsing* ('nourishing the nature', Taoist technical term), 21  
*Yang Hsing* (or *Shêng*) *Yen Ming Lu* (On Delaying Destiny by Nourishing the Natural Forces), 190, 193, 292 (d)  
*Yang Hsing Shu* (Book of Macrobiotics), 137  
 Yang Hsiung (Han mutationist and lexicographer, - 53 to + 18), 294  
*Yang lien* (purification method for urinary precipitates), 313, 314, 316, 319, 323, 325, 330, 331  
*Yang Shêng Nei Kung Pi Chüeh* (Confidential Instructions on Nourishing the Life Force by Gymnastics and other Physical Techniques), 238  
*Yang Shêng Tao Yin Fa* (Method of Nourishing the Vitality by Gymnastics and Massage), 161, 162  
*Yang Shêng Yen Ming Lu*. See *Yang Hsing Yen Ming Lu*  
*Yang tan*, 42  
 Yang Tzu. See Yang Hsiung  
 Yao (legendary emperor), 189  
*Yao Chung Chhao* (*Yakushi-shô*, Memoir on Several Varieties of Drug Plants), 33  
 Yao Ju-Hsün (Taoist editor, + 1560), 229  
 Yao-yang-kuan acu-point, 202  
 Yeh Mêng-Tê (scholar and writer, + 1077 to + 1148), 313, 316, 317, 318, 319, 321, 322  
 Yeh Shih-Lin. See Yeh Mêng-Tê  
 Yeh Tshai (Neo-Confucian commentator, *fl.* + 1248), 295  
 'Yellow and the White', Art of the, 251  
 Yellow Courts (*huang thing*), 69, 72, 75, 81, 82-3, 104, 105, 109, 116, 118, 129, 246, 248, 291  
     optical connection, 82-3  
     technical terms for, 252  
 'Yellow Dame' (Huang Pho), 203, 223  
 Yellow Emperor. See Huang Ti  
 The Yellow Emperor's Manual of Corporeal (Medicine). See *Huang Ti Nei Ching*  
 Yellow Lord of the Centre, 206  
 'Yellow sprouts', 100, 213, 223, 242, 251, 333, 335  
 Yellow Way (*huang tao*, not the ecliptic), 92, 234  
 Yellowing. See *Xanthôsis*  
*Yen chhi* (swallowing air), 148  
 Yen Kho-Chün (Chhing editor of literary fragments, + 1762 to 1843), 189  
 The Yen-Ling Teacher, 150  
 Yen Lo Tzu (the Smoky-Vine Master), 107, 108, 109, 110, 112-3, 187  
 Yen Shih-Ku (famous scholar and commentator, + 579 to + 645), 335  
 Yen Sung (iatro-chemist, *c.* + 1545), 332  
 Yen Yung-Ho (Sung physician and medical writer, *fl. c.* + 1267), 303  
 Yin and Yang, 7, 12, 21, 27, 30, 37, 40, 41-2, 53, 54, 62, 70, 72, 74, 75, 78, 79, 81, 91, 92, 95, 96, 102, 118, 189, 193, 194, 195, 204, 240, 262, 282, 289, 291, 304, 306  
     analogy with sexual union, 185-6, 187, 190  
     'getting in touch with, by the aid of a long pole, 156  
     mutual nourishment of, 191, 208  
     primary or vital. See Chen Yang, Chen Yin  
     symbols, 36, 116  
     two formerly lost essays on, from Han tomb, 136  
 Yin, correlation with internality, 42, 44  
     represented by the reaction-vessel, 99  
 Yin within the Yang, and the Yang within the Yin, 93, 94, 104, 116, 213, 214, 333  
*Yin Chen Chün Chin Shih Wu Hsiang Lei* (The Similarities and Categories of the Five Substances among Metals and Minerals, by the Deified Adept Yin), 334 (c)  
 Yin Chen Jen (Yin Phêng-Thou, Adept, probably early + 17th-century), 224, 231, 234  
 Yin Chhang-Shêng (+ 2nd-century alchemist, putative master, or first commentator, of Wei Po-Yang), 67  
*Yin lien* (purification method for urinary precipitates), 313, 314, 318, 319, 323, 325, 330, 331  
 Yin Phêng-Thou. See Yin Chen Jen  
*Yin tan*, 42  
*Yin Tan Nei Phien* (Esoteric Essay on the Yin Enchymoma), 49  
*Yin tao* (leading something out by the same way that it previously came itself), 311  
 Ying Chhan Tzu (The Illustrious Moon-Toad Master, writer on physiological alchemy, *fl.* + 1290 to + 1320), 41, 42, 44  
*Ying erh* (the 'Baby Boy'), 62, 83, 84, 90, 109, 112, 134 (a), 196, 223, 246  
 Yo-lü Shan, 159  
 ben Yochai, R. Simon (+ 2nd-century), 3 (e)  
 Yoga, 23, 169, 218, 257ff  
     alchemy, 169, 218, 262, 276, 277, 278, 283, 287-8, 298  
     anatomical ideas, 271

## INDEX

561

- Yoga (*contd.*)  
 imported to China, 283  
 conception of immortality, contrasted with Christianity, 297–8  
 ethics, 259  
 'going against Nature' and, 292  
 Kundalini-, 247, 274  
 physiology, 271  
 self-training in, by Taoist magi, 240  
 sex and, 274–5  
 Tamil MSS on, 285  
 terminology. *See* Technical terms  
 the world regarded as real and not illusion, 258
- Yogā-darsana*, 257
- Yoga Sūtra* (Patanjali), 257–8
- Yogācāra*, 257, 258, 268, 269  
 studied with modern physiological methods, 270
- Yogah cittavrttinirodhah* (the suppression of conscious states), 273
- Yogattatva Upanishad*, 263, 274, 277 (b)
- Yoginīs*, 258
- Yogistic meditation techniques, 273  
 basal metabolism during, 271  
 postures, 266, 268
- Yogistic quietism, 152
- Yogistic respiratory techniques, 258, 259, 260, 263  
 altitude anoxaemia and, 272  
 oxygen-consumption increased during certain varieties, 271  
 periods of, and cyclical calendrical recurrences, 276
- Yogistic techniques, and detachment from the phenomenal world, 272
- Yōjokun* (Instructions on Hygiene and the Prolongation of Life), 153
- Yoni, 190 (d)
- Youth, reversion to. *See* Rejuvenation
- Yü-ching Shan* (bottleneck in the *chhi* circulation), 73
- Yü Fang Chih Yao* (Important Matters of the Jade Chamber), 192, 198, 203
- Yü Fang Pi Chüeh* (Secret Instructions concerning the Jade Chamber), 194
- Yü hêng* (jade stalk, i.e. penis), 190, 192, 196, 198, 201
- Yü Ti (the Jade Emperor), 20
- Yuan (period), 35, 49, 85, 207, 231, 289, 290, 303, 314
- Yuan Chen (Wei-Chih, Thang poet, + 799 to + 831), 334
- Yuan *chhi* (primary *chhi*), 26, 71, 74, 79, 129, 130, 147, 239
- Yuan Chhi Lun* (Discourse on the Primary Vitality and the Cosmogonic Chhi), 122
- Yuan Chhi Thi Hsiang Thu* (Illustration of the Primordial Chhi in the Body), 103, 105
- Yuan-Chhiu Mountains, 309
- Yuan ching* (primary *ching*), 26
- Yuan i* (primordial juice), 75
- Yuan shen* (primary *shen*), 26, 202
- Yuan Yang Ching* (Manual of the Primary Yang Vitality), 146
- Yün Chi Chhi Chhien* collection (The Seven Bamboo Tablets of the Cloudy Satchel), 22, 79, 122, 220
- Yün-Lu Kung (Taoist temple, near Chhangsha), 159
- Yung chhi* ('employment of the *chhi*'), 148
- Yung-Lo Kung (Taoist temple), Shansi, 87
- Yunnan, 39, 282
- Zābulistan, ambassador from, 286
- Zen school of Buddhism, 22, 252, 289
- Zen sitting (meditation), 181
- Zohar* (Book of Splendour), 3 (e)
- Zosimus of Panopolis (proto-chemist philosopher, + 3rd-century), 4, 6, 11, 19